



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, jueves, 30 de agosto de 1973

AÑO XXXIV :: N.º 11.163  
PRECIO: 6.- PESETAS

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avda. Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES:  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## Egipto y Libia se han unificado

### UN DIRECTORIO POLITICO REGIRA HASTA LA FORMACION DEL NUEVO ESTADO UNICO



EL CAIRO, 9. (Efe-Ren-ter). -- El Gobierno egipcio ha anunciado esta noche la creación de un nuevo Estado árabe unificado de Egipto y Libia. Un comunicado oficial, retransmitido por "Radio El Cairo", señala que será constituida el próximo sábado una asamblea consti-

tuyente formada por 50 miembros. El que el comunicado facilitado esta noche signifi- que la unión plena o no de ambos Estados no está todavía claro para los obser- vadores de El Cairo. Las conversaciones con vistas a la unión se han desarrollado durante más

de un año, desde que se llegó a un acuerdo en Trípoli, capital de Libia, que trazó las bases para la referida unión.

COMUNICADO DEL DIRECTORIO POLITICO

EL CAIRO, 28. (Efe). -- El comunicado del directorio político unificado señala que los presidentes Sadat y Gaddafi han acordado adoptar las medidas inmediatas siguientes, según informa la agencia "MAP".

-- El directorio político unificado, formado por los dos jefes de Estado, asumirá la responsabilidad de la unión hasta la formación del nuevo Estado único.

-- El directorio formará una Asamblea Constituyente el primero de septiembre. En ella, estarán integrados los miembros del Consejo del pueblo egipcio y 50 representantes libios elegidos para este fin.

-- La asamblea pondrá a punto una nueva consti-

(Continúa en la página 14)

## FRANCO, ESE HOMBRE HACE QUINIELAS CON SU MEDICO, Y JUEGA A LA LOTERIA

Tiene mucho sentido del humor  
e «ironía gallega» en su charla

SEGUN UNAS DECLARACIONES DE NIETO ANTUNEZ  
Información en Pág. 14)

## Una de los rehenes

ESTOCOLMO. -- El atracador de bancos Janne Olsson, que por espacio de seis días tuvo reclusos en el «Kreditbank» a cuatro rehenes, tres mujeres y un hombre, fue reducido anoche por la policía. En la foto, Karin Ehnmark, una de las rehenes fotografiada en el hospital donde fue internada. -- Telefoto CIFRA GRAFICA.



## DESOLACION EN PUEBLA



CIUDAD CERDAN. (Méjico). -- Unos vecinos llevan a hombros el ataúd con una de las víctimas del terremoto que ha afectado al Estado de Puebla. Otros buscan entre los escombros. Este pueblo ha sido el más afectado por el temblor de tierra. -- (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

### WASHINGTON

## El Juez Federal, ordena a Nixon la entrega de las cintas magnetofónicas

Persianas  
**GRADULUX**  
Delegación en Baleares.  
Hunter Douglas s.a.  
P. Bartolomé Pou, 37-41  
Tel. 25 01 13  
Palma de Mallorca

EL PRESIDENTE INSISTE  
EN SER «SU UNICO Y  
PERSONAL GUARDIAN»  
Información en Pág. 14)

Frescor para los asientos  
de su coche en rafia natural  
Cinturones de seguridad -- Accesorios -- Fundas  
skal con la garantía Aiscondel.  
**FORMAX** Costa y Llobera, 80

SITUADA EN EL  
POLIGONO LA VICTORIA

SE HALLA LA MAS MODERNA Y COMPLETA INSTALACION  
DE BAÑOS ELECTROLITICOS DE NUESTRA ISLA (NIQUELA-  
DOS, CROMADOS, COBREADOS, CADMIADOS, ZINCADOS, ETC.)

CALIDAD, RAPIDEZ, SERIEDAD.

Electrolítica **NACRUS**

16 DE JULIO (NAVES SERMAN, 7)  
TELEFONO: 29 - 40 - 77

**jose**  
DISTRIBUIDOR  
COLCHON  
**FLEX**  
CALLE SAN MIGUEL

Techos y fachadas  
de aluminio  
**LUXALON**  
Delegación en Baleares  
Hunter Douglas s.a.  
P. Bartolomé Pou, 37-41  
Tel. 25 01 13  
Palma de Mallorca

## COMPRE SU NAVE INDUSTRIAL

de  
200, 300, 400  
hasta 3.000 m<sup>2</sup>.

**SERMAN** S.A.  
Fray Luis de León, 10 Entlo. A  
Tel. 23 82 18 - 23 66 26

En el Polígono  
La Victoria  
**ASIMA**

INTERESANTES FACILIDADES DE PAGO

# BUENOS DIAS, AMIGOS

## UNA IMAGEN DE LA CIUDAD



¿UN MONUMENTO AL FOTOGRAFO?

No vamos a repetir ahora nuestra admiración y nuestro cariño hacia los compañeros del flahs y del teleobjetivo, sufridos e inseparables colegas en el quehacer informativo diario. Ni vamos a repetir lo de la imagen «que vale por mil palabras», ni lo del «fotógrafo estaba allí». Son ya lugares comunes que, no obstante, como todos los lugares comunes, encubren realidades de a puño. Hay una especie de estimulante e inveterada rivalidad entre quienes manejan la cámara y quienes manejamos el bolígrafo. Hay un repertorio de mutuas e inocentes bromas al respecto. Por ejemplo, cuando el periodista dice al repórter gráfico si se ha acordado de meter el carrete en la máquina y éste invariablemente le responde que si se ha acordado de poner el recambio del bolígrafo. Por encima y por debajo, un compañerismo indestructible, que va incluso más allá de la faena compartida. Si algún día se erigiese un monumento al fotógrafo, nosotros reclamaríamos el honor de poner la primera piedra. Y lo concebiríamos poco más o menos como esta imagen ciudadana en la que un fotógrafo (posiblemente un turista, que para el caso poco importa) parece por un instante convertido en el monumento de sí mismo. Mejor dicho, en el monumento al admirado gremio.

(Retrató Ribas)

### CUPON DEL CIEGO

610



**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES 235948  
PUBLICIDAD 231177  
SUSCRIPCIONES 235710  
CIERRE 231177  
DIRECCION 232186  
ADMINISTRADOR 234388

### Sucedio hace 100 Años

30 AGOSTO 1873

Leemos en el "Diario de Palma":

\* Gobierno de Provincia de las Baleares.— El Excmo. señor Ministro Gobernación en telegrama me dice: "Reunida mayoría discusión detenida y luminosa sobre estado general del país, singularmente insurrección carlista de que dió cuenta ministro Gobernación. Presidente Cortes y Presidente Poder Ejecutivo propusieron suspensión sesiones que ha sido acordada por el contra 16. Comisión permanente durante interregno. Reorganización Ejército comenzando por Cuerpos facultativos. Autorización Gobierno para suspender garantías. Hoy probablemente discutirse proposición conteniendo estos sucesos. Discursos Salmerón y Castelar grandemente aplaudido por sus patrióticas declaraciones: sobre todo la que se refiere a unión de elementos liberales para salvar dignidad del país; no obstante mantener sus opiniones de siempre. Tomaron parte otros oradores. Ha reinado mucho entusiasmo. Lo que he dispuesto hacer público para conocimiento de los habitantes de esta provincia. Palma 29 agosto 1873. El Gobernador P. I. E. Linares.

\* Con regular concurrencia tuvo lugar anteanoche en el Teatro Principal la representación de la comedia en cuatro actos "La Duquesa Ana" cuyo desempeño por parte de la señora Pezzana y demás actores de la compañía fue completo y no dejó nada que desear. Como la obra adolece de escenas interminables y de una exposición de plan bastante difuso, no es posible puntualizar los pasajes en que consiguió grandes aplausos la eminente Pezzana, aunque sin embargo en las escenas finales del tercero y cuarto acto, las más magistrales de la comedia, recordamos la ovación que el público le tributó, llamándola en unión del señor Dominiel y demás señores al palco escénico.

\* Ferrocarril de Mallorca.— El día 15 de septiembre próximo a las doce de la mañana tendrá lugar en las oficinas de esta Sociedad, la subasta para la construcción del edificio de viajeros, andén y cisterna de la estación de Santa María. Las proposiciones se presentarán en pliego cerrado, estarán redactadas según su clase, confirme a los modelos adjuntos y se acompañarán de una carta de pago que acredite que el firmante ha depositado la cantidad de 100 escudos. Todas las proposiciones no arregladas a dichos modelos que no vayan acompañadas de la correspondiente carta de pago o que excedan del importe del presupuesto que es de 5.102'546 escudos, serán consideradas nulas. El Administrador Francisco Manuel de los Herreros. El Secretario Teodoro Cerdá.

ESEA

## RADIO

E. A. K. 13 RADIO POPULAR DE MALLORCA

PROGRAMA EN ONDA MEDIA 1.268 KILOCICLOS  
(Programa para hoy)

7,00: Apertura; 7,05: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8,00: Nacional e internacional informativo; 8,30: Es ella; 8,55: Gente joven; 9,25: Blevit; 9,30: Studio Alemán; 10,30: Bavaria; 10,58: Boletín Meteorológico; 11,06: Festival Juventud-73; Lista de popularidad; 11,35: Informativo Radio Popular; Nos otros preguntamos; 12,00: Angelus; Tribuna pública; Tus favoritos; Hace años; Club de fans; Disco Camp; 13,40: Galería Comercial; 14,00: Buenas tardes Baleares, primera parte; 14,30: Nacional e internacional informativo; 15,00: Buenas tardes Baleares, segunda parte; 15,30: Mallorca en fiestas; 16,00: Radio France; 16,32: La radio en mangas de camisa; 17,00: Trece a Fanny; 17,33: De mujer a mujer; 18,15: Transmite Radio Popular; 18,20: Su discoteca; 19,00: Studio Alemán; 20,00: Sorteo Cupón pro-ciegos; 20,05: popular pop; 20,35: Top-50 de España; 21,08: Nocturno informativo; Notas y comunicados; Entrevistas; Teletipo del deporte; Boletín Meteorológico; Farmacias de Guardia; Cupón pro-ciegos; 21,40: Cita con el libro; 22,00: Nacional e internacional informativo; 22,30: Transmite Radio Popular; 22,35: Cançoner d'avui; 23,05: La música callada; 23,33: Orquestas en la noche; 24,00: Palabras para el silencio; 0,05: Amigos en la noche; 2,00: Cierre de la Estación.

FRECUENCIA MODULADA DE 97,5 MEGACICLOS:

7,00: Apertura en simultáneo con Onda Media  
10,00: Radic France.  
10,30: Emisión simultáneo con Onda Media  
16,00: Estudio-4. Musical F. M.  
18,30: Programa en lengua danesa  
19,00: Programa en lengua succa.  
20,00: Radio Internacional, Programa en lengua inglesa.  
20,45: Emisión simultánea con Onda Media.  
2,00: Cierre de la Estación

E.A.J 13 - RADIO MALLORCA  
(Programa para hoy)

SOLO F.M.

12'00: International show  
16'00: Musical FM  
19'00: The Riki Lash Lazzar show

ONDAS MEDIA Y F.M.:

7'00: Apertura Música al despertar; 7'20: Santo Rosario; 7'57: Matinal Ser; 8'30: Primera hora; 9'30: Paco Ruiz, detective; 10'00: Radiopop; 11'55: Angelus; 12'00: Mediodía Ser; 12'30: Sólo éxitos; 13'00: Pasarela; 13'50: Hoja de calendario; 14'00: Hora exacta, Palma hoy; 14'05: Deportes; 14'15: Actualidades; 14'30: Radio Nacional. Información local. Cartelera; 15'10: Discotrés; 16'00: Sombras que matan; 16'30: La hora prohibida; 17'00: Jane Eyre; 17'30: El cielo que nunca vi; 18'00: Especial Cadena Ser; 18'30: Cita en París; 19'00: La rival; 19'30: La gran aventura de la historia; 19'45: Cristo en casa; 20'00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20'03: Radiotodo; 21'30: Trotadiscos; 22'00: Radio Nacional; 22'30: La radio es joven; 23'00 Las semanas de la Ser; Los grandes de la gran música; 4,00: Música sin palabras; 1,30: Programas para mañana v cierre.

## TELEVISION

SOBREMESA

1.45: CARTA DE AJUSTE  
Cancionero popular.  
Elia Rico.

2.00: AVANCE  
INFORMATIVO  
2.05: PRIMERA EDICION  
Primer espacio informativo del día.

3.00: NOTICIAS  
Información nacional e internacional.

3.35: LOS PAYASOS  
"Las aventuras de Gabby, Fofó y Miliki".  
Realización: Manuel Ripoll.

Los tres simpáticos personajes, Gabby, Fofó y Miliki, van a cantar, como todas las semanas, con y para los niños. Además contarán anécdotas, chistes y muchas cosas divertidas. Sus aventuras nos harán pasar un rato agradable en la tarde de los jueves.

4.00: JENNIE, LA HIJA DEL GOBERNADOR  
"Sara necesita ayuda".  
Dirección: Dan Dailey.  
Intérpretes: Dan Dailey y Julie Sommars.

Ante el apretado programa de fiestas que el gobernador tiene que celebrar en su casa, éste decide buscar una joven que ayude a Sara, la cocinera. Contratan a una chica italiana, cuyo inconveniente es que no domina el inglés. A consecuencia de ello, ya en la primera fiesta provoca el desastre.

4.30: DESPEDIDA Y CIERRE

TARDE

4.45: CARTA DE AJUSTE  
4.00: APERTURA Y PRESENTACION  
4.01: AVANCE

4.05: LA CASA DEL RELOJ  
"Verbena" (II) Repetición.  
Presentación: Paula Gardoqui y Pedro Meyer.

4.25: CON VOSOTROS  
Fábula.  
Libro, presentación y comentario: "Hombres, cavernas y abismos".  
LOS PICAPIEDRA: "Un día de pesca".

6.55: BALONCESTO

Torneo Europeo.  
Realización: Rafael Martín.  
Comentarios: José Félix Pons.  
Desde la ciudad catalana de Pineda del Mar, transmisión en directo de uno de los encuentros correspondientes al Torneo Europeo.

8.30: NOVELA  
(Capítulo IX.)  
"La esfinge maragata".  
Autora: Concha Espina.

Mariflor vende objetos personales suyos para poder comprar medicinas para su prima Marinela. Vive momentos de ansiedad por no tener noticias de Rogelio...

NOCHE

9.00: TELEDIARIO  
Información nacional e internacional.

9.35: SESION DE NOCHE  
"Del amor también se muere" (1947).

Guion: Clifford Odets  
Dirección: Jean Negulesco.  
Intérpretes: Joan Crawford y John Garfield.

Un joven violinista, pese a su valía y a sus esfuerzos, sólo consigue triunfar gracias a la ayuda de una mujer influyente que está enamorada de él. Mantienen relaciones durante algún tiempo, pero ella se da cuenta de que él prefiere la música al amor.

11.45: VEINTICUATRO HORAS  
Final de los servicios informativos.

9.10: ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE

UHF

8.00: CARTA DE AJUSTE  
Dirige Frühbeck de Burgos.

8.25: PRESENTACION Y AVANCES  
BUGS BUNNY  
"Cosechas de zanahorias".

9.00: RAICES  
"El Romancero".  
A través del romance como forma literario musical se han conser-

## FARMACIAS

De 9,30 mañana a 10 noche

Artigues, Rubí, 11. Teléfono 213821; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostajets). Tel. 273696; Canals, Avenida Alejandro Roselló, 71. Tel. 226817; (\*) Cano, Archiduque Luis Salvador, 89. Tel. 250037; González, Fátima, 64 (Santa Catalina). Teléfono 231021; Grimalt, Héroes de Menacor, 178. Tel. 271490; Miró, Colón, 18. Tel. 211368; (\*) Oliver Villalonga, Carmen, 28. Tel. 211511; Palmer Vidal, Colliure, 40 (Viviendas Camp Redó). Te. 251079; Telleria, Calvo Sotelo, 568 (Cala Mayor) Tel. 232660.

(De 10 noche a 9,30 mañana)  
(\*) Vda. Trián, San Miguel

(Abierta hasta las 12 noche)  
Cano, Archiduque Luos Salvador, 89; Telleria, Calvo Sotelo, 568 (Cala Mayor).

(\*) Tienen servicio de oxígeno

ASISTENCIA SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Servicio Urgencias Médicas (Palma y suburbios, incluido El Arenal):  
Diario: De 5 de la tarde a 9 de la mañana siguiente.

Domingos y días festivos: Servicio ininterrumpido.  
Telf.: 239447 y el Ambulatorio "Félix Sánchez", calle Andrea Doria s-n.

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA  
Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca, 190. Telfs.: 222200 v 211229. Ambulancias 251445. Policía: 211221.

Enfermeras: A. F. S. y Aux. a domicilio S.E.S. Teléfonos 260670 v 223110.

21.00: ULTIMA IMAGEN



**AEROPUERTO**

**LLEGAN DE NEW YORK  
136 INVITADOS A  
UNA BODA  
MALLORQUINA**

MAHON

Durante los días de fiestas mahonesas, habrá un interesante acto en el cual Iberia, compañía de aviación, será el principal protagonista.

Se trata de la bendición de uno de sus aparatos, el «Mahón», que ese día —miércoles día 4 de septiembre— hará el vuelo, por la tarde, entre Palma y la capital de Menorca.

Sé que con este motivo se desplazará un grupo de invitados desde Mallorca, y que el Delegado de Iberia señor Ackerman estará presente en ese interesante momento de su compañía.

DE NUEVA YORK

Nada menos que 136 personas, todas invitadas a la boda de D. Miguel March que se realizará pasado mañana, llegaron en un vuelo charter de Pan American.

Este aparato vino procedente de New York, alrededor de las dos de la tarde. Entre las personas que esperaron la llegada de los pasajeros se hallaba el señor Bestard, consul de los Estados Unidos, en las Baleares.

COORDINACION

Todo estaba previsto para trasladar a los invitados de esta boda a sus respectivos alojamientos.

El nombre de la novia, de nacionalidad norteamericana, es Carol Ann, y su padre es uno de los principales accionistas de la fábrica de cerveza Budweiser, una de las más conocidas en ese país.

El avión de Pan American marchó, sin pasajeros, hacia la capital de Costa de Marfil, donde seguramente recogerá un grupo para transportarle hacia Norteamérica.

MUY POCO

He estado consultando con diferentes compañías charter españolas, así como con agencias de viajes, para saber si el número de pasajeros y vuelos nacionales descenderá en el próximo mes de septiembre.

Parece que si será así, pero que descenderá muy poco. En realidad este año, tanto en julio como en agosto, el número de turistas peninsulares ha sido muy alto. Y si algo descende en septiembre —algo que podrá ser un 10 %— aún seguirá siendo alto y superior a septiembre del año anterior.

EJERCICIOS

Uno de los DC-8 de TAE viene realizando ejercicios desde hace algunos días. Se trata de vuelos breves, en lo que más destaca son los despegues y los aterrizajes.

Actualmente esta compañía cuenta con dos DC-8, y aumentarán a tres en otoño. Sé por el Director señor Foncilla, que la actividad que se le presentará a partir de Octubre será muy fuerte.

DE GRECIA

La Directora de Viajes Aerojet Express S. A. Nina Martí, ha retornado de Atenas, después de haber realizado un crucero de casi dos semanas por las islas del mar Egeo.

LAS RUEDAS

Contestando a varias personas que me han preguntado por las ruedas que sobre turismo, y bajo el título de «mesa redonda», celebraba en el Apartotel Meliá Magaluf, les hago saber que se reiniciarán dentro de pocas semanas.

El motivo del paréntesis ha sido debido a la gran afluencia de turismo en toda la isla, motivo por el cual resultaba bastante difícil que las personas convocadas pudieran distraer algunas horas para dedicárselas a estas charlas.

Hasta mañana,

COCO MENESES

**MAÑANA, DARA COMIENZO LA V EDICION DEL CERTAMEN CANINO DE MALLORCA E IBIZA**

Bajo el patrocinio de Diario «BALEARES» y la colaboración especialísima de: Floristería Francia, Calzados Flavia, Productos Lafi, Restaurante Pedro's Coca-Cola Perlas Majórica y Bisquera Botinas - Phillips

Mañana viernes es el día señalado como primero del V Certamen Canino de Mallorca e Ibiza. El Concurso, que anualmente organiza la Sociedad Canina local, tal y como se ha venido señalando en pasadas ediciones, posee este año nuevos alicientes que harán de la presente edición la más importante en cuanto a cantidad de perros participantes, entre las hasta ahora celebradas.

Entre los razas de perros que más ejemplares aportarán al certamen, se encuentra el simpático «pekinés», este perro de noble pasado, llamado también Espagneul de Pekin, es de origen muy antiguo, creyéndose que su cuna se encuentra en el Tibet y no, como muchos piensan, en la antigua civilización china.

Durante siglos fueron criados y conservados celosamente en los palacios de los emperadores chinos, como animales sagrados, estando prohibida y castigada con pena de muerte su exportación.

En 1860 cuando fue saqueado en Palacio de Verano de Pekin por las tropas franco-inglesas, tres oficiales aliados trajeron a Europa cinco perros favoritos imperiales. Uno de ellos «Lloty» fue regalado a la Reina Victoria de Inglaterra.

Es el Pekinés un perrito gracioso, cariñoso y fiel. Su carácter, unido al exotismo de su aspecto, es precisamente lo que ha impulsado su carrera triunfal en el mundo cinófilo.

Al perrito «Pekinés» se le ha dedicado multitud de obras literarias y hasta canciones. Precisamente, a primero de los años cincuenta, en nuestro país, una de las canciones de moda estaba dedicada a uno de estos ejemplares.

En la exposición canina de Mallorca e Ibiza, habrá una buena muestra de estos simpáticos animalitos.



**GRONICA de SOCIEDAD**

PROXIMO ENLACE TERRY — PIDAL

En la iglesia de Santo Domingo de Pollensa, tendrá lugar el próximo día primero de septiembre el enlace matrimonial de don Tomás Terry con la señorita Ana Rosa Pidal, acontecimiento social que revestirá extraordinaria brillantez. Tenemos entendido que tras la lucida ceremonia habrá una espléndida fiesta con exhibición de caballos jerezanos de pura sangre y alta escuela, así como un gran desfile de atracciones. A este acontecimiento social han sido invitados representantes de los principales medios informativos de toda España y la larga lista de personalidades asistentes estará por supuesto a la altura de las numerosas y distinguidas amistades que en toda España cuentan los contrayentes y familias respectivas. Se nos comunica, y así lo hacemos contar, que el enlace tendrá lugar a las seis de la tarde en vez de a las siete, como en principio estaba anunciado.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a

**Restaurante NEPTUNO** COCINA DIRIGIDA POR SU PROPIETARIO JUAN JOSE ITURRIAGA  
SERVICIOS DE BODAS, BANQUETES, COMUNIONES Y CONVENCIONES FAMILIARES. FACIL APARCAMIENTO. PASEO MARITIMO Y PLAZA MEDITERRANEO. TELEFONO: 23 70 24.

**Jefatura Provincial del Movimiento**

AUDIENCIAS

El pasado día 28 en la Jefatura Provincial del Movimiento, el Excmo. señor Jefe Provincial y Gobernador Civil, recibió a los señores siguiente:

Excmo. Sr. D. Fulgencio Coll de San Simón, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Vizcaya.  
D. Gonzalo Herrero Ibañez, Jefe Local del Distrito de Deusto (Bilbao) y Jefe del Campamento «Virgen de Begoña» (Vizcaya).

D. Simón Garau Matas, Jefe Local del Movimiento y Alcalde de María de la Salud y Consejero Provincial.

D. Jaime Enseñat Juan, Jefe Local del Movimiento y Alcalde de Andraitx y Consejero Provincial.

D. Guillermo Vidal Bibiloni, Jefe Local del Movimiento y Alcalde de Marratxi.

D. Antonio Cañellas Seguí, Jefe Local del Movimiento y Alcalde de Algaida.

D. Bernardo Bordoy Salas, Jefe Local del Movimiento y Alcalde de Alaró.

D. Lorenzo Oliver Quetglas, Inspector Provincial del Movimiento.

D. Juan M.ª Fiol Tur, Inspector Provincial del Movimiento.

D. Miguel Garau Carbonell, Delegado Provincial de Educación Física y Deportes.  
D. Francisco Ramonell Boix.

Palma, 29 de agosto de 1973

**CAMBIOS DE BOLSA**

De día 29 de Agosto de 1973

**BOLSA DE BILBAO**

Acciones:	
Banco de Bilbao	1.225
Banco I. de Bilbao	715
Banco de Vizcaya	920
Electra de Viesgo	261
Iberduero	333
Altos H. de Vizcaya	242
Nitratos de Castilla	154
La Papelera Española	130
SEFRANITO	135
Seguros Aurora	2.590

**BOLSA DE MADRID**

Acciones:	
Canco Central	1.284
Banco E. de Crédito	864
Banco H. Americano	855
Hidroeléctrica Española	261.50
Sevillana de Electricidad	262
Unión Eléctrica	246.76
Cía. Española de Petróleos	485
Unión Explosivos Río Tinto	382
CAMPESA	419
Tabacalera	575
Cía. Telefónica	451.50
Gral. Azucarera de España	175

**BOLSA DE BARCELONA**

Acciones:	
Aguas de Barcelona	279
Catalana de Gas y Electricidad	199
F.E.C.S.A. (pequeñas)	242
Motor Ibérica	265
CROS	257
Fomento, Obras y Construcciones, Asfallos y Portland Asland	605
Industrias Agrícolas	515
Tabacos de Filipinas	330
Planinver	178
	21.33

**SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO DEPARTAMENTO DE JUVENTUDES ALBERGUE «CRUCERO BALEARES»**

Se notifica a las familias que tienen niñas en el Albergue de Juventudes «Crucero Baleares» instalado en Alcúdia, que D.m. regresarán el próximo día 2 de septiembre. La hora de llegada será aproximadamente a las 9'30 de la mañana en el Circuito de Juventudes Avda. Conde Sallent, 71.

**MUTUALIDADES LABORALES**

TRABAJADORES AUTONOMOS

La O. M. de 27 de julio de 1973 (B.O.E. 13-8-73) establece, con efectos a partir del 1º de agosto de 1973 la base mínima de cotización la de 5.500'— ptas. Por lo tanto todos aquellos trabajadores Autónomos que venían ingresando sea mensual, trimestral, semestral o anualmente por bases inferiores a la mencionada, adecuarán sus ingresos con las nuevas cuotas mínimas que quedan establecidas de la siguiente forma:

Mensuales	853'— Pesetas
Trimestrales	2.532'— "
Semestrales	5.013'— "
Anuales	9.719'— "

El Delegado Provincial Agosto 1973

**ESCUELA DE TURISMO DEL MEDITERRANEO**

**EXAMEN DE REVALIDA**

PARA LOS ALUMNOS DE CARRERA DE TECNICOS DE EMPRESAS TURISTICAS

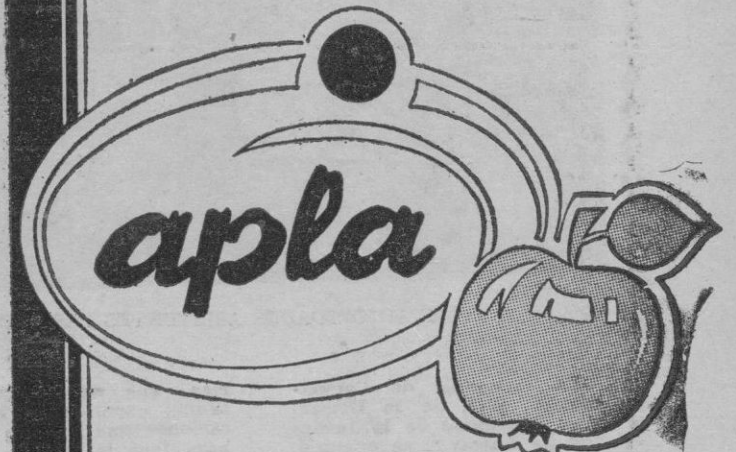
Los exámenes orales de idiomas se tendrán en la Escuela de Turismo del Mediterráneo, Montesión, 58, conforme al siguiente orden:

Inglés: Jueves, día 6 de septiembre a las 7 h., mañana.  
Francés: Jueves, día 6 de septiembre a las 10,30 h., mañana.  
Alemán: Miércoles, día 19 de septiembre a las 5 h., tarde.  
Comprenden tanto a los alumnos de la Escuela, como a todos los que perteneciendo a otras Escuelas han solicitado ser examinados aquí.

desde  
**adan  
& eva**



el fresco  
sabor de  
la rica  
manzana



Con licencia de  
**ECKES INTERNATIONAL**  
ALEMANIA



Distribuidor:

VDA. DE

*Jaime  
Bordoy, S.A.*

Calle Pérez Galdós, 77  
Tels. 27 15 50 - 27 25 39

# MALLORCA bajo el SOL

## Se clausuró ayer la campaña de campamentos «Verano 73»

**Al último turno, escenario de la clausura, asistían setenta y cinco hijos de productores accionistas de S.A.L.M.A. y S.A.L.T.U.V.**

Presidieron los actos, junto a los Delegados Provinciales de Trabajo y Juventud, altos cargos de dichas sociedades laborales

**PLACA HOMENAJE A LA DELEGACION PROVINCIAL DE LA JUVENTUD DE BALEARES**

**LA CAMPAÑA CLAUSURADA HA BATIDO TODOS LOS RECORDS DE ASISTENCIA: CERCA DE TRES MIL MUCHACHOS**

por MARTINEZ CAMPOS



LAS AUTORIDADES ASISTENTES PASAN REVISTA AL CAMPAMENTO.



SALMA ENTREGO UN PLACA DE GRATITUD A LA DELEGACION PROVINCIAL DE LA JUVENTUD

La Campaña de Campamentos 1973, de la Delegación Provincial de la Juventud de Baleares, se culminó, en la tarde de ayer, en sencillo e íntimo acto que tuvo como escenario el Campamento "El Hidalgo", anexo a "La Victoria", en el que, durante un par de semanas, setenta y cinco muchachos mallorquines y valencianos, hijos de productores accionistas de las empresas Salma y Saltuv, han pasado unas jornadas de intensa y espléndida convivencia, realizando formativa actividad en aquel maravilloso lugar, en contacto directo con la naturaleza y magníficamente bien dirigidos por un completo cuadro de mandos que, a las órdenes de don Jesús Baena, maestro instructor de Juventudes en la provincia de Baleares, se han desvivido por hacer posible que el turno se convirtiera en vivencia inolvidable para esta juvenil e ilusionada muchachada que estrenaba actividad campamental, becados por las fundaciones Fulma y Fultuv, de las Sociedades Laborales de Transportes Urbanos de Mallorca y Valencia, respectivamente.

Al campamento, calificado como de iniciación general, asistieron muchachos de edades comprendidas entre los 10 y 15 años, que han realizado, con el mayor aprovechamiento, actividades deportivas, de aire libre, culturales y formativas, visitas y excursiones culturales y náuticas, y, en suma, cuantas se celebran en los campamentos juveniles, esas grandes Escuelas de Formación esparcidas a lo largo y ancho de nuestra nacional geografía.

Muchachos de Mallorca y de Valencia se han hermanado, de forma singular, bajo las saludables pinadas de "La Victoria", bajo la lona de las tiendas, en idénticas vivencias,

que supondrán otras tantas experiencias y evocaciones que han de valerle para toda la vida.

Lecciones muy bien aprendidas, que se pusieron de manifiesto ante nuestros ojos, a través de la perfección en las formaciones, de la limpieza, el orden y la preparación primorosa de las parcelas, en la alegría desbordante, hecha canciones y gritos campamentales. En todo.

La indiscutible calidad humana de los jóvenes acampados --hijos de esa maravillosa aristocracia del trabajo-- y el

quehacer ilusionado de los mandos, han hecho posible un turno campamental que en nada desmereció de esos otros a los que asisten los más veteranos.

Vaya, pues, nuestra felicitación cordial a dirigentes y dirigidos, así como a SALMA y SALTUV por el acierto de iniciar esta labor tan eficaz y positiva en pro de los hijos de sus productores.

**CLAUSURA**

Para asistir a la clausura del turno --que coincidía con la de la Campaña de Campamen-

tos 1973-- se trasladaron a La Victoria, concretamente al Campamento "El Hidalgo", el Delegado de Trabajo de Baleares, don José Tomás Gómez Arias, a quien acompañaba el Secretario General de dicha Delegación Provincial, don Andrés Real Rullán; Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Palma, don Gabriel Bennasar, en representación del Alcalde; el Presidente de la Sociedad Anónima Laboral Mallorquina de Autobuses, don Jaime Moll; Vicepresidente de SALMA y FULMA, don Diego Hernández; Director Técnico

de la Sociedad Anónima Laboral de Transportes Urbanos de Valencia (SALTUV), don Angel Yarza; el Secretario de FULTUV, don Vicente Serrador, y otras representaciones.

Todos ellos fueron recibidos y cumplimentados por el Delegado Provincial de la Juventud, en funciones, don Pablo Díez del Moral; Director del Departamento de Participación, don Victorino Plaza Bartolomé Sanz; Jefe de la Sección Provincial de Campamentos, don Salvador Bauzá y cuadro de mandos del Campamento, encabezado por el Jefe de Turno, don Jesús Baena Morales. En representación de la Delegación Provincial de la Juventud asistía la Jefe Provincial de la Organización Juvenil Española Femenina, señora María Antonia Salvá. **ARRIAR BANDERAS**

Tras pasar revista de Campamento y presenciar una serie de actividades de aire libre, los ilustres visitantes presidieron el emotivo acto de arriar banderas; acto que realizaron, con el Delegado Provincial de Trabajo, los señores Moll y Yarza; arriando las banderas de SALTUV y SALMA dos jóvenes acampados, que entregaron los guiones a los altos directivos de dichas sociedades; quienes, a su vez, hicieron ofrecimiento de las mismas al señor Díez del Moral, como obsequio a la Delegación Provincial de la Juventud.

Acto seguido se procedió a la entrega de premios a los campeones de las distintas actividades, entregándose al Delegado Provincial de la Juventud en funciones, una placa conmemorativa, en nombre de SALMA y SALTUV.

Hizo el ofrecimiento don Jaime Moll, con unas palabras de infinito agradecimiento a Juventudes por haber acogido bajo sus tiendas de campaña a los hijos de los

productores accionistas de las sociedades mallorquina y valenciana; lo que supone un verdadero orgullo para ellos.

Agradeció la distinción don Pablo Díez del Moral, pronunciando un parlamento en que destacó que es, precisamente, la Delegación Provincial de la Juventud la que agradece, profundamente, a SALMA y SALTUV el que hayan confiado a sus hijos, posibilitando que se les haya podido inculcar sentimientos de unidad y de amor a España, coadyuvando a su formación como hombres, como caballeros españoles.

Asimismo tuvo frases de gratitud al Delegado Provincial de Trabajo, al representante del Alcalde de Palma y a todos los presentes, por haberse querido sumar al acto de clausura.

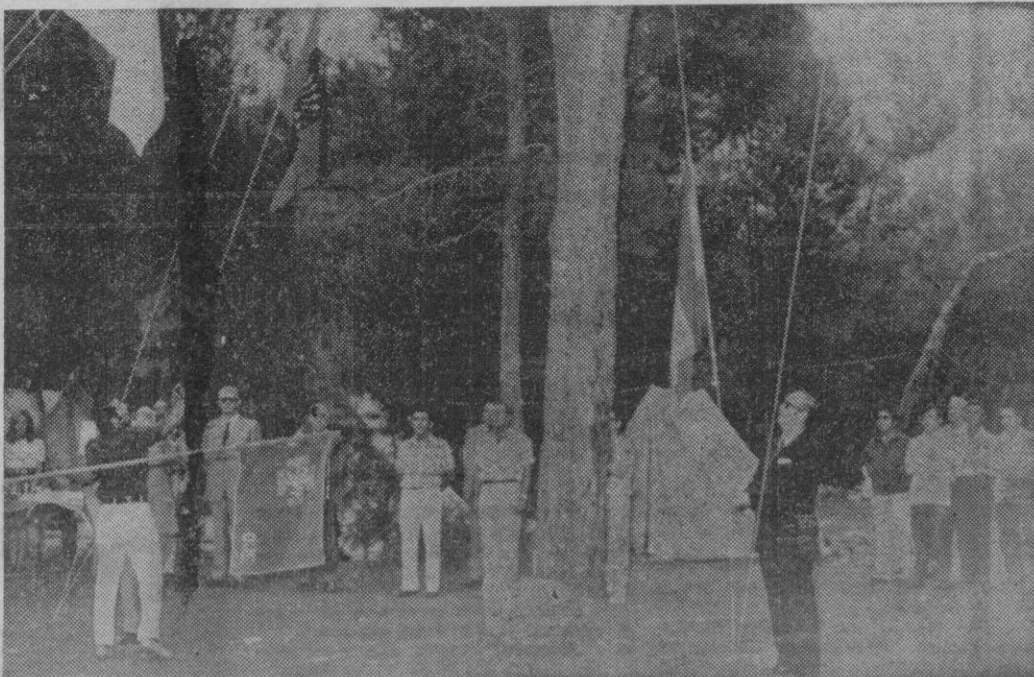
"Nuestros Campamentos --terminó diciendo el señor Díez del Moral-- están abiertos de par en par para acoger a los hijos de todos los españoles y, esperamos, que en años sucesivos, esta colaboración con SALMA y SALTUV ahora iniciada vaya intensificándose".

Y después... los actos rituales. Los entrañables actos rituales de siempre. La oración de los Caídos, la Ofrenda... Y, la despedida.

Quedan atrás muchas jornadas en común y muchos recuerdos. Que eso, es, al fin y al cabo, el Campamento.

Ha terminado una nueva Campaña de Campamentos. Una Campaña que ha batido todos los récords de asistencia. Más de dos mil muchachos pasaron por La Victoria. Diez turnos, tres marchas... Y, junto a ellos, cuatro turnos en La Caleta, una marcha cultural a Segovia, un Campamento en Andorra... Actividad sugestiva para una juventud de hoy, que se prepara cara al mañana.

(Fotos: VIVES)



EL ACTO DE ARRIAR BANDERAS.

LA ISLA DE AFRODITA (VI)

# EL ESPECTACULAR DESAFIO CHIPRIOTA

## 30 por ciento de incremento industrial en 7 años

### LOS PRODUCTOS AGRICOLAS DE MAKARIOS COMPITEN VENTAJOSAMENTE EN EUROPA

Por Gertrudis PABLOS

El destino de este pueblo patriarcal —donde se exige la virginidad a la mujer para el matrimonio y su fidelidad a toda prueba después— admite hoy predicciones en las direcciones más opuestas. Pero mientras tanto, la inteligencia, el sentido común, el esfuerzo y hasta la astucia de Makarios, secundado incondicionalmente por su Gabinete, están dando al mundo una lección de buen hacer político.

Desde Nicosía han surgido carreteras hacia todas las direcciones de Chipre que, entrezadas luego, han aportado al fin una perfecta comunicación entre todos los rincones de la isla.

El aeropuerto colonial de los ingleses, adaptado a fines militares, cuenta hoy con modernísimas pistas para toda clase de aeronaves. La fiebre constructora en los puertos no tiene parecido con ninguna otra época. Los primeros complejos industriales, entre ellos, una refinería en Larnaca, dan trabajo actualmente a muchos chipriotas rescatados de la tradicional sangría emigratoria.

Con espíritu abiertamente progresista, pero con un gran sentido de la realidad, el ministerio de Industria ha huído en su sector de «booms» espectaculares que pudieran te-

ner secuelas imprevistas. Con todo, desde 1960 a 1967, el incremento industrial llegó en Chipre al 30 por ciento y ha afectado especialmente a los sectores de industria química, cemento, prospecciones subterráneas y centrales térmicas. El Estado ha conseguido ya el 51 por ciento del capital de la compañía aérea «Ciprus Airways» (en principio filial de la BEA), de los hoteles Hilton y de la refinería de Larnaca. En estos momentos se atiende al posible nacimiento de una industria metalúrgica que ahorraría al país buenos puñados de divisas.

SENTIDO COOPERATIVISTA

Pero Chipre sigue siendo un país eminentemente agrícola a pesar de su solo dieciocho por ciento de superficie cultivada sobre el sesenta y cinco por ciento de tierra disponible. En compensación la Agricultura comienza a conocer en la isla nuevos procedimientos de explotación que no solo prometen espectaculares resultados sino que han empezado a ofrecerlos...

Desde 1957, las superficies irrigadas por bombeo han aumentado en un cincuenta por ciento. Ciento veinte presas —de ellas dos decenas verdaderamente importantes— se extienden por todo el país ali-

mentando un sistema de canalización de cemento que suprime la evaporación en los canales al aire libre. Y el reto crece cada año asegurando la creación de nuevas plantaciones de viñedos y el desarrollo de campos tempranos de nuevos cultivos —espárragos, patatas, zanahorias— que en los mercados extranjeros han comenzado a competir en condiciones muy ventajosas.

Sociedades de crédito aseguran al agricultor una amplia variedad de préstamos para las mejoras de sus equipos y la adquisición de semillas seleccionadas. El nacimiento de una industria alimentaria de transformación (aceite de oliva, tabaco, vino), es la última iniciativa con resultados asombrosos tomada por Makarios. Regiones enteras como la de Morfu, han pasado del policultivo familiar al monocultivo intensivo. En este caso concreto de Morfu, al de la naranja. La práctica del cooperativismo ha contribuido muy efectivamente por su parte a estos resultados que doce años después de la independencia han conseguido afirmar la voluntad de un pueblo tantos años maltratado por la historia.

LA CULTURA

Este sentido de la emula-

ción alcanza también a los ambientes culturales. Los padres doblan y triplican sus esfuerzos para poder dar a sus hijos una formación cultural a la que ellos no tuvieron casi nunca acceso. Y el deseo es tanto más profundo en los medios rurales donde el humilde asno y los rebaños de cabras tienen aún un puesto a pesar de los tractores e in-

# musica

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO

## JUVENTUDES MUSICALES

Para hoy jueves, 30 del actual, 22,30 horas, Claustro del Convento de San Francisco de Palma, Juventudes Musicales pondrá el quinto eslabón de su ciclo de «Serenatas de Verano», con la interesante y esperada actuación de Annie Owen, clarinete, quien acompañada al piano por Manuel García Morante interpretarán obras de R. Vaughan Williams, C. Debussy, F. Poulenc y J. Brahms, con arreglo al siguiente programa:

I  
6 STUDIES IN ENGLISH  
FOLKSONG, R. VAUGHAN  
WILLIAMS (1872-1958)  
Adagio  
Andante sostenuto  
Larghetto  
Lento

Andante tranquilo  
Allegro vivace

RAPSODIA N.º 1, C. DEBUS-  
SY (1862-1918)

SONATA, F. POULENC  
(1899-1963)

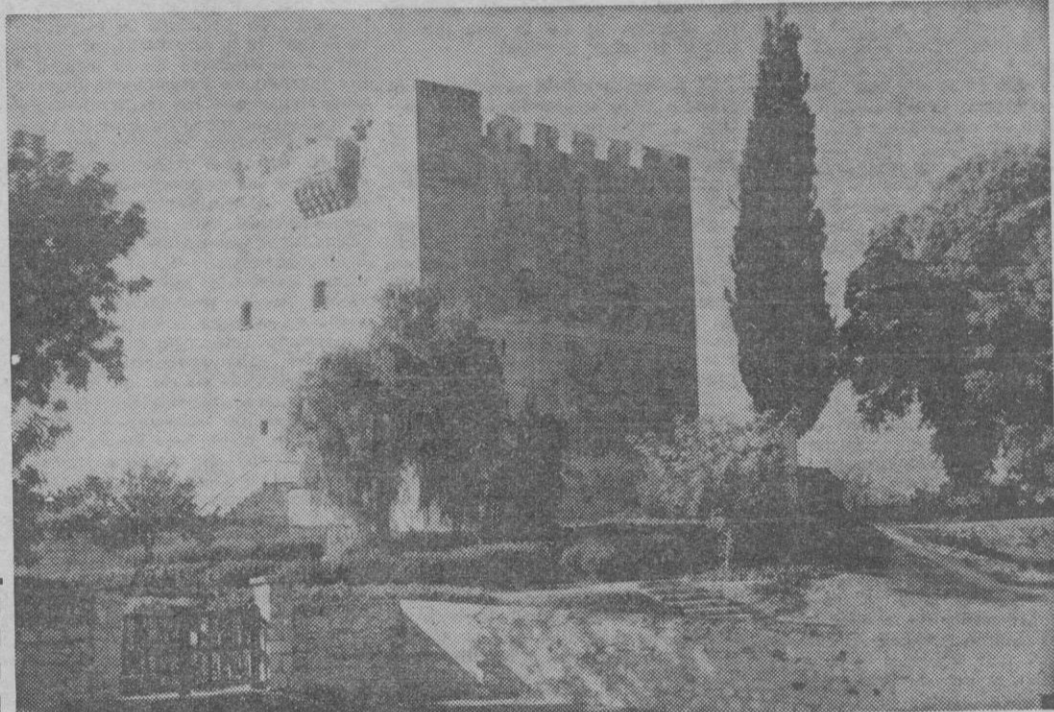
Allegro tristamente  
Romanza  
Allegro con fuoco

II

SONATA EN FA MENOR,  
OP. 120 N.º 1, J. BRAHMS  
(1833-1897)

Allegro appassionato  
Andante un poco Adagio  
Allegretto grazioso  
Vivace

Los tickets, como de costum-  
bre, podrán recogerse a la  
entrada del claustro.



CASTILLO DE KOLOSSI, EN LIMASOL, NO LEJOS DE DONDE LOS INGLESES TIENEN SITUADAS TODAVIA SUS BASES MILITARES.

genios agrícolas de toda clase que cada día llegan a Chipre importados de Checoslovaquia, de Grecia, de Rusia o de Inglaterra.

Un quince por ciento de la población de Chipre estudia hoy una u otra materia. El índice de analfabetismo del diez por ciento —según datos de 1969— está en continua y rápida regresión. Las dos poblaciones, turca y griega, poseen un plan de estudios diferentes aunque en el fondo el sistema pedagógico sea muy parecido.

La escolaridad es obligatoria hasta los catorce años. Obligatoria en forma totalmente efectiva. Se desdobra en seis años de enseñanza primaria —gratuita— y dos ciclos de estudios secundarios. Terminado el bachillerato, diferentes institutos ofrecen estudios superiores en temas variados: agricultura, enseñanzas técnicas o comerciales, etc. Pero el viejo sueño de la Universidad no ha podido convertirse aún en realidad. Los chipriotas que desean y pueden pagarse estudios superiores —bien es cierto también que el sistema de becas es abundante— acuden a la Universidad de Atenas (griegos) o a la de Ankara (turcos).

Un setenta por ciento de los alumnos de primera enseñanza pasan a los estudios secundarios. En las escuelas griegas se enseña obligatoriamente el «cazerusia» (griego limpio) y el «demotiki» (griego popular). El griego clásico es voluntario. El francés y el inglés es enseñanza obligatoriamente por igual en las escuelas turcas y griegas.

INFORMACION LIBRE

PARA TODOS

La tirada conseguida por los periódicos de Chipre y el número de sus publicaciones, pueden dar una idea bastante clara de las fuerzas y de la politización del país.

La prensa es libre. Sin censuras ni trabas de ninguna clase. Los tres más importantes diarios de Nicosía representan, cada uno, una tirada tan importante —en cifras relativas— como el «Fran-soira» de Francia.

«El Haravghi» (comunista), el «Elefzeria» (conservador independiente) y el «Filelefceros» mantienen sus tiradas entre los 13.000 y los 13.500 ejemplares cada uno. Le siguen el «Agon» con 7.000 ejemplares por día representando también del Gobierno aunque ahora desde su ángulo nacionalista. La posición de extrema dere-

cha la tiene el «Patri», órgano de Grivas con 6.500 ejemplares de tirada.

Por último, entre los semanarios ha conseguido particular eco en los años últimos, el «Kiprus» acusador del Gobierno y denunciador sin olvidar nada de todos los errores de la Administración Pública. — (PYRESA).



ORIENTESE antes de comprar

«APARTOMUEBLE 73»

EL MUEBLE CASTELLANO PARA CHALETS Y APARTAMENTOS

Ideal por su precio...

facil de comprar en comodis plazos...

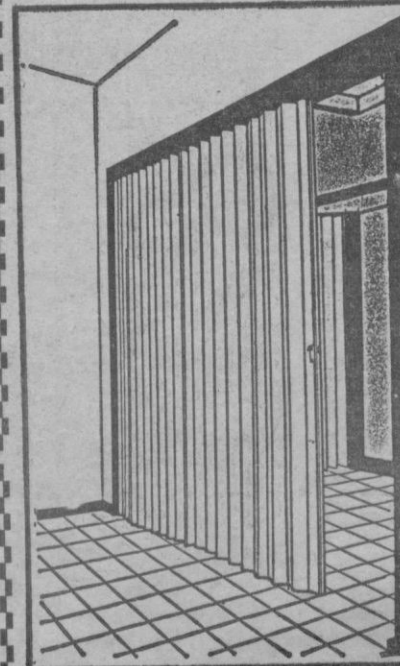
y colocado en su domicilio.

CONFIE EN LA EXPERIENCIA DE

muebles LA INDUSTRIAL

ARCH. LUIS SALVADOR, 96 Tel. 25 05 59  
ANTONIO FRONTERA, 26 Tel. 25 48 62

DISFRUTE SUS VACACIONES EN EL  
**HOTEL CIUDAD BLANCA**  
(BAHIA DE ALCUDIA)  
CON SUS PISCINAS Y JARDINES EXCEPCIONALES  
ALCUDIA - TEL. 81



PUERTAS  
PLEGABLES  
PYRU

en madera  
o plástico  
papeles  
pintados  
Persianas  
GRADULUX

Comercial  
F.L.A.P.S.A  
Massanet, 20  
(travesía Olmos)  
Tel. 210011 - Palma

SOBRE LA DESECCACION DE CA'N BARBARA

«NUNCA EL «CLUB DE MAR» HA SOLICITADO LA EJECUCION DE TAL OBRA»

LAS BARCAS CONTINUARAN CON SU ACTUAL ACCESO Y VA A CONSTRUIRSE OTRO ESPIGON DE ATRAQUE

INFORMAN LOS SRS. DE LA ROSA Y CUART, PRESIDENTE Y SECRETARIO, RESPECTIVAMENTE, DEL CLUB

Ante los rumores circulados sobre la posible desecación de la ensenada de Ca'n Barbará, hecho atribuible a las obras de ampliación del puerto deportivo del Club de Mar, y que ha suscitado grandes censuras a tal entidad, ésta, convocó una rueda informativa al objeto de dar a conocer la total falsedad de la noticia que ha puesto en duda los fines turístico-deportivos del mencionado Club.

A tal efecto, fuimos recibidos por don Javier de la Rosa Mayol y don Antonio Cuart Ripoll, presidente y secretario, respectivamente del Club de Mar, quienes nos mostraron la totalidad del expediente de ampliación del actual puerto deportivo, así como los planos, obra éstos del Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, señor Fernández Rabanillo y visado por el Colegio de Ingenieros de Madrid con el número 38.886 en Noviembre de 1972.

Los señores De la Rosa y Cuart nos expusieron —y lo pudimos comprobar— que en el expediente de ampliación nunca se solicitó la desecación de dicha ensenada y que si bien la Corporación Municipal hizo algunas objeciones, éstas fueron admitidas por el Club y ya el Pleno dió su consentimiento a la realización de la totalidad de las obras.

«Nunca —nos dijeron— hemos solicitado la ejecución de tal obra, hasta el punto de que las barcas continuarán entrando por la misma zona en que ahora lo hacen. Lo que se hará es construir un puente sobre la actual entrada y al mismo nivel de la calzada. Además, por así decirlo el Ayuntamiento, y de acuerdo con la Junta Facultativa de Obras del Puerto, a 250 metros de la ampliación, en vertical al Paseo Marítimo, pagado íntegramente por el Club, va a construirse un nuevo espigón de 350 metros de longitud y otros 50 en perpendicular, en forma de T para ataque público. El expediente, una vez que el Ayuntamiento de Palma, al aceptar nosotros a sus peticiones, dio la aprobación en sesión de hace unos dos meses, está pendiente de un último trámite en el Ministerio correspondiente para el comienzo de las obras, que han sido siempre acogidas con el beneplácito general. Repetimos que nunca el Club de Mar ha pedido tamaña cosa como se trata de atribuirnos».

Tras una amplia conversación, con exposición de planos, fotografías y cuanta información requerimos, nos fue entregada la siguiente nota:

«El Club de Mar - Mallorca tiene como objeto fundamental crear un complejo turístico-deportivo de rango internacional, encaminado a desplazar hacia Mallorca parte de los yates de gran porte que actualmente invernan en la Costa Azul. Para conseguir este fin, se ha visto obligado a construir unas instalaciones que han merecido el aplauso general, la concesión de una «Placa de Oro al Mérito Turístico» y un Diploma de reconocimiento y gratitud del Excmo.

Ayuntamiento de esta Ciudad. La primera parte de este objetivo está prácticamente cumplida y se ha demostrado la posibilidad de que la afluencia de barcos de gran porte pueda incrementarse, para lo cual se hace necesaria la ampliación de su dársena.

Siguiendo con esta idea se solicitó en fecha 5 de mayo de 1972 una concesión administrativa en el interior del Puerto de Palma, para construir una dársena deportiva, ampliación de la que actualmente tiene en servicio.

El proyecto siguió el trámite reglamentario, habiendo sido sometido a información pública y a informe de la «Comandancia de Marina», «Ministerio de Información y Turismo» y «Ayuntamiento de Palma».

Durante el periodo de información pública, no se presentó oposición por parte de los particulares y Organismos Oficiales, ni de ninguno de los vecinos de la ensenada de Ca'n Barbará, en cuyas inmediaciones se ubica la ampliación proyectada.

Consta a este Club de Mar, además, que el informe de la Comandancia de Marina, es favorable y que en el «Ministerio de Información y Turismo» se considera tal ampliación como de «extraordinario interés».

INFORMA EL AYUNTAMIENTO

En relación con el Ayuntamiento, hay que destacar que el «Proyecto de ampliación» mereció el dictamen favorable de la Comisión de Urbanismo y tal dictamen fue sometido al Pleno para su aprobación definitiva.

Según se deduce de toda la prensa local del 21 de septiembre, el Pleno no se opuso a la ampliación, pero sí al dictamen de la Comisión de Urbanismo, por las siguientes razones:

1.º Perjuicio a la ensenada de «Ca'n Barbará» creando dificultades a las embarcaciones de poco porte allí amarradas, igualmente se menciona la posibilidad de aterramientos que pudieran obligar al relleno de la ensenada.

2.º La ampliación que se propone, restaría al Paseo Marítimo una línea de atraque de 350 mts., destinada a las pequeñas embarcaciones que pagan precios muy reducidos, o sea, asequibles a la gente modesta y que, en su consecuencia, la ampliación podría crear un perjuicio eminentemente social.

EXPOSICION DEL CLUB DE MAR

En relación con todo ello, el «CLUB DE MAR» tiene que manifestar:

La posibilidad de amarre de embarcaciones en el interior de la dársena de Ca'n Barbará, se debe en gran parte haber realizado el «Club de Mar» su proyecto actual, ya que el mismo proporciona la defensa necesaria a la ensenada contra los vientos de levante.

La ampliación que se propone, como la fotografía lo demuestra, es fuera y a continuación de Ca'n

Barbará y no enfrente de ella, de modo que no se comprende en qué se perjudicaría ni afectaría a la belleza del lugar, ni que perjuicios le ocasiona, ya que en tal caso cabe suponer que alguno de los numerosos propietarios hubieran presentado alguna reclamación, cosa que no se ha producido durante el reglamentario periodo de información pública a que ha sido sometido el Proyecto.

La mencionada ampliación no modifica en absoluto la estructura actual de la ensenada, ni en favor ni en desfavor de la misma y del examen de Proyecto se deduce claramente que las embarcaciones que amarren en el interior de Ca'n Barbará podrán circular sin obstáculos alguno libremente amparadas bajo las prescripciones que imponga la Administración, ya que técnicamente está previsto en el proyecto el puente necesario de galibo exactamente igual al actualmente existente, sin que la disposición de los pantalanes del proyecto se oponga a tal circulación y prescripciones que se impongan.

Es más, tales embarcaciones podrán beneficiarse de los suministros de agua, combustible, talleres de reparación, economato, suministros de hielo, lavandería y vigilancia, de los que ahora carecen.

Además el Club de Mar, acepta por descontado que las autoridades portuarias señalen en el interior de la nueva dársena la zona para libre circulación de tales embarcaciones, y sea todo ello recogido en las prescripciones de la concesión.

Efectivamente, la ampliación que nos ocupa, restaría una zona de atraque a lo largo del Paseo Marítimo.

Es preciso sin embargo aclarar que la zona que se pierde, es totalmente inadecuada para el atraque de las embarcaciones menores y que pagan precios reducidos y asequibles a la gente modesta a que anteriormente se alude, puesto que tal zona está totalmente batida por los vientos reinantes y resultan significativo que precisamente y aún en la época estival, tal muelle de atraque se encuentra absolutamente desierto.

2.º -- La proyectada ampliación de la dársena, ningún problema creará a los botes y embarcaciones de poco porte, únicas que actualmente tienen acceso a la dársena de Ca'n Barbará, ya que tales embarcaciones podrán navegar con idéntica facilidad con que actualmente lo hacen, bajo los puentes previstos en el proyecto, que en ningún caso cierran «la única puerta de entrada y salida de Ca'n Barbará», ni la limitan en lo más mínimo.

3.º -- Con gran esfuerzo económico el «Club de Mar» se ha

absoluto para su ampliación, y en su consecuencia en ningún caso se le ha podido ocurrir tan peregrina idea, siendo por lo tanto imposible que ni verbalmente y menos por escrito, la haya planteado ante ninguna clase de persona, Entidad ni Organismo y mucho menos que haya señalado la posibilidad de tal desecamiento en el proyecto de ampliación que nos ocupa y que visado por el Colegio de Ingenieros de Caminos, tenemos a la disposición de cualquiera que quiera analizarlo.

Todos los Organismos y Dependencias del Estado por los cuales ha pasado inexorablemente el referido proyecto, podrán ratificar esta afirmación.

MALLORCA TENIS CLUB

III CAMPEONATOS DE TENIS DE BALEARES 1973

ORDEN DE JUEGO PARA HOY

TARDE, a las 16 horas:

Pista número 1.—J. Estrellas contra Francisco Casadesus.

Pista 2.—S. Moll Peña contra A. Rosselló.

A las 17:

Pista número 1.—Los Huertos contra R. Rufat.

Pista 2.—R. Leiva-M. Nadal contra Mufraggi-L. Salom.

Pista 3.—G. Pujol contra Fernando Tous.

Pista 4.—Señores de Sagarra contra señora Piza-L. Piza.

Pista 6.—Catañy contra G. Pons.

A las 18:

Pista número 1.—Señorita C. Estrades-Señora de Sanso contra señora Alemany-G. Wiedemann.

Pista 2.—Señorita Dully Estrades-señora Biagioli contra seño-

ra Mufraggi - señorita Camila Piza.

Pista 3.—S. Moll-N. Reus contra G. Panades-A. Godoy.

Pista 4.—Catala-Jaume contra hermanos Estrades.

Pista 6.—J. Cortés-Roig contra Bennesar-Esteva.

Pista 5.—Pujol-G. Pons contra Balaguer-Los Huertos.

A las 20:

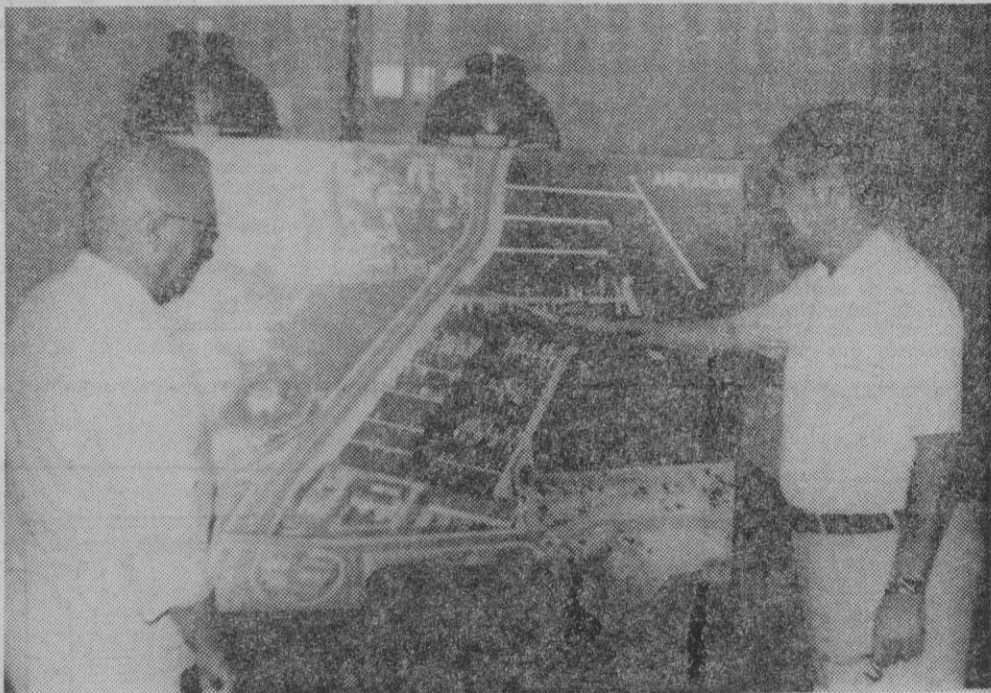
Pista número 1.— Vencedor Pons-L. Flor contra Jaume.

Pista 2.—Vencedores Balaguer-Los Huertos-Pujol-Pons contra Estrellas-Dot.

Pista 3.— Vencedores-señorita C. Estrades-Juan Estrades-C. Piza-R. Rufat contra señora Sanso-Maroto.

A las 21:

Pista 1.— Vencedores señores Sagarra-señora Piza-L. Piza contra señora Alemany-L. Flor.



EL PRESIDENTE DEL CLUB DE MAR, SR. DE LA ROSA, MUESTRA A NUESTRO COMPANERO, SOBRE UNA FOTOGRAFIA AEREA, EL ACCESO CA'N BARBARA POR VIA MARITIMA, QUE SERA RESPETADO, LO QUE EXCLUYE TOTALMENTE LA IDEA DE DESECCACION DE LA ENSENADA, QUE SE LES HA ATRIBUIDO. (FOTO RIBAS)

EL MALLORCA SE ENTRENO CON EL POBLENSE

VENCIO POR TRES A CERO, AUNQUE EL RESULTADO NO TENGA IMPORTANCIA

Quedglas, un buen entrenador para someter al Mallorca a prueba

Ayer tarde y con entrada libre, lo que motivó que la tribuna de preferencia a pesar de ser día laborable, se llenara hasta los topes, tuvo lugar en el campo Luis Sitjar un encuentro amistoso, de entrenamiento, entre los propietarios del terreno y el Poblense.

Se explica que hubiera expectación, porque Quedglas es un entrenador hecho a la medida para probar al Mallorca. Y naturalmente mientras hacía su partido de entrenamiento, ensayando una táctica de contención, obligaba al Mallorca y a Manólin a exprimirse un poco el cerebro, para resolver los problemas que indiscutiblemente le creó.

Ya se sabe que cuando hay tácticas defensivas, el fútbol no luce, por ello debemos decir que durante el primer tiempo, cuando el Poblense tuvo arrestos para aguan-

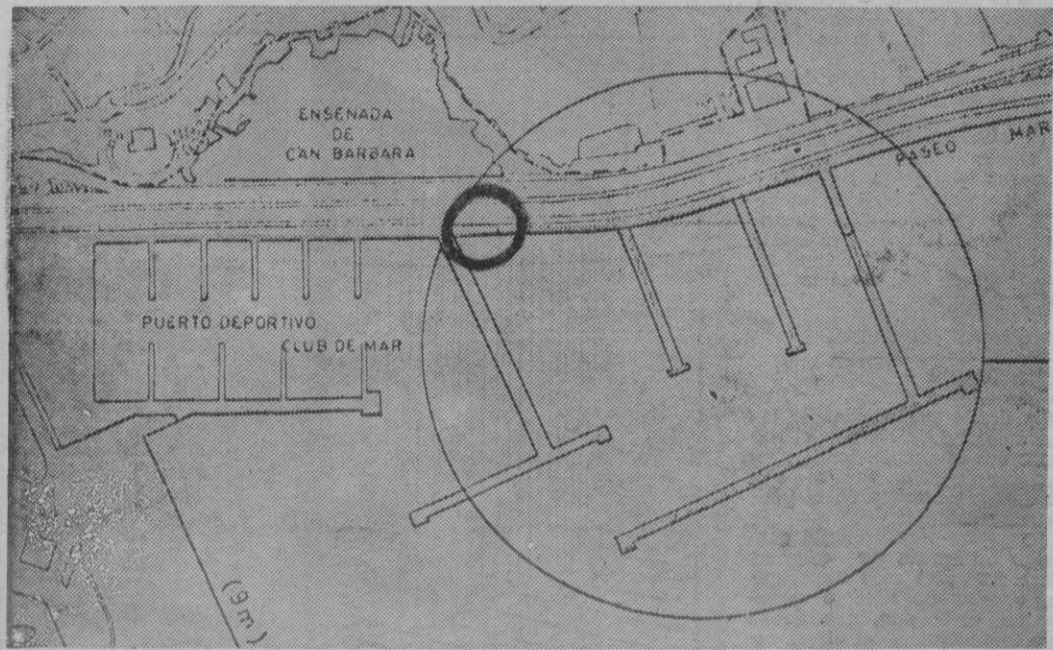
tar las arremetidas del Mallorca, consiguió su propósito y se llegó al descanso con el resultado de empate a cero goles.

En el segundo tiempo, Manólin introdujo algunas variaciones en la formación mallorquinista. Sus hombres demostraron estar en forma y como consecuencia de esta diferencia física y también de clase, que todo hay que decirlo, el Mallorca hizo subir tres goles al marcador, por ninguno el Poblense.

Digamos que si el Mallorca nos agradó en el segundo tiempo, debemos censurarle el que algunos jugadores especialmente Chango abusaran un poco del individualismo, restando posibilidades a la hora de tirar a gol. Pero no obstante mejoró mucho el juego desde el punto de vista técnico en el segundo tiempo.

fielmente reflejada la postura del Club de Mar, en todo momento ajeno a cuanto se ha comentado y difundido, antes bien en proyecto de ejecutar unas obras que, al mismo tiempo que servirán de ampliación de los actuales instalaciones, servirán para dar una mayor protección a Ca'n Barbará, aliviándole de los vientos de Levante, facilitando servicios y construyendo un nuevo espigón de atraque que aumentará la actual capacidad para embarcaciones de poco porte.

DEL SOL



EN EL PLANO, DENTRO DEL CIRCULO MAYOR, LAS OBRAS DE AMPLIACION DEL CLUB DE MAR. EN EL PEQUEÑO, LA ACTUAL ENTRADA DE LAS EMBARCACIONES A CA'N BARBARA Y QUE ASI CONTINUARA.

## cartas al director

### LA DICHOSA PLAZA DE HORNABEQUE

Sr. Director del Diario "BALEARES"

Ciudad.

Muy Sr. mío:

Luego de noches consecutivas en que los vecinos de la Plaza de Hornabeque y alrededores no hemos podido conciliar el sueño a causa de unas obras que con un frenesí inusitado en estas latitudes se llevan a cabo en dicha Plaza, hemos creído oportuno expresar en esta carta no sólo nuestra protesta sino nuestra indignación ante la poca consideración hacia el descanso que nos merecemos.

Por otra parte se nos ha obligado a abonar un impuesto especial al Ayuntamiento, siempre con un exiguo plazo y con la condición de que si querriamos recurrir, lo teníamos que hacer a base de abonar lo que se nos exigía más un 25% del importe como depósito. Aunque, no lógicamente, la hemos abonado la mayor parte de los vecinos sin entrar en los intriguillos burocráticos del Ayuntamiento, pues, entre otras cosas, no sabemos si esta contribución era para algo que nos afectaba directamente o por algo que parece afecta a toda la Ciudad. También nos ha extrañado que en los diarios nadie haya dado la mínima explicación.

Como colofón y compensación ha sido el levantar la Plaza a diario en un lugar distinto provocando un caos en la circulación y el fin de la interminable paciencia de los vecinos de esta atribulada Plaza. Da la sensación que algo falla, pues se pueden enumerar la cantidad de cartas aparecidas en distintos medios de la prensa siempre referentes a esta Plaza.

Sería siempre algo justo el que motivado por esta carta, la persona indicada diera a conocer a través de la prensa el por qué y para qué fines se ha recaudado el citado impuesto.

Suyos attos.

UNOS SUFRIDOS VECINOS

### «CALA D'OR ES DE MALLORCA...»

Sr. Director del diario "BALEARES"

Ciudad.

Muy Sr. mío:

Como sea que creo en la crítica como elemento constructivo desearía insertara en las páginas de este diario la presente carta.

No le será a Vd. desconocido un hermoso paraje de esta isla: Cala d'Or. Allá voy hace muchos años y he podido observar atentamente su gran desarrollo al mismo tiempo que apreciar que ciertas zonas del antiguo Cala d'Or siguen con su natural encanto, placidez y gusto de sus primeros tiempos gracias a una urbanización bien planificada por el afortunado don José Costa. Ahora bien, lo que me ha dejado francamente asombrado este año ha sido el abandono y suciedad que pueden observarse en cualquier lugar.

No se comprende que donde hay una Asociación de Vecinos se dejen llegar las cosas al límite de este año. La "Cala Gran" disfruta de una limpieza porque no depende directamente de la Asociación, pero la "Cala d'Or", tampoco favorecida este año por los elementos naturales, es un estercolero. Los propios turistas y veraneantes son quienes limpian algo la playa. Más que limpiar es un traslado de la suciedad a la parte trasera convertida en un lugar de lo más bochornoso. Si se trata de las calles, lo mismo. No sé si es exactamente la calle de Antonio Mulet que da verdadero asco. El servicio de limpieza deja mucho que desear, pues frecuentemente más bien ensucia que limpia al proceder al vaciado de los cubos.

En cuanto al abandono tanto si se trata de la iluminación de las calles, en muchas inexistentes, de los abusos de las embarcaciones metidas en plena playa, del gamberrismo nocturno sin haber quien impida el dejar descansar a la gente, etc. etc. etc. más vale dejarlo así pues alargaría mucho esta carta.

Finalmente debo confesar que no sé exactamente la vinculación que existe entre la Asociación de Vecinos y el Ayuntamiento de Santanyi de quien depende el lugar. Pero no cabe duda de que el Ayuntamiento algo más podría hacer, ya que a excepción de unas señales de tráfico en las calles, pocas, no hemos notado sino las contribuciones de este año que se han subido a la estratosfera y se dice que de ellas el 83% lo percibe el referido Ayuntamiento. Para qué...?

Creo que sería el deseo de todos, incluso de aquellos a quienes les puede molestar esta carta, ver un Cala d'Or limpio y ordenado.

Muy atentamente le saluda.

F. S.

### LOS TELEFONOS DEL SEGUNDO MOLINAR

Sr. Director del periódico "BALEARES"

Distinguido Sr.:

Le agradeceríamos publicara la carta que le adjuntamos dirigida a la Compañía Telefónica Nacional de España.

Dándole las gracias anticipadas, aprovechamos la ocasión para saludarle atentamente.

Compañía Telefónica Nacional de España:

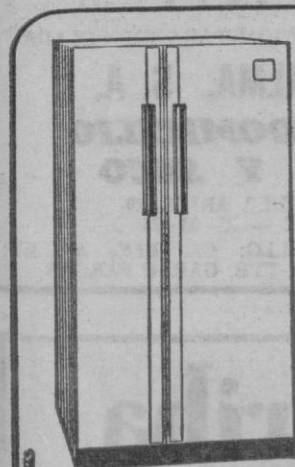
Somos unos vecinos de la calle Xadó, 2º Molinar de Levante, todos usuarios de la Compañía Telefónica Nacional de España que llevamos 5 días, desde el viernes, sin poder hacer uso de nuestros teléfonos.

Hemos avisado repetidas veces durante este período, a los servicios de averías y seguimos exactamente como el primer día que se produjo la mencionada anomalía.

Rogamos y pedimos humildemente al que sea, perteneciente a la Compañía Telefónica Nacional de España o a otro organismo, que si nos puede echar una "manita", mucho lo agradeceríamos.

Además hacemos hincapié, que una tapa de una caja de conexiones, hace meses desapareció y a pesar de haber avisado repetidas veces, la mencionada tapa no ha sido repuesta.

Unos vecinos de la calle Xadó, 2º Molinar de Levante.



■ TENGA HOY SU  
**frigorífico  
PHILIPS**

DESDE  
**486** PTS.  
AL MES  
SIN ENTRADA

Recórteme y envíeme al apartado 1.030  
de Palma y recibirá un bonito obsequio

D. \_\_\_\_\_  
C. \_\_\_\_\_ Pobl. \_\_\_\_\_

# ¡ATENCIÓN MALLORCA!

PARAMOUNT FILMS DE ESPAÑA S. A.

Y LA EMPRESA DEL

**METROPOLITAN  
PALACE**

SE HONRAN EN PRESENTAR UNA PELICULA ESPAÑOLA, NUESTRA,  
MUY NUESTRA, QUE LE HARA VIBRAR DE EMOCION



PARAMOUNT FILMS PRESENTA

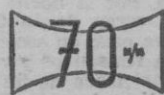
FRANCISCO RABAL / JACQUES DESTOOP / "LA POCHA"

**LA GUERRILLA**

DE AZORIN

RAFAEL ALONSO / LOLA GAOS / JOSE NIETO / BENOIT FERROUX / EULALIA DEL PINO  
JESUS TORDESILLAS / CHARO LOPEZ / FERNANDO SANCHO

FOTOGRAFIA: JOSE F. AGUAYO / GUIÓN: RAFAEL J. SALVIA, BERNARD REVON



DIRECTOR: RAFAEL GIL

COPRODUCCIÓN: CORAL PG. (MADRID) - UNIVERSAL PRODUCTIONS FRANCE (PARIS) EASTMANCOLOR



SOLO EL AMOR PUEDE UNIR LO QUE LA GUERRA  
SEPARA Y DIVIDE

HORARIO DEL FILM: 4'50 - 7'50 - 11

(SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

**PORRERAS**

**PASARON LAS FIESTAS DE SAN ROQUE**

Las Fiestas Populares de San Roque tuvieron lugar los pasados días 14, 15 y 16 del presente mes de agosto.

El martes día 14 se celebraron los siguientes actos: por la mañana el III Concurso Infantil de Dibujo patrocinado por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros y organizado por la Delegación Local de la Juventud, con más de 80 niños y niñas participantes. Por la tarde, carreras ciclistas, circuito San Roque disputándose el II Premio Gravillera Son Amat, con 29 corredores inscritos. Por la noche, concierto por la Filarmónica Porrerense y verbena en el Parque Municipal.

El miércoles día 15, toda la mañana estuvo dedicada a los niños, carreras de cintas, pedestres, cucañas, reparto de caramelos, etc. y a las 12 en la Sala de Exposiciones de la Caja de Pensiones se inauguró la exposición de dibujos realizados por los niños y niñas participantes en el Concurso celebrado el día anterior. A la misma hora se repartieron los premios a los vencedores.

Por la tarde en la Plaza de España, demostración de atletismo, con participantes de categoría nacional. En ella intervinieron los atletas locales Mateo Domínguez y Poncio Bover.

A las 6 en el Campo N'Hereve se disputó el partido de fútbol, correspondiente al II Trofeo Galletas Rochina, entre los equipos U.D. Porreras y C.D. San Juan. Venó el Porreras por 2-0.

Por la noche, extraordinario concierto por la Filarmónica Porrerense.

A las 12 de la noche en la Plaza de la Iglesia tuvo lugar la tradicional Revetía y a continuación Verbena en el Parque Municipal con la actuación de Jaime Morey.

El jueves día 16 Fiesta de San Roque, a las 11'30 en la Iglesia Parroquial se celebró Misa Solemne con sermón a cargo del Rvdo. don Rafael Juan, con asistencia de las autoridades locales.

A continuación en la Casa de la Villa se ofreció a todo el vecindario un vino de honor.

Por la tarde se disputó el III Rally Automovilístico Humorístico y Cultural, patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad

y organizado por la Agrupación Cultural.

Por la noche en la Plaza de España, concierto por la Filarmónica Porrerense y verbena —gratis— con las actuaciones de Margaluz, "Los Yumas" y "Los Naipes".

Destacaron sobremedera los tres conciertos que nos ofreció la Banda de Música La Filarmónica Porrerense, magníficamente dirigida por su Director don Jorge Roselló. Este año actuaron en horas muy aptas para el auditorio.

Las tres verbenas estuvieron muy concurridas y en cuanto a calidad de los conjuntos que intervinieron están a la altura de las mejores.

El vino de Honor en la Casa de la Villa, este año de verdad fue para todo el vecindario. Detalle muy de agradecer.

En estas fiestas notamos a faltar algún acto cultural que muy bien podría haber sido una función de teatro Regional.

La Comisión de Festejos de nuestro Ayuntamiento está de enhorabuena, los Concejales don José Roig Salleras y don Miguel Juliá Barceló trabajaron mucho para ofrecer al vecindario un muy completo programa de fiestas.

**COLABORACIONES**

Colaboraron en la organización y patrocinio de estas fiestas: La Agrupación Cultural, la Delegación Local de la Juventud, Caja de Pensiones, Caja de Ahorros, Gravillera Son Amat, Construcciones Hnos. Grimalt, Grúas Llaneras Mora, Federación Balear de Atletismo, Eléctrica Barceló, Bar Ca'n Toni, Tejidos Omel, Granja Serni, Bar Ca'n Xamena, Muebles Sorell, Construcciones G. Cerdá, Hormigones Mallorca, Banca March, Banco de Crédito Balear, Horpreten Palerm, Llopart Tomás, Ca'n Gil, Casa Binimelis, Hnos. Ballester, Hnos. Obrador, Servicio Renault, Comercial Distribuidora Mallorquina, Taller Sebastián Mora, Bar Ca'n Tomeu, Casa Segura, Hijo de Andrés Nicolau, Cementos Fesa, Granja San Antonio de Viana, Vipre, Taller Jaime Martorell, Gravillera Montesión, Piensos Piema Protector y Pretensados A. Mesquida.

**TOMEU BARCELÓ**

**VENDEMOS ESPACIO**

Somos expertos en: Estanterías ligeras, Estanterías paletización, Estanterías comercio, Estanterías oficina, Armarios y Taquillas metálicas, Piso ranurado.



**MECALUX**  
expertos en almacenaje

VENTAS:  
PALMA-DE MALLORCA: Juan Crespi, 125 - Tels. 23 12 67 - 23 76 53  
BARCELONA-14: Comandante Benítez, 29 - Tels. 339 77 00-04-08  
FABRICA: Cobalto, 31-33 - Tels. 337 66 00-04-08 - HOSPITALET (Barcelona)  
Delegaciones en: MADRID-SEVILLA-VALENCIA-BILBAO-SABADELL Y TARRASA

**CONSELL**

**PASARON LAS FIESTAS**

(De nuestro corresponsal, J. Guasp).— El pasado domingo terminaron en Consell las fiestas patronales de San Bartolomé, que organizadas por el Ayuntamiento se vienen celebrando año tras año. Las de éste no han tenido la brillantez de otros años debido en gran parte a que el tiempo las deslució sobremedera. También ayudó a deslucirlas el apagón general sobre la isla que tuvo lugar el viernes por la noche, que en el caso de Consell duró bastantes horas. Por tales motivos tuvo que suspenderse la verbena del día 24, en la que tenían que intervenir «Los Javaloyas» y «Evasión», todo ello antes de que empezara la misma. Pero empezemos por el principio.

Viernes día 24. — A las 10.30 de la mañana hubo el tradicional Oficio solemne en honor a San Bartolomé, con asistencia de las autoridades locales, al que acudieron también todos los ancianos de la localidad, pues se celebraba el VI Homenaje a la Vejez. A la salida del mismo, todos acudieron al Cine Novedades, gentilmente cedido por sus propietarios, donde tendría lugar el acto del Homenaje. Abrió el mismo el Alcalde de Consell don Juan Coll Vidal, quien reconoció la labor de todos los ancianos allí reunidos durante su dilatada vida e hizo votos para que tuvieran muchos años más de existencia. A continuación habló, en representación de la Caja de Pensiones, don Miguel Segú, quien de manera magistral glosó las virtudes de aquellas vidas allí reunidas y con sus acertadas palabras rindió tributo de amor a aquellas personas que tanto lo merecen. Seguidamente hubo actuación de un grupo de baile regional.

En el descanso fueron entregados los obsequios y donativos a los ancianos, recogidos por las madriñas correspondientes. En primer lugar se hizo la entrega a doña Coloma Jaume Busquets, de 93 años de edad, la abuela del pueblo. Una vez distribuidos los obsequios, unos niños de la localidad recitaron poesías en honor de los ancianos, exaltando sus cualidades y sus quehaceres a lo largo de toda una vida. Fueron escritas por Sebastián Ordinas, que fue merecedor de muchos aplausos.

Finalmente cerró el acto, después de una nueva actuación de bailes regionales, el Reverendo Cura Párroco de la localidad, don Pedro Rosselló Far.

Una vez clausurado este acto, tuvo lugar en las Escuelas, la inauguración del Concurso de Fotografía y del de Artesanía local.

Por la tarde, partido de fútbol entre el club local y el C.D. Consell, demostrando una gran superioridad el equipo de Inca, que marcó cuatro goles por ninguno el Consell. Y por la noche Verbena, que ya dijimos tuvo que suspenderse por apagón y lluvia antes de empezar.

Sábado día 25. — Por la mañana, igual que el día anterior, los consabidos pasacalles, las carreras pedestres, etc., y por la tarde fútbol juvenil, en que los locales se impusieron al equipo Altura de Lloseta por tres tantos a uno. Por la noche Verbena amenizada por «Los Oliver» y «La V Reserva», la cual se vió muy concurrida.

Domingo día 26. — Fútbol por la tarde, en el que el C.D. Consell se enfrentó al C.D. Binisalem, con resultado favorable a nuestros vecinos por 0-1, gol conseguido en la segunda mitad por Tomás, ex-jugador del Consell. Fue un partido flojo por ambas partes y ganó el que más suerte tuvo cara al marco. Por la noche Teatro Regional a cargo de la Compañía Auba, que puso en escena la obra titulada «Casauvos y vos dirán vos». Al final traca de fin de fiestas.

Y nada más. Esperemos que el año próximo el tiempo nos sea más favorable y podamos tener unas más brillantes fiestas de San Bartolomé. Molts d'anys.

**Riego aspersión**  
ELECTRICA PUIGCERCOS

— \* —

PRESUPUESTOS E INSTALACIONES EN CHALETS — RESIDENCIAS — CAMPO GOLF URBANIZACIONES, etc.

Calle Héroes de Manacor, 115.  
Teléfonos: 21 21 15 21 10 97

**ARENAL**

**UN COMENTARIO FINAL A LOS ACTOS DE FESTEJOS POPULARES**

(De nuestro corresponsal informativo Sbert). — El éxito de clamor conseguido por los Festejos Populares de este año y que han tenido su feliz desarrollo en la pasada semana no se debe a ningún milagro; se debe única y exclusivamente al tesonero trabajo llevado a cabo por una Comisión Organizadora.

Una de las cosas que quedan por resaltar es el vistoso y alegre pasacalle que tuvo lugar el sábado, precedido de la Banda Municipal de Lluchmayor dirigida por don Juan Socias. Seguían buen número de jinetes a la andaluza. La caravana siguió por el itinerario señalado, con parada en el C. N. Arenal, donde fueron recibidos y agasajados, junto a las autoridades, por la dirección del Club y directiva. Se siguió por Paseo Miramar con breve repertorio en la Plaza de la Playa.

Diversos actos y empezando el miércoles por la tarde con recogida de «jotes» se vieron acompañados por el rítmico son de la gaita y tamboril, que estuvo a cargo de «Els Tipics Xirimiers» de Pina.

Mención especial merecen las exposiciones culturales en pintura. Expusieron Alvarado Mateo, con su estilo post-impresionista; Fermín Izquierdo, con su estilo clásico-realista; Antonio Navas «Am-bares», con su acentuado subrealismo, y J. L. López, a base de unos paisajes. El local de exposiciones fue muy visitado, y en el mismo lugar fueron repartidos los premios, el domingo por la mañana, de los concursos de dibujo y cometas, patrocinados por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

En la noche del viernes, en la Plaza de la Playa, es-

taba programado una exhibición de bailes folklóricos regionales. Empezó la velada, ante numerosísimo público, pero al poco tiempo se vieron obligados, «folkloristas» y público a una apresurada retirada debido a la intensa lluvia que caía. En un local cercano y bastante adecuado, aunque pequeño en aquellos momentos, siguió por unas horas el baile regional.

Otra mención muy especial merece la Gran Velada Artística del sábado por la noche, asimismo en la Plaza de la Playa, con actuación de destacados artistas profesionales y aficionados. Mucho público y aplausos para todos los artistas actuantes.

En el descanso de la velada antes mencionada hubo disparo de un vistoso castillo de fuegos de artificio.

El domingo por la mañana en «mollet» del C. N. Arenal y organizados por dicho Club, hubo interesantes juegos náuticos, suelta de patos, palo enjabonado, etcétera y en la mañana del sábado, a las 12 horas, carreras pedestres, cucañas y demás para la grey infantil, en la plaza de Ntra. Sra. de la Lactancia.

De lo demás, tenis, concurso de pesca, carambolas, boxeo, fútbol, baloncesto, regatas optimist, petanca, concurso de castillos en la arena, elección de «Miss Arenal» y «Mis Turismo» y Damas de Honor, campeonatos Arenal de Truc y juego de damas, tirada al plato, Circuito pedestre, verbena, etc., hemos dado o daremos en páginas deportivas debida información.

En fin, un año más de festejos, un año más que ha pasado con gloria ya que todo ha tenido, afortunadamente, un acontecer feliz.

**SANTAÑY**

**TELEVISION, GRILLOS Y ALMENDRAS**

(De nuestro corresponsal, Geese.)

Semana tranquila la que acaba de transcurrir. El domingo finalizaron las fiestas de Cala Llombards, y, con ellas, el ir y venir de la gente joven en busca de entrenamiento y diversión.

Quedan aún las zonas veraniegas, que acogen y hermanan a nativos y forasteros, y las fiestas patronales de Calonge a finales de septiembre, con las que finalizará este ciclo festivo que vive toda la comarca a lo largo del verano.

**TELEVISION**

Hace tiempo que, desde aquí, nos quejamos de la defectuosa recepción televisiva. Hoy lo hacemos de nuevo, después de haber tenido una semana sumamente deficiente. Tanto que, había ratos, no se podía captar la emisión española, apoderándose de la pequeña pantalla la imagen y la voz de los argelinos.

Quede constancia de ello y sepase que también aquí, por desgracia, la captación es mala.

**GRILLOS**

Parece que las lluvias, o Dios sabe qué, nos han traído de nuevo —hace unos años sucedió lo mismo—, una verdadera plaga de grillos. Por las noches se apoderan de todos los puntos de luz, o, lo que es lo mismo, de todas las vías públicas. Las gentes tienen el máximo cuidado a que no entren en las casas. Pese a ello, alguno se cueña, y cuida durante la noche, de ofrecer monotonía serenata.

**ALMENDRAS**

Estamos de lleno en la recolección de almendras. Como en años anteriores, llegaron buen número de peninsulares para unirse a tal quehacer. Los jornales son elevados; posiblemente porque la mayoría de vecinos huyen de los trabajos agrícolas. Los jóvenes prefieren dedicarse a la industria y servicios, y sólo hombres maduros cuidan algo las fincas que aún no han sido del todo abandonadas.

El agricultor da la espalda al campo, en espera de que sea mirado de frente por quienes tienen la misión de resolver el complejo problema que entraña.

**SEÑORA**

NO LO DUDE LA MEJOR SOLUCION PARA SU COLADA

**LAVANDERIAS PALMA, S. A.**

**SERVICIOS A DOMICILIO EN HUMEDO Y SECO**

CENTRAL: C/. RODRIGUEZ ARIAS, 29  
TELEFONO: 23-49-12 - 23-03-78

SUCURSALES: AVDA. A. ROSSELLO; C/. TTE. MULET; C/. ARQUITECTO REYNES; C/. TTE. GARAU FARGAS

**Arriba es noticia COMPRUEBELO**

**TRASPASO**  
POR CAMBIO DE RESIDENCIA

**IDEA TIENDA OBJETOS REGALO**

En pleno rendimiento comercial. Bien acreditada y con buena clientela. Informes en la misma tienda.

Calle Blanquerna, 150 PALMA

**Bargan S.R.C.**

ALMACÉN: MARQUES FUENSANTA, 118  
TELEFONOS: 22 40 44 - 22 21 22

ha confiado en la calidad de **Alfaro** CARRETILLAS ELEVADORAS

con la garantía y servicio técnico de **Valleres FUSTER**  
C/ ARTURO RIZZI, 59  
TEL. 21 55 29



MANACOR

LAS FIESTAS DE SEPTIEMBRE, ADELANTADAS A ESTE FIN DE SEMANA

PRESENTACION DEL EQUIPO DEL «PORTO CRISTO F.C.»

Las fiestas del 4 de septiembre, arraigadas ya en la costumbre popular, vienen siendo trasladadas, desde hace unos años, a la festividad más próxima, con el fin de facilitar la asistencia a cuantas personas tiene costumbre de presenciar el acto. Este año, siguiendo tan loable iniciativa, ha sido adelantada a los días 1 y 2, es decir, al sábado y domingo de esta misma semana.

El programa de actos, que organiza la Capitanía general de la provincia, es el siguiente, según nos facilitan miembros de la organización:

DÍA 1 DE SEPTIEMBRE

A las 15:30: "Festival náutico": Prueba de "Optimist" (inscripción, señor Caldentey, Club Náutico). Trofeo para los tres primeros. Travesía del puerto, (concentración: "Covas Blancas"). Trofeo a los diez primeros clasificados.



100 metros libres femeninos. Trofeo a las seis primeras clasificadas. Carrera de velomares. Trofeo a las tres primeras parejas. Suelta de patos. A las 17 horas: Partido final (tercer y cuarto puesto). Torneo Porto Cristo de fútbol E. y D. Gran Trofeo Joyería Manacor; Trofeos Ilmo. Ayuntamiento, Bar Restaurante Lonja y Casa Llull. Equipos: Olivart-Porto Cristo C.F. A las 20 horas: Concierto por la Banda de Música de Manacor, en el Paseo la Sirena. A las 21 horas: Procesión marítima con antorchas. A las 21:30: Castillo de fuegos artificiales aéreos, obra de Pirotecnia Jordá. Seguidamente, encendido de la hoguera.

DÍA 2 DE SEPTIEMBRE

A las 11 horas: Misa solemne en la parroquia de Ntra. Sra. del Carmen de Porto Cristo, presidida por el Excmo. señor Capitán General de las Baleares, y con asistencia de autoridades provinciales y locales. Acto seguido, ofrenda de coronas ante los monumentos. A las 17 horas: Final del Torneo Porto Cristo de Fútbol E. y D. (primer y segundo puesto). Equipos: Bar Goya-Es Forat. Reparto de trofeos: I Gran Trofeo Joyería Manacor, Ilmo. Ayuntamiento, Bar Restaurante Lonja y Casa Llull.

INVASION DE GRILLOS

Ha alcanzado límites de molestia declarada, la plaga de grillos que estamos sufriendo. La agradable costumbre de tomar el fresco nocturno, en esta época de liquidación estival, se ha convertido en algo casi prohibitivo, a menos que uno acepte tan desagradable convivencia. Nos encontramos ante una versión de aquella visión apocalíptica de Hitchcock, pero en grillos. Parece que es en Porto Cristo, mayormente que en Manacor, en donde se produce más intensamente el raro fenómeno. Por las mañanas, al iniciarse la tregua diurna, las aceras aparecen llenas de muestras de la batalla, sólo parcialmente victoriosa, que en la noche precedente ha mantenido el hombre con la plaga invasora. Ojalá dure poco.

PRESENTACION DEL «PORTO CRISTO F.C.»

Tuvo lugar, días atrás, en nuestra colonia veraniega, el siempre

sado defendieron los colores de nuestro club. Ellos consiguieron el ascenso a la II Categoría Regional, demostrando un cariño ejemplar hacia nuestra entidad, que defendieron sin ánimo de lucro.

—Los jugadores, en su totalidad, quedaron libres a partir del día 14 de julio pasado. No obstante ello, todos a una, como un solo hombre, han solicitado su reincorporación al club y al equipo.

—Hemos realizado nuevos fichajes, todos ellos escogidos, y espero que todos nuestros jugadores, bajo la mano maestra del entrenador Juan Mesquida, conseguirán un conjunto compenetrado del que sólo caben esperarse los mejores resultados.

—Necesitamos la ayuda de los socios, necesitamos altas y actitudes generosas. Nuestro club es modesto y con sólo trabajo difícil va a ser conseguir nuestros objetivos.

—Doy, desde ahora, las gracias a los jugadores, al entrenador, a los directivos y primordialmente a la afición. Yo espero que si seguimos unidos mi cargo no será una carga y que, al final, podremos entonar el alirón victorioso.

TRETZE

SANTA MARGARITA

FIESTAS DE LA BEATA

Ha sido editado un cuidado programa. Muchas cartas recibidas

Mañana, extraordinario suplemento de «BALEARES» dedicado a las Fiestas

(De nuestra corresponsalia informativa.)

Nos encontramos ya a jueves, vísperas del inicio de nuestras fiestas mayores. Mañana al atardecer, todo Mallorca deberá saber que Santa Margarita está en fiestas. Todo está preparado. Si el tiempo lo permite, auguramos gran asistencia de público para "gastar" el hermoso programa de festejos que ha preparado nuestro Ayuntamiento.

UN CUIDADO PROGRAMA

El magnífico Ayuntamiento ha editado un extraordinario programa que ha sido distribuido por todas las casas de la villa. Decimos cuidado programa, porque en él se ha vertido lo mejor en periodismo y en arte.

Ha cuidado de la dirección del mismo, Mateo Cladera. Realización: Gabriel Fuster. Coordinación: Alfonso Martínez. Fotografía: Miguel Estelrich. Imprime: Gráficas Si-ba. Edita: El magnífico Ayuntamiento de Santa Margarita.



SA PROCESSÓ MES TÍPICA DE MALLORCA

Los carteles que han sido distribuidos por toda Mallorca.

LUEGO FUERON BONNIE Y CLYDE... PERO SONNY Y JED SE HABIAN ANTICIPADO MUCHO ANTES

WANTED (vivos o muertos)



LOS HIJOS DEL DIA Y DE LA NOCHE

technicolor



Director: Sergio Corbucci

DOS CRIATURAS SIN FRENO NI LEY... DOS BESTEZUELAS DEL DESIERTO... DOS HEROES A SU MANERA

¡UN WESTERN DISTINTO!

ESTRENO SABADO



HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS EL BANDIDO MALPELO EL ULTIMO EN SABERLO

En el programa, que consta de 40 páginas, podemos apreciar, en la primera, una foto de nuestro gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Baleares, excelentísimo señor don Enrique Ramos Fernández. Ha sido una bonita idea de nuestro Ayuntamiento, al querer insertar la fotografía de nuestra primera autoridad provincial. El pueblo ha agradecido tal delicadeza.

Sigue una salutación del alcalde de Santa Margarita, don Pedro Cladera, en el que, entre otras cosas, agradece al vecindario la cooperación prestada.

Una página titulada: "Galería de Hijos Ilustres", en la que se recuerdan algunos nombres de los hijos de la villa, que han conseguido tan maravilloso título.

La actividad municipal ocupa otra página, recuerda los trabajos realizados desde septiembre de 1972 a julio de 1973. Unas páginas dedicadas a la enseñanza en Santa Margarita, el articulista, apoyado en la historia, nos recuerda, con una simpática foto, el día de la primera piedra de la actual escuela graduada. En aquel entonces era alcalde don Salvador Suñer Sirvent, actuaron de padrinos los niños Juan March Santandreu y María Ribas March, bendiciendo la unión el reverendo don Francisco Mora Llitas.

Sigue un bonito artículo titulado: "Es picarol", y original de don Guillermo Cantallops, en el que glosa a los "demonis" de nuestra tradicional fiesta.

Páginas dedicadas a las playas de Santa Margarita, siguen en el programa, el trabajo es original de Gabriel Fuster, y recuerda el inicio de nuestro turismo, hoy tan querido y que tantas fuentes de ingreso nos proporciona...

Otra carta que invita a todos los jóvenes a "Sa processó", y una bonita foto de "Ses Beatas d'enguany", cierra la parte de artículos del programa. Para dar cabida después al programa de festejos, que es largo y tendido. El programa termina con una foto muy cuidada de una pareja de jóvenes payeses, con la frase: ¿Vendrás a "Sa processó"? MUCHAS

CARTAS RECIBIDAS

Lanzamos en nuestra crónica MATEO CLADERA

del pasado sábado la idea de que, todos los hijos de la villa ausentes de ella, recibieran un programa-obsequio del Ayuntamiento. Ha sido un éxito. Muchas han sido las cartas recibidas, lo que nos alegra poder mandar a los "margalidans" ausentes un programa. Como dato curioso diremos que algunas de ellas son remitidas desde varios lugares de la península. Gracias a todos, y en estos momentos de seguro que ya habrán recibido su programa.

MALLORCA,

PLAGADA DE CARTELES

Se han editado también unos carteles alusivos a las fiestas de la Beata. Todos ellos han sido colocados en puntos estratégicos de la isla, para que recuerde a toda Mallorca las fiestas de la Beata en Santa Margarita. Hoy ofrecemos a nuestros lectores una foto de dichos carteles.

MAÑANA, EXTRA-

ORDINARIO

DE «BALEARES»

Mañana nuestro periódico, con ocasión del singular acontecimiento que todos los años se repite en Santa Margarita, nos dedica varias páginas a nuestras fiestas y a nuestra villa.

BALEARES, el periódico de Mallorca y de Santa Margarita, llegará con la puntualidad siempre a nuestras casas, con unas páginas distinguidas, que serán la alegría de todos.

Muchos serán los ejemplares que se distribuirán mañana en nuestro pueblo. Se lo digo hoy para que reservemos nuestros ejemplares, y lo guardemos como recuerdo de ellas.

TODO A PUNTO

Todo está a punto. Mañana, nadie faltará al pregón de fiestas, que será pronunciado desde el balcón mayor de nuestro Ayuntamiento, y, desde aquel momento, deberemos gritar todos: ¡Estamos en fiestas! ¡Que viva la Beata!

COMPañIA EN EXPANSION RAMO COSMETICA

BUSCA LOCAL EN ALQUILER EN LA MEJOR ZONA COMERCIAL DE PALMA. 120 M2. APROXIMADAMENTE. PREFERIBLE CON 5 HABITACIONES

Enviar urgentemente ofertas detalladas por escrito a CASTELLANA, S.A. Sr. Carranque, c/ Capitán Haya, 34. Madrid-30

Arriba es noticia COMPRUEBELO

UNO DE LOS PILOTOS UNICO SUPERVIVIENTE

# EN VIAJE DE ATENAS A LOS EE. UU. SE ESTRELLA EN GUADALAJARA UN AVION DE LAS FUERZAS AEREAS U.S.A.

## CON OCHO TRIPULANTES, TRANSPORTABA A 17 PERSONAS, MILITARES Y FAMILIARES

GUADALAJARA, 29. (Pyresa). — Dos kilómetros de campo sembrados de piedras, brazos, cadáveres de veinticuatro personas —entre ellas, tres mujeres y por lo menos un niño—, con un superviviente milagrosamente a salvo —sufrir fractura de la pierna izquierda y rasponazos en la cara—, es el balance del accidente sufrido por un avión "C-141-Starlifter", de las Fuerzas Aéreas estadounidenses, a las 22:45 horas de ayer, en las cercanías de Hueva. Pedanía de Pastrana (Guadalajara).

Los vecinos de Hueva se personaron inmediatamente en el lugar del suceso, para prestar ayuda a las víctimas. Don Antonio Byas Pérez de Tudela fue el primero en descubrir al primer Teniente Piloto del avión siniestrado, William Ray, que pedía socorro. Acompañaba al señor Byas su cuñado, don Víctor Martínez Viana,

na, a quien le pareció escuchar entre el crepitar de las llamas, otras voces de auxilio.

**EL UNICO SUPERVIVIENTE**

Los vecinos de Hueva apagaron las llamas que prendían en algunos cuerpos, y comprobaron que no existían más supervivientes que el Teniente Ray, quien reiteradamente solicitaba que se le trasladase a Torrejón de Ardoz. Los señores Byas y Martínez lo llevaron, en el coche del primero, hasta Horche, en donde el médico prescribió su traslado a Guadalajara, y el mismo se dirigió a Hueva para prestar su ayuda en el lugar de la catástrofe.

En Guadalajara recibió el Teniente Ray la necesaria asistencia médica, y esta mañana, cuando iba a ser trasladado a la Base Aérea conjunta de Torrejón de Ardoz, abrazó emocionadamente a la primera persona que le prestó ayuda, el señor Byas, que desde entonces sufre una aguda crisis nerviosa, hasta el punto de que el Juez del accidente, Comandante Espinosa, ha tenido que posponer su interrogatorio por no encontrarse en condiciones de prestar declaración.

**DOS EXPLOSIONES**

La única persona que vio el aparato antes de estrellarse es el pastor Francisco Jiménez Sánchez, quien se extrañó de que tuviese fijas las luces de posición —dos rojas y una verde— y de que volara demasiado bajo, aunque no pudo precisar en el declaración si el aparato llevaba fuera el tren de aterrizaje, como parece pudo ocurrir por las huellas dejadas en el monte de Encinar, en el paraje denominado Alto de Valdecasa. El señor Jiménez Sánchez, perdió de vista el avión y oyó luego dos explosiones producidas al chocar el aparato contra el suelo, rebotar y volver a caer un kilómetro más allá. Asegura que el avión ardió antes de caer, y que la segunda explosión fue mucho más violenta que la primera.

Immediatamente después de producirse el accidente, se personaron en el lugar de la catástrofe fuerzas de la Guardia Civil. Un equipo de treinta personas, entre sanitarios y policía del Ejército de los Estados Unidos, de guarnición en la base conjunta de Torrejón de Ardoz, salió a media noche de la base para hacerse cargo de los trabajos de rescate a las dos de la madrugada. Al amanecer, se inició el acopio de material que conducirá a conocer las causas del siniestro y la recogida de objetos personales de las víctimas. El levantamiento de cadáveres se hizo a partir de las 13:20 y hasta las 14:30 horas de hoy.

Esta mañana inspeccionaron el lugar el general de División, don Salvador Felices, jefe de las fuerzas estadounidenses de la base de Torrejón de Ardoz; el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, accidental, de Guadalajara, y el gobernador militar de dicha provincia, entre otras autoridades. Se rumorea que inspeccionará la catástrofe un general estadounidense enviado especialmente desde Los Angeles (California).

**EN VIAJE A LOS EE.UU.**

El avión "C-141-Starlifter" procedía de Atenas e iba destinado a

los Estados Unidos, vía Torrejón de Ardoz, en donde ayer estaba previsto su aterrizaje para las 23 horas de ayer. Iba tripulado por ocho personas y transportaba a diecisiete pasajeros, militares y familiares de militares, y una carga de más de dos toneladas. Los nombres de las víctimas no serán facilitados a la prensa hasta mañana, después de que las autoridades estadounidenses hayan comunicado el siniestro a los familiares.

El "C-141-Starlifter" mide 48 metros de envergadura, 43,5 metros de largo y 11,9 metros de alto. Tiene una velocidad de crucero de quinientas millas por hora y alcanza un techo de 12.300 metros. Puede transportar unos 158.000 kilos además de 154 soldados con su equipo.

El último accidente con víctimas que sufrió el comando estadounidense encargado de este tipo de servicios de transporte de personal se registró en 1965. Desde entonces, en este tipo de aparatos el Ejército de los Estados Unidos ha realizado seis millones de horas de vuelo sin pérdidas humanas.

**SALTO DEL AVION EN EL CHOQUE**

MADRID, 29. (Cifra).—William H. Ray, único superviviente de las 25 personas que volaban en el avión americano, estrellado anoche en la provincia

de Guadalajara, continúa en estado grave, aunque no se teme por su vida, según han informado a Cifra en la base de Torrejón.

Ray, al parecer, se salvó porque en el momento del choque del "Starlifter" contra el suelo, y como consecuencia del impacto, fue rechazado fuera del avión, lo que salvó su vida.

El teniente Ray, que era el navegante del "Starlifter", estaba destinado en la base Macguire (New Jersey, USA).

Al parecer, el aparato, que pudo ser visto incendiado sobrevolar varios pueblos alcarreños, chocó primero contra una meseta, y arrojándose sobre el terreno más de 600 metros, logró salvar una pequeña vaguada para estrellarse definitivamente en el lugar indicado, haciendo explosión.

Las llamas del avión, que, al parecer, en el momento de caer a tierra, ya estaba incendiado, prendieron fuego en la vegetación de la zona, resultando dañados más de cien olivos. Asimismo, el incendio, avivado por la posterior explosión del aparato, alcanzó una zona de terreno de unas dos hectáreas de extensión.

Hasta el momento, no se ha precisado si el fuego del avión se inició en vuelo o en el momento del choque del avión contra el suelo.

Hasta ahora, no se ha podido encontrar la "caja negra" del avión siniestrado.

SANTA CRUZ DE TENERIFE

### DESAPARECIDO EL EXPEDIENTE ACADEMICO DE PEREZ GALDOS

Y EL DE LOS EXAMENES DE REVALIDA DEL POETA TOMAS MORALES

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29. (Cifra). — El expediente Académico de Benito Pérez Galdós, ho desaparecido del Instituto de Canarias, actual Instituto Nacional de Enseñanza Media Femenino de La Laguna, según destaca hoy en su primera página el diario de la mañana "El Día".

Parece ser que tampoco aparece el expediente de los exámenes de revalida del poeta canario Tomás Morales, y que lo único que queda en el citado centro docente es el título de Bachiller en Artes del novelista Pérez Galdós.

### LA FUSION DE ENSIDESA - UNINSA

EL DIA 20. JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

Madrid, 29. (Pyresa). — Para el próximo día 20 de septiembre ha sido convocada una Junta general extraordinaria de accionistas de la Empresa Nacional Siderúrgica (ENSIDESA) para acordar, si procede, la fusión por absorción, sin liquidación, de esta última y traspaso en bloque de su patrimonio social a la citada ENSIDESA, según un anuncio que hoy publica el Boletín Oficial del Estado.

A fin de realizar dicha absorción se solicitará de la Junta aumentar el capital de ENSIDESA hasta un máximo de 2.725 millones de pesetas, quedando además condicionada la fusión a la obtención de los beneficios fiscales establecidos para la concentración de empresas.

SALTO DEL AVION

MADRID, 29. (Cifra).—William H. Ray, único superviviente de las 25 personas que volaban en el avión americano, estrellado anoche en la provincia

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

## JAIME OSTOS, COGIDO GRAVE

### TRES OREJAS Y RABO PARA FUENTES

San Sebastián de los Reyes, 19. (Cifra). — Toros. Última de Feria. Llano completo. Seis toros de Lorenzo Alejandro García Martín, bravos y nobles.

Ostos, en su primero, pinchazo y estocada. Saludos desde el tercio. En su segundo, gran faena por su valor y arte. Es cogido, pasa a la enfermería con una herida de pronóstico grave, y recibe allí las dos orejas de su enemigo. Termina con el toro Fuentes, de pinchazo y estocada.

Fuentes, en su primero, media que basta. Uno oreja con vuelta. En su segundo, una estocada. Dos orejas y rabo. Sale a hombros de la plaza.

Benjumea, en su primero, una estocada. Dos orejas y vuelta. En su segundo, tres pinchazos. Media y descabello. Ovación y vuelta.

Parte facultativo: "Ha ingresado en esta enfermería el des-

tro Jaime Ostos, que presenta herida por asta de toro a nivel del tercio medio, cara externa, del muslo izquierdo, que interesa piel, tejido celular y desgarrar del músculo bazo externo, así como la fascia lata con una tractoria de 12 centímetros. Pronóstico grave. Firmado: Doctor Galver."

### SERA LA TRASATLANTICA Y NO LA TRASMEDITERRANEA

LA COMPANIA QUE INDEMNIZARA A 90 TRIPULANTES DESPEDIDOS

VIGO, 29. (Pyresa). — La Compañía Trasatlántica Española, y no la Compañía Trasmediterránea, como erróneamente se había informado en principio, es la que deberá indemnizar con la cantidad de 6.513.000 pesetas a noventa tripulantes que perdieron sus empleos, de acuerdo con una resolución de la Magistratura de Trabajo de Vigo.

El personal aludido quedó sin empleo como consecuencia de la supresión de algunos barcos de la Compañía Trasatlántica y un posterior expediente de regulación de empleo iniciado por aquélla. Cierta número de unidades fueron adquiridas por la Compañía Trasmediterránea y en este sentido se destaca que la misma procedió a absorber algunos de los empleados cesantes en la Trasatlántica.

## EL TIEMPO

### ALGUNAS NUBES

MADRID, 29. (Pyresa). — Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan un anticiclón en Azores, que se prolonga hacia el Nordeste, hasta el golfo de Vizcaya. En la península los vientos soplarán de componente Este, con rachas de Levante fuertes en el Estrecho. Un frente frío se aproxima al Norte de la Península y mañana el cielo estará cubierto de nubes en el Norte de Galicia y Cantábrico, donde se registrarán precipitaciones. Habrá también nubes y lluvias a última hora en la cabecera del Ebro y riesgos de algún chubasco en el Norte de Galicia. En el litoral mediterráneo cielo poco nuboso y en el resto de España buen tiempo, despejado con excepción del área del Estrecho, donde habrá intervalos de cielo nuboso, debido al viento de Levante. También tendrán vientos racheados del Norte en Canarias, con nubes en el Norte de las islas.

	Minima	Máxima	Minima	Máxima
Londres	13	19	Paris	14
Amsterdam	14	20	Berlín	10
Berna	15	23	Hamburgo	9
Bruselas	12	23	Bonn	14
Copenhague	12	19	Roma	19
				27

### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo algo nuboso. Vientos del primer cuadrante y brisas. Marejadilla con marejadas locales.

OBSERVACIONES

Máxima: 28 a las 14 horas.  
 Mínima: 20'6 a las 5'30 h.  
 Humedad: 73 por 100.  
 Sol: 10 horas 20 minutos.

## TAFALLA

### VISITA DEL ARZOBISPO AL PARROCO DESTITUIDO

### CONTRA LA ORDEN MANIFESTO SU DISCONFORMIDAD EL PUEBLO

TAFALLA, 29. (Cifra). — Para entrevistarse con el párroco de la iglesia de Santa María de Tafalla, a quien se ordenó abandonar la citada parroquia, Tomás Miquel, ha visitado esta ciudad el Arzobispo de Pamplona, Monseñor José Méndez Asensio.

Hasta el momento se desconoce la determinación que adoptará el Arzobispado, y, en este sentido, el pueblo, que ya manifestó su disconformidad con la orden recibida sobre el Padre Miquel, está pendiente de la conversación que con él ha celebrado Monseñor Méndez Asensio.

La orden de abandonar la parroquia por parte del Padre Miquel, afecto a gran parte de la población y el pasado lunes, con ocasión de una sesión ordinaria celebrada por el Ayuntamiento, la Corporación Municipal acordó solidarizarse con la postura popular y manifestó su deseo de "defender a un hombre que ha dado testimonio de lo que tiene que ser un sacerdote".

### JUICIO POR DESPIDO DE UN PERIODISTA

REDACTOR DEL PERIODICO "EL CORREO DE ANDALUCIA"

SEVILLA, 9. (Cifra). — En la Magistratura de Trabajo número 3 de esta ciudad se ha celebrado hoy la vista oral del juicio por despido interpuesto por el periodista Antonio Guerra Gil contra la "Editorial Sevillana, S.A.", propietaria del diario "El Correo de Andalucía".

El señor Guerra Gil fue despedido como redactor de dicho diario argumentándose por la empresa la publicación en "Sábado Gráfico" de un reportaje sobre la prensa sevillana.

En el juicio, el señor Guerra fue defendido por el también periodista y letrado, Celestino Fernández Ortiz, vicepresidente de la Asociación de la Prensa de Sevilla y presidente de la Comisión de Defensa Profesional de la misma. La empresa demandada estuvo representada por el letrado Eugenio Ales.

Tras no lograrse la conciliación, se celebró el juicio, en el que actuaron como testigos Federico Villagrán, actual director de "El Correo de Andalucía", José María Javierre, anterior director, José Guzmán, auxiliar de redacción del mismo diario, y un representante de la empresa de fotogramados "Infoco".

El juicio ha quedado visto para sentencia.

MURCIA

### LE ROBAN EL MADERO QUE QUERIA PARA SU ATAUD

DURANTE 45 AÑOS LE HA SERVIDO DE ANDAMIO

ALCANTARILLA (Murcia), 29. (Cifra). — El maestro y constructor de obras de Alcantarilla, Francisco Pacheco Sánchez, de 63 años de edad, se halla compungido porque le han robado un madero de roble que durante 45 años de su vida profesional había empleado en sus andamios y con el que pensaba fabricarse, una vez jubilado, su propia caja mortuoria.

El valor del madero es, en sí, escaso, más para el señor Pacheco tenía una gran importancia sentimental. El interesado parece que tiene alguna sospecha sobre la identidad del autor del hecho, y se ha propuesto realizar las indagaciones pertinentes hasta dar de nuevo con "su" madero y poder cumplir así con su propósito: construirse la caja con la que quiere ser enterrado.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Doña Bárbara Llaneras Literas

(VDA. DE GUILLERMO SANZO)  
 QUE FALLECIO AYER, A LA EDAD DE 81 AÑOS, EN PALMA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos hijos, Gabriel, Margarita y Bárbara; hijos políticos, Magdalena Roca, Bartolomé Mas y Felipe Company; nietos, Lucas Bartolomé y Bartolomé Felipe; hermanos, Pablo y Margarita y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy jueves, día 30, a las 19 horas en la iglesia parroquial Pío X (Beatriz de Pinos, 70), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Juan Bauzá, 22, 1.-2.ª.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

**SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS** (Nueva York), 29. (Efe). — El Comité Especial de las Naciones Unidas decidió ayer pasar el tema de Gibraltar directamente a la consideración de la Asamblea General cuyo vigésimo octavo período de sesiones se iniciará el próximo día 18 de septiembre.

A propuesta del representante de la India, Dilip Lahiri, del Comité Especial de los "Veinticuatro", decidió aplazar las discusiones sobre Gibraltar, Honduras Británica y Somalia Francesa, y pasar los temas a la consideración de la Asamblea General, cuya cuarta comisión está encargada de los territorios coloniales. La propuesta de la India fue aprobada sin discusión.

La cuestión de Gibraltar ha venido siendo examinada por el Comité Especial de los "Veinticuatro" desde 1963, y por la Asamblea General desde 1965. En diciembre de 1971, la Asamblea General decidió aplazar el examen de la cuestión de Gibraltar hasta su próximo período de sesiones.

El documento elaborado por la Secretaría del Comité de los "Veinticuatro" que fue publicado el pasado 20 de agosto, recoge las conversaciones mantenidas por los Ministros de Asuntos Exteriores de España y del Reino Unido desde la pasada Asamblea General.

El documento hace referencia también al dis-

**SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS**

**EL TEMA DE GIBRALTAR PASA DIRECTAMENTE A LA CONSIDERACION DE LA ASAMBLEA GENERAL**

curso pronunciado ante las Cortes Españolas el 20 de julio de 1973, en el que el Almirante Carro Blanco, Presidente del Gobierno español, dijo que su Gobierno había planteado la cuestión de su reivindicación de Gibraltar en la reunión de Helsinki porque era un asunto sobre el que España debía tratar en todos los casos y a todos los niveles.

**EL SINCERO DESEO DE ESPAÑA**

Según el documento, el Gobierno del Reino Unido sabía bien el sincero deseo de España de iniciar, de acuerdo con las resoluciones de las Naciones Unidas, negociaciones encaminadas a

poner fin a una prolongada situación colonial y a devolver Gibraltar a la soberanía española, y estimaba que correspondía al Reino Unido considerar las sugerencias que le habían sido expuestas e introducir algún nuevo elemento que permitiera la negociación. Mientras tanto —añade el documento— el Gobierno de España se reservaba plena libertad de acción en el tratamiento político de ese asunto, que había sido durante tanto tiempo una herida en permanente estado de irritación en el sentido de todos los españoles.

Asimismo, el documento hace referencia a una carta de fecha 18 de julio de 1973, dirigida al Secretario General de las Naciones Unidas,

Kurt Waldheim, por el encargo de negocios de la misión permanente de España, en la que había expuesto la posición de su Gobierno acerca de las negociaciones que habían tenido lugar entre los dos Gobiernos después de la aprobación de la resolución 2429 de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1968, en la que señalaba que, pese a que España había elaborado un proyecto de régimen especial para salvaguardar los intereses de la población de Gibraltar al término de la situación colonial, el Reino Unido no había hecho ningún esfuerzo para encontrar una solución.

En dicha carta, el diplomático español señalaba que, en cambio, el Reino Unido se había escudado en las disposiciones de una institución que hacía preparado e impuesto con el objeto de dificultar la descolonización y que se había escudado también en referencias retóricas a los intereses, que España siempre había tenido en cuenta, de una reducida población adventicia. Además, por su continuo uso ilegal de la «zona neutral del istmo» y su abuso de las aguas y espacio aéreo españoles, el Reino Unido comprometía seriamente la seguridad de España, y que en vista de que el Reino Unido no había mostrado voluntad alguna de negociar, y mantenía la situación colonial en Gibraltar en violación de la carta de las Naciones Unidas, España había decidido interrumpir las conversaciones con el Reino Unido.

**Gustavo Adolfo: posibilidad de sobrevivir**

ESTOCOLMO, 29. (Efe-Upi). — El Rey Gustavo Adolfo Sexto de Suecia sufrió anoche una nueva hemorragia de tipo menor y su estado continúa siendo «muy grave», según ha anunciado hoy su médico, el doctor Gunnar Bioereck.

En un boletín de las 10,00 (hora española), el doctor Bioereck señala que el Rey fue desconectado durante veinte minutos del respirador (que ha ayudado a mantenerlo con vida desde el pasado viernes), «lo cual fue tolerado por el Monarca bastante bien. Y ha pasado la noche en calma, aparte de una hemorragia menor que fue fácilmente compensada. Su estado, no obstante, es aún muy grave».

Interrogado el doctor Bioereck por los periodistas, respecto a si el Rey tenía posibilidad de sobrevivir, el doctor dijo: «Tiene posibilidad de sobrevivir. Ya que, de otro modo, no continuaríamos así».

A las 19,00 (hora española) de hoy, se espera un nuevo boletín sobre el estado del Monarca sueco.

**VAN CONOCIENDOSE DETALLES DEL INTENSO TERREMOTO**

**SOLO EN LOS ESTADOS DE VERACRUZ Y PUEBLA, EL NUMERO DE VICTIMAS SE APROXIMA A LAS 700**

**UNA DECENA DE PEQUEÑOS PUEBLOS HAN QUEDADO TOTALMENTE ARRASADOS**

**Las ciudades de Serdán y Rio Blanco han resultado destruidas en sus tres cuartas partes**

MEJICO, 29. (Efe). — En medio de datos contradictorios sobre el número de víctimas provocadas por el terremoto de la madrugada del martes, parece que la cifra de muertos se aproxima a 700, sólo en Veracruz y Puebla.

Hasta las 21,30 de ayer, y hora de Méjico (03,30 gmt del miércoles) no había sido posible conocer a fondo los daños ocasionados por el movimiento sísmico, que ha dejado un estela de destrucción, con por lo menos una decena de pequeños pueblos arrasados en las faldas del volcán Pico de Orizaba, el más alto de México.

En el estado de Puebla, la ciu-

dad más dañada fue Ciudad Serdán, que presentaba hoy un panorama desolador, con todas sus calles obstruidas por el derrumbe del 75 por ciento de sus edificaciones y cuya población hoy de luto, celebró el domingo pasado su fiesta anual.

En Ciudad Serdán, hasta el anoche, se habían sacado cerca de 185 cadáveres de entre los escombros. Al parecer, la población consiguió salir de sus casas en los primeros momentos del temblor que duró cerca de tres minutos.

En el hospital de Ciudad Serdán, se recibieron hoy 200 cajas de muertos enviadas desde la capital del país, donde los dueños de funerarias han estado donando ataúdes para la gran cantidad de víctimas.

Los mayores daños en esta plaza se produjeron en los alrededores, donde varios poblados quedaron reducidos a montones de polvo y escombros, como Tenango, donde murieron 45 personas. El Vepadec, donde hubo 50 muertos; Zolpetec, con 14 víctimas, y otros donde no se ha podido evaluar el número de fallecidos.

Se calcula que los muertos, en esta zona de Ciudad Serdán, oscilan entre 320 y 420. En Quecholac, cerca de este lugar, la población velaba esta noche 50 cadáveres.

**VERACRUZ, LA MAS CASTIGADA**

En la región de Veracruz, la zona más afectada parece ser hasta este momento la ciudad de Rizaba, donde hay informes contradictorios que hacen oscilar el número de cadáveres entre 100 y 300. La falta de comunicaciones impedia todavía esta noche disponer de datos fidedignos.

La población de Rio Blanco, un pueblo textil de unos 50.000 habitantes, padece hoy la pérdida del 75 por ciento de sus edificios, que quedaron destruidos. En esa localidad, se encontraron hasta el momento 30 cadáveres y esta noche seguía la búsqueda, entre sus ruinas. También los templos, algunos de ellos de la época colonial, se derrumbaron.

Otro factor por el que las pérdidas no han podido ser evaluadas, a pesar de que han transcurrido 20 horas desde la catástrofe, es que las brigadas de auxilio no han podido llegar a muchos de los poblados afectados por la obstrucción de las carreteras y porque muchos lugares se encuentran situados en plena sierra.

En el Estado de Oaxaca, aunque parece que no hay grandes daños, el Gobierno del Estado ha perdido la comunicación con las poblaciones ubicadas en las cercanías del epicentro del siniestro, limítrofes con Puebla y Veracruz. Se sabe que los poblados oaxaqueños de Huatla de Jimena, Teotlán del Camino, Tetela, Tuxtepec y otros, resistieron el derrumbe de un alto porcentaje de sus casas, aunque no se han re-

portado desgracias personales. También aquí, la incomunicación impide evaluar los daños en estas primeras horas.

Al parecer, la presa de Temazcal, que se utiliza para irrigar una amplia porción del Estado de Oaxaca, se cuartó debido al temblor, y la población está en peligro de que de un momento a otro la cortina se rompa e inunde la región.

El Presidente de México, partirá mañana, miércoles, hacia la zona del desastre a fin de llevar alientos a la población y supervisar los trabajos y la ayuda que se está prestando a los habitantes de la zona.

**NO SE RECUERDA**

**UN TERREMOTO**

**TAN DAÑINO**

La población de México no recuerda un movimiento telúrico que haya causado tantos daños, a pesar de que en 1957 se produjo uno en el que murieron cerca

de cien personas. En 1965, otro temblor derribó el ángel que se encuentra en la parte alta del monumento a la independencia.

En todo el país, se está realizando una campaña para llevar ayuda a las zonas afectadas, que incluye desde un llamamiento a todos los médicos del país para que se alistén como voluntarios, hasta la solicitud de donantes de sangre, alimentos, mantas y ropa para los damnificados.

La ayuda a la población, coordinada por la Secretaría (Ministerio) de la Gobernación, incluye toda la fuerza oficial, comenzando por el Ejército y los Ministerios de Obras Públicas, Comunicaciones, Marina y los organismos descentralizados encargados del control alimenticio.

En la zona, operan también brigadas de voluntarios, principalmente estudiantes del sur del país que se dedican a recoger escombros en busca de muertos y heridos. Los brigadistas de la Cruz Roja se internan entretanto en la sierra tratando de localizar más poblaciones dañadas.

**LA CUMBRE DE ARGEL**

**AYER SE INICIO LA PRIMERA FASE DE LA CONFERENCIA DE PAISES NO ALINEADOS**

**EN ELLA ESTARAN REPRESENTADAS LAS TRES CUARTAS PARTES DE LA POBLACION DEL MUNDO**

ARGEL, 29. (Efe). — Se ha iniciado hoy en Argel la primera fase de la conferencia de países no alineados, en la que estarán representadas las tres cuartas partes de la Humanidad. El comité preparatorio, que elaboró el temario en mayo último en Kabul, se reunió para pasar revista a las ponencias, que serán analizadas conjuntamente por los ministros de Relaciones Exteriores, a partir del domingo próximo, a fin de que las decisiones finales sean adoptadas en la cumbre de los jefes de Estado, del 5 al 8 de septiembre.

El hecho de que los dos mil seiscientos millones de habitantes del Tercer Mundo, el setenta por ciento de la población mundial, tengan solamente el dieciséis por ciento de la renta total, refleja la magnitud del conflicto de nuestro tiempo. Si se tiene en cuenta que los países desarrollados capitalistas, con sólo el veintuno por ciento de la población, disfrutan el sesenta y seis por ciento del producto mundial, se advertirá que el problema más crítico radica en que es cada vez mayor la brecha que separa al Tercer

Mundo de los países opulentos.

Esto es más grave aún, si se considera que el producto "per cápita" no refleja ni aproximadamente la distribución del intenso centro de un país subdesarrollado, donde los estratos superiores, gozan de la mayor parte del consumo personal total, dejando solamente el resto para las grandes minorías marginadas.

La elaboración de una estrategia común para enfrentar la presión de los sectores nacionales e internacionales dominantes y para transformar las estructuras que sustentan aquella dependencia, será preocupación fundamental de la conferencia de Argel.

¿Qué se espera de esta reunión del Tercer Mundo? En primer término, se hará un examen profundo de la situación internacional y el papel del "neutralismo positivo" o "no alineamiento". De esa evaluación, se estima que podrán surgir, entre otras éstas decisiones:

— Reafirmación del principio de coexistencia pacífica y el reconocimiento de la igualdad de los pueblos y el derecho a su autodetermina-

ción. Coherencia de la acción de los países no alineados, para asegurar la paz y la seguridad en el mundo.

— Medidas para defender al Tercer Mundo de las amenazas permanentes sobre sus derechos naturales. Coordinación de posiciones frente a la próxima conferencia sobre derechos del mar.

— Medidas para corregir el deterioro persistente del Tercer Mundo en su posición dentro de la economía mundial, y protesta por las medidas unilaterales adoptadas por los países más desarrollados, en particular en el campo monetario, sin tener en cuenta los intereses de los países en vías de desarrollo.

— Declaraciones sobre la situación en Medio Oriente, Vietnam y Camboya.

Los dirigentes presentes en Argel, consideran que de esta conferencia surgirán los alineamientos para una actitud solidaria del Tercer Mundo en los trabajos de la Asamblea General de la O.N.U., que próximamente abrirá su 28ª sesión. "Unidad de acción" es el lema que se quiere imponer aquí.

**«L'OSSERVATORE ROMANO» APLAUDE LA DECISION DE LAS AUTORIDADES FRANCESAS**

**AL PROHIBIR EL RODAJE DEL FILM «LOS AMORES DE JESUCRISTO»**

CIUDAD DEL VATICANO, 29. (Efe). — «El procedimiento de las autoridades francesas sólo puede suscitar el consenso de toda conciencia civilmente consciente», escribe hoy el diario vaticano «L'Osservatore Romano», comentando la decisión adoptada por el Gobierno francés de prohibir el rodaje en su territorio del filme danés «Los amores de Jesucristo», que el Papa condenó enérgicamente el domingo último, calificándolo de infame y blasfemo.

«No es tolerable que la divina persona de Cristo, objeto de fe y amor de creyentes y no creyentes —comenta «L'Osservatore Romano»— se convierta en el apersonaje de un film que el propio director preannuncia como «obsceno y blasfemo».

Insiste «L'Osservatore Romano» en que el film sólo puede ser considerado como un acto de profanación y una acción blasfema. Por ello, están plenamente justificadas las protestas de miles de ciudadanos, de represen-

**MALAGUEÑA DETENIDA POR TRAFICO DE DROGAS**

ENTRE LAS ROPAS Y EL CUERPO LLEVABA UN KILO DE GRIFA

Algeciras, 29. (Pyresa). A las dos de la madrugada última fue detenida la malagueña natural de Algrida (Málaga) de nombre Antonia Expósito, que acababa de llegar de Ceuta y a la que, al ser efectuado el reconocimiento personal, se le descubrió oculto entre las ropas y el cuerpo la cantidad de un kilo de grifa triturada y molida, valorada en diez mil pesetas.

BOHN



LAS HUELGAS ESPONTANEAS

«NO ES ESTA LA HORA DE PRESENTARSE CON DESORBITADAS EXIGENCIAS»

HA DICHO EL CANCELLER WILLY BRANDT

BOHN, 29. (Del corresponsal de Pyresa, CE-SAR SANTOS). — «No es esta la hora de presentarse con desorbitadas exigencias». Esta es la frase clave del mensaje dirigido ayer a la población por el Canciller Willy Brandt en relación con las huelgas espontáneas. De las palabras del Canciller se deduce sin esfuerzo que no es su intención mediar entre sindicatos y patronos. Sus cambios de impresiones del domingo y del martes con los representantes de los Sindicatos y de la Industria no tenían más objeto que el de tener información de primera mano sobre los disturbios laborales y las posibilidades de diálogo que existen. Brandt ha dado a entender que no es su intención hacer pleno uso de la autoridad aunque la posición lo exija. La CDU no ha cargado al Gobierno con el sostenimiento de la rebelión laboral que se viene registrando desde hace dos semanas, muy al contrario, la cristianodemocracia se ha declarado dispuesta a colaborar con el Gobierno allí donde las circunstancias lo exijan para restablecer el orden.

LLAMAMIENTO DE LA "FORD" Al hablar de un restablecimiento del orden laboral es obligado señalar que, en tanto no se corten las alas a los grupos radicales, no va a resultar cosa fácil. Sólo de pasada, aludió el canciller en sus mensajes a estos grupos. Sin embargo, en la mañana de hoy, miércoles, se ha puesto de manifiesto, con apasante claridad en Colonia, que los móviles laborales de las huelgas y la agitación política corren en esta ocasión parejas. En anuncios en tres idiomas en los diarios locales, la fábrica de automóviles ha hecho un llamamiento a todos sus obreros para reanudar el trabajo a las dos de la tarde. La reacción no ha sido precisamente la que se esperaba. Durante la mañana, han vuelto a registrarse manifestaciones ante la fábrica, capitaneadas, como ayer, por dirigentes radicales, los cuales exigen que la mano de obra se niegue a acudir al trabajo. Para evitar los disturbios y violencias que se produjeron ayer entre radicales y obreros dispuestos a trabajar, quinientos policías patrullan los alrededores de la fábrica.

En contestación al mensaje del Canciller, el Presidente de la Unión Cristianodemócrata y Jefe de Gobierno de Renania-Palatinado, Helmut Kohl, ha exigido hoy a Brandt que haga uso de toda su autoridad e intervenga energicamente contra quienes están poniendo en peligro el orden económico del país. El Gobierno se encuentra entre la espada y la pared. Si los Sindicatos no aceptan el diálogo con los empresarios, a Brandt no le quedará más alternativa que intervenir para proteger las medidas de estabilidad adoptadas o dar vía libre a la inflación.

ROMA COLERA EN NAPOLES

SIN EMBARGO, «OFICIALMENTE» SE TRATA DE UNA EPIDEMIA DE GASTROENTERITIS AGUDA

HASTA AHORA SE HAN REGISTRADO SIETE FALLECIMIENTOS

ROMA, 29. (Del corresponsal de Pyresa, ALEJANDRO PISTOLESI). — Si lo de Nápoles no es cólera, es una forma de infección tan parecida a la que produce el vibrion cólico que el propio Ministro italiano de Sanidad reconoce, en un comunicado oficial, que existe la "sospecha", a raíz de las primeras investigaciones microbiológicas, de que se trata en efecto de "vibrion cólico, del mismo subtipo del germen que recientemente dio lugar a episodios parecidos en Túnez, Inglaterra, Suecia y Alemania Occidental". En las informaciones, sin embargo, sigue figurando casi siempre en término "gastroenteritis aguda", que bien podría ser un prudente eufemismo para no alarmar a la población, que ya empieza a mostrarse intranquila, no sólo en Nápoles sino en la misma Roma y en el resto del país. SIETE MUERTOS

Hospital de Enfermedades Infecciosas de Nápoles. Era un vecino de Torre del Greco, la localidad periférica de Nápoles (a unos diez kilómetros del centro), que junto a Herculano, Pompeya, Portici y otras al pie del Vesubio, constituyen, según

parece, el foco inicial del fenómeno infeccioso. Pero hay algún caso que procedió del centro mismo de Nápoles y hasta de la lejano Minturno (a ochenta kilómetros hacia el norte). Ambos casos (uno de 71 años y otro de 43) fueron mortales. La

infección a que nos referiamos confirma que, con el fallecimiento de esta vez, los casos mortales han llegado a siete y que en el hospital de Nápoles (enfermedades infecciosas) hay veintidós enfermos, algunos gra-

ves, bajo tratamiento específico. El total de enfermos llega de momento a unos cincuenta. Entre las medidas prudenciales adoptadas figura la suspensión del partido de fútbol que había de jugarse esta noche en el estadio de Torre del Greco.

Otras noticias de última hora anuncian un caso de "gastroenteritis aguda" en Piacenza, en las cercanías de Milán. Se trata de una mujer de 32 años, que estuvo recientemente en Libia y Egipto. Los análisis no han denunciado presencia del vibrion cólico, pero los síntomas son muy parecidos: estado de "shock" con deshidratación violenta. La dirección del Hospital "Bassi", de Milán, ha aislado la habitación donde el paciente se sometió a un tratamiento, y ha vacunado a todo el personal. Las (Continúa en la página 14)

CASTELGANILFO

PABLO VI EN LA AUDIENCIA GENERAL

EL PAPA HABLO DE LA CONTESTACION Y DE LA DISGREGACION EN EL INTERIOR DE LA IGLESIA

ALUDIO A LOS QUE «CON OBEDECADA CONVICCION DE SUPERIORIDAD SE DECLARAN COTOLICOS... A SU MANERA

Castelgandolfo, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — El fenómeno cada vez más grave de la contestación y de la disgregación en el interior de la Iglesia ha sido el tema del discurso pronunciado hoy por Pablo VI en la Audiencia General. Un tema —dijo— que llena el corazón de amoroso dolor y que según anunció seguirá tratando en ocasiones sucesivas. No es la primera vez que el Papa analiza este problema, pero las palabras que hoy le ha dedicado son mucho más fuertes y adquieren un significado especial, a raíz de la reciente conclusión del "caso Franzoni", el abad benedictino de la Basílica romana de San Pablo, que, al cabo de un largo forcejeo con las autoridades eclesásticas, que rechazaban su labor contestataria (sospechamente apoyada en cambio por los grupos marxistas), se ha visto obligado a dimitir de su cargo, adoptando una lamentable actitud polémica que nada tiene que ver con la obediencia y la humildad que le obliga la regla de San Benito.

«¿Cómo haremos —preguntó Pablo VI— para superar las dificultades de la división y de la disgregación que se observa en no pocos ambientes de la Iglesia? Quiénes le infligen el malestar y, a veces, el dolor de las divergencias y de las arbitrariedades son los mismos que afirman, más que nunca, que quieren permanecer a la Iglesia. Nunca se ha hablado tanto como ahora de comunión y precisamente por parte de quienes quieren permanecer en la Iglesia asociativas que son todo lo contrario de la verdadera comunión»... OBEDECADA CONVICCION

El Papa recordó más adelante la actitud de cuantos «con obediencia y convicción de superioridad se declaran católicos, pero a su manera, con libre y responsable actitud polémica que nada tiene que ver con la obediencia y la humildad que le obliga la regla de San Benito».

Este espíritu negativo, según explicó Pablo VI, da origen, en el ánimo de contestatarios, a una especie de "dualismo" que se manifiesta en la comunidad y a preferir egotísticamente el propio grupo, rechazando la solidaridad hacia las grandes masas de apostolado. «Habla de liberación —añadió, en fin, el Papa— y navega, incluso sin quererlo, por un nuevo esfuerzo de limpieza de las calles del gobierno». Rockefeller. Los especuladores en miseria humana esperan a ver los efectos de la nueva ley, sin demasiado miedo, sabiendo que su mejor protección ante la misma es la "inertitud" burocrática del sistema judicial norteamericano.

Hasta la fecha, únicamente un cuatro por ciento de los traficantes detenidos era sometido a juicio, el 96 por ciento restante llegaba a un acuerdo declarándose culpable a cambio de una pena mínima. A los pocos meses estaban en la calle, vendiendo nuevamente.

El nuevo plan antidroga dispone de una base básica en forma de sentencias que oscilan entre los 15 años por posesión de más de 28 gramos de marihuana y cadena perpetua, según fuentes policíacas, la misma dureza de las penas funciona en contra de la efectividad de la ley, entorpeciendo más si cabe el proceso judicial.

ATASCO JUDICIAL Es simple; con penas tan duras los acusados querrán presentarse a juicio donde hay más posibilidades de reducir la pena. Los planes fijan el establecimiento de cien nuevos tribunales de drogas y narcóticos, amén de 13.726 del mismo tipo de menor cuantía, pero potencialmente juzgables muchos de ellos, y considerando que el juicio medio dura dos semanas, la policía estima que para lograr un mínimo de efectividad haría falta al menos 400 nuevos tribunales. Y de los cien juzgados sólo 25 estarán en funcionamiento el año próximo. Resultado: más arrestos en virtud de la nueva ley, más juicios, pero prácticamente el mismo número de jueces. To-

tal, un atasco judicial mayor que el actual, a causa del que hay detenidos desde hace más de un año esperando a que alguno de los cuales será tal vez inocentes. Sin contar que todo el condenado a cadena perpetua apelará al Tribunal Supremo. La consigna es "cadena perpetua para los traficantes". La fecha del comienzo de la operación limpieza, es el sábado próximo. Y la ciudad está haciendo un esfuerzo tremendo para salvar de la cárcel a los pobres diablos adictos, poniéndoles bajo tratamiento ahora, antes de que den con sus huesos en la cárcel para años. Seis camiones oficiales están operando, recogiendo firmas de adictos que quieren recibir tal tratamiento, con servicios de inyección de metadona abiertos las 24 horas del día. La campaña se encuentra por el momento en la televisión hace efecto. Se recibe un promedio de 2.000 llamadas telefónicas diarias en los centros de información sobre tratamiento; entre eran sólo 60.

Los sondeos policíacos señalan que los "grandes" están asustados. No tienen más alternativa que la cadena perpetua. Son conocidos, y muchos de ellos piensan dedicar su mucho dinero a negocios honrados. Los intermediarios sin ambición, los que vienen de la venta ganando sin trabajar lo que ganarían trabajando, están a la expectativa. Tal vez continúan vendiendo por su clientela es fijo, formada por gente respetable, segura. Los parias de la escuela, los que un día comen y otro no tratando con los adictos que han llegado al último nivel, son los que más temen la nueva ley. Una encuesta periódica hecha por televisión, señala que la mayoría está lista, antes de correr el riesgo de caer en la cárcel para muchos años a juzgarse a tiros con la policía. Pone la carne de gallina. En entrevistas callejeras, sin ocultar la cara, anuncian que van a matar, tal vez por unos gramos de marihuana, por los que obtendrían veinticinco dólares, y lo más absurdo es que continúan libres, uno ya no sabe donde comienza y donde acaba el respeto a las libertades cívicas.

PARIS



LA FABRICA «LIP» DE NUEVO, ACTUALIDAD

LOS TRABAJADORES TRATAN DE EVITAR LOS DESPIDOS Y EL DESMANTELAMIENTO DE LA EMPRESA

PARIS, 29. (Del corresponsal de Pyresa). — «LIP» de nuevo, marca la actualidad francesa. Los trabajadores de la vieja y prestigiosa firma relojera, después de cuatro meses de huelga, han vuelto a la carga preparándose, sin duda, el terreno para las negociaciones que mañana, jueves, reunirán a los representantes sindicales con el Delegado del Gobierno, Henry Giraud. Desde que los trabajadores fueron desalojados de la empresa el pasado 14 de agosto, y después de las diversas reuniones entre los representantes sindicales y el delegado del Gobierno, la postura de los primeros sigue siendo la misma que tuvieron desde el inicio del conflicto: evitar los despidos y el desmantelamiento de la empresa.

Esta idea se desprende de la carta enviada por los trabajadores al IDI (Instituto de Desarrollo Industrial), respondiendo a las diversas cartas de "pre-contrato" que habían recibido algunos de ellos. En aquella carta puede leerse que, en el transcurso de las discusiones del ARC-ET-SENAIS, el representante del Gobierno explicó que los fondos públicos serían mayoritarios en casi todos los sectores que componían la empresa "LIP". Apoyándose en esa iniciativa gubernamental, los trabajadores de LIP proponen crear una sociedad única que permita, evitando el desmantelamiento de la fábrica,

conservar el empleo de todos y asegurar el desarrollo de "LIP". He aquí pues la posición de unos y otros. El Delegado del Gobierno, Henry Giraud, propone recuperar al personal y las diversas actividades de la empresa (relojería, militar, de precisión, material militar) a través de otras tantas empresas subvencionadas en su mayoría por los fondos públicos. Pero los trabajadores, ante el riesgo que esto comporta —nadie asegura, en definitiva, el pleno empleo de todos los trabajadores de "LIP", con este procedimiento—, prefieren que el estado del Gobierno, la postura de los primeros sigue siendo la misma que tuvieron desde el inicio del conflicto: evitar los despidos y el desmantelamiento de la empresa.

Paralelamente a este endurecimiento de las posiciones, el Secretario General del Sindicato CGT (tendencia comunista) ha enviado una carta a sus afiliados de «LIP» en la que entre otras cosas dice: «Es muy importante para nosotros mismos, para todos los trabajadores y para la opinión pública que quede clara en toda circunstancia nuestra voluntad de llegar lo más pronto posible, por la vía de una verdadera negociación como en Nogues y An Romans a una solución satisfactoria». Estas palabras de Georges Seguy han sido recibidas por la mayoría de los comentaristas como el anuncio de una pronta resolución del conflicto, conflicto del que, por otra parte, los trabajadores de «LIP» quieren salir con el mayor número de ventajas posibles. De ahí, sin duda, el endurecimiento de las posiciones a pocas horas de la reunión con el delegado del Gobierno, encuentro que, sino definitivo, sin duda

será importante en vistas al futuro de la empresa «LIP» y de quienes en ella trabajan.

Los sondeos policíacos señalan que los "grandes" están asustados. No tienen más alternativa que la cadena perpetua. Son conocidos, y muchos de ellos piensan dedicar su mucho dinero a negocios honrados. Los intermediarios sin ambición, los que vienen de la venta ganando sin trabajar lo que ganarían trabajando, están a la expectativa. Tal vez continúan vendiendo por su clientela es fijo, formada por gente respetable, segura. Los parias de la escuela, los que un día comen y otro no tratando con los adictos que han llegado al último nivel, son los que más temen la nueva ley. Una encuesta periódica hecha por televisión, señala que la mayoría está lista, antes de correr el riesgo de caer en la cárcel para muchos años a juzgarse a tiros con la policía. Pone la carne de gallina. En entrevistas callejeras, sin ocultar la cara, anuncian que van a matar, tal vez por unos gramos de marihuana, por los que obtendrían veinticinco dólares, y lo más absurdo es que continúan libres, uno ya no sabe donde comienza y donde acaba el respeto a las libertades cívicas.

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM
ORQUESTA DE INSTRUMENTOS POPULARES RUSOS DE LA RADIO TELEVISION DE MOSCU
DIRECTOR ARTISTICO Y DE ORQUESTA: VLADIMIR FEDOSEYEV
DIRECTOR ORQUESTA: ALEXANDER PETUJOV
DIRECTOR ORQUESTA: IGOR CHALISHEV
Martes, 4 septiembre 9 - 10 noche - Miércoles 5 - 10 noche - Jueves, 6 - 10 noche
TRES CONCIERTOS - TRES PROGRAMAS DIFERENTES
Localidad en venta de 500 pts, a 100 para estudiantes con carnet.
Teléfono 23 47 35.

NUEVA YORK

A PARTIR DE MAÑANA

CADENA PERPETUA A LOS TRAFICANTES DE DROGAS

La policía se manifiesta pesimista ante los resultados prácticos de la medida

NUEVA YORK, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Félix Ortega). — A partir del próximo viernes la ciudad de Nueva York va a contar con el escudo social que le proporcionará una nueva y durísima ley contra los traficantes de droga. La policía, pesimista, ha condenado ya al fracaso el nuevo esfuerzo de limpieza de las calles del gobernador Rockefeller. Los especuladores en miseria humana esperan a ver los efectos de la nueva ley, sin demasiado me-

do, sabiendo que su mejor protección ante la misma es la "inertitud" burocrática del sistema judicial norteamericano. Hasta la fecha, únicamente un cuatro por ciento de los traficantes detenidos era sometido a juicio, el 96 por ciento restante llegaba a un acuerdo declarándose culpable a cambio de una pena mínima. A los pocos meses estaban en la calle, vendiendo nuevamente.

El nuevo plan antidroga dispone de una base básica en forma de sentencias que oscilan entre los 15 años por posesión de más de 28 gramos de marihuana y cadena perpetua, según fuentes policíacas, la misma dureza de las penas funciona en contra de la efectividad de la ley, entorpeciendo más si cabe el proceso judicial.

ATASCO JUDICIAL Es simple; con penas tan duras los acusados querrán presentarse a juicio donde hay más posibilidades de reducir la pena. Los planes fijan el establecimiento de cien nuevos tribunales de drogas y narcóticos, amén de 13.726 del mismo tipo de menor cuantía, pero potencialmente juzgables muchos de ellos, y considerando que el juicio medio dura dos semanas, la policía estima que para lograr un mínimo de efectividad haría falta al menos 400 nuevos tribunales. Y de los cien juzgados sólo 25 estarán en funcionamiento el año próximo. Resultado: más arrestos en virtud de la nueva ley, más juicios, pero prácticamente el mismo número de jueces. To-

# FRANCO, ESE HOMBRE

## HACE QUINIELAS CON SU MEDICO, Y JUEGA A LA LOTERIA

### TIENE MUCHO SENTIDO DEL HUMOR E «IRONIA GALLEGA» EN SU CHARLA

#### SEGUN UNAS DECLARACIONES DE NIETO ANTUNEZ

La Coruña, 29. (Cifra). — «El día en que falte el Caudillo —cuya autoridad, prestigio y carisma hacen que todos los españoles nos miremos en él— se producirá en el país una conmoción terrible y es indispensable que la lealtad y la adhesión a Franco se concen-

tren en el Príncipe don Juan Carlos», dice el Almirante Pedro Nieto Antúnez en unas declaraciones que publica hoy el diario «El Ideal Gallego».

Acerca de las tres Leyes que próximamente serán debatidas en las Cortes la Ley Orgánica de la Justicia, Ley electoral y la Ley de Bases de la Defensa Nacional— opina el Almirante Nieto Antúnez que las tres son importantes. «Y hay que urgir las todas —dice—. Parece que no guardan relación unas con otras, pero tienen el mismo entramado. Y conviene mucho a España que en vida de nuestro Caudillo se ponga en marcha hasta sus últimas consecuencias la Ley Orgánica del Estado».

#### CONCORDATO

A preguntas del periodista, analiza más adelante el Almirante Nieto Antúnez diversos temas políticos de actualidad, entre ellos nuestras relaciones con la Santa Sede, que considera «como uno de los momentos más difíciles de nuestras relaciones. Pero tengo la certeza —agrega— de que este momento se ha de superar como se han de superar por ambas partes los obstáculos, porque España mantiene como primer principio ser fiel a la cátedra de Pedro».

Califica a la Organización Sindical como uno de los puntales del Régimen, y señala que «hay que hacer que sean también puntales la familia y el municipio».

#### PORTUGAL Y EE. UU.

Sobre nuestras relaciones con Portugal, insiste en que «debemos vivir como hermanos, puesto que lo que sucede a una repercute en la otra nación». Sobre el momento actual de nuestras relaciones con Estados Unidos, explica que «fueron estrechas nuestras relaciones cuando tuvieron que serlo. Hoy ya pesamos en el mundo, tenemos nuestra propia responsabilidad, y no podemos opinar siempre del mismo modo que U. S. A.».

#### GIBRALTAR

Respecto a Gibraltar, recuerda el almirante Nieto Antúnez la frase del Caudillo: «Gibraltar caerá como una pera madura», y añade que «la madurez vendrá cuando la opinión pública inglesa nos comprenda, y aparte de sí la obsesión de que si nos restituye lo que es nuestro, pierde prestigio».

«El desarrollo de España —dice en otro momento en la entrevista—, empezó al terminar la guerra, que yo siempre llamo Cruzada, y, si me apuran, diré que comenzó ya durante la guerra. Yo he vivido cerca del Caudillo, sé que ya en la Cruzada se inició la base de nuestra actual estructura.»

#### PERSONALIDAD

#### DEL CAUDILLO

Sobre la personalidad del Caudillo explica que conoció a Franco en El Ferrol, de chiquillos. «El era amigo de mi hermano Pastor, pero ya las familias eran amigas de siempre. Yo antes tuteaba al Caudillo, pero desde que fui su Ayudante comencé a tratarlo de usted. Y así sigo. El me llama «Pedro»».

«Francisco Franco tiene mucho sentido del humor —añade— y cuenta chistes y anécdotas de su vida. De memoria está magnífico. Recuerda cosas que a mí se me han olvidado. Solemos hablar de la Guerra de Africa, donde él se formó. ¡Ya lo creo que es capaz de intercalar la ironía gallega en su charla. Y la tiene en grado sumo!».

Se refiere más adelante a la humanidad del Caudillo y dice que «se emociona mucho, pero sabe contenerse. Se emociona, sobre todo, con recuerdos de su niñez o ante la desgracia de un amigo. O con los niños. También en algún abrazo entrañable con sus colaboradores se le ve emocionado. Nunca le ví triste, pero sí preocupado».

Explica más adelante que el Caudillo hace quinielas con su

médico, Vicente Gil y que le gustan las biografías y ve mucha televisión. «Franco es una persona fuera de serie. Uno de esos hombres que surgen cada cien años. Si todos los españoles han aprendido de él por su sentido del deber y entrega al servicio, los de su lado hemos aprendido todavía más, con su conversación y sus consejos, pero también con sus silencios».

Otras de las anécdotas que señala como caracteres humanos del Caudillo son que el Jefe del Estado juega a la Lotería y que es un gran pescador, «primero porque es observador, y segundo, porque es paciente», dice.

Preguntado sobre cómo es Doña Carmen Polo de Franco, señala que es extraordinariamente humana. En el difícil papel que le ha tocado vivir, lo desempeña a la perfección. Es una persona entrañable por todos los conceptos. Ha dedicado su existencia a estar a lado del Generalísimo y a labrar la felicidad de los que le rodean».

Concluye la entrevista preguntando el periodista su opinión sobre su paisano Manuel Fraga Iribarne. «Su paso por Londres —dice— será un bien para nuestras relaciones con Inglaterra, pues seguramente hará que nos comprendan mejor. Y será también un bien para el propio Fraga, ya que le servirá para completar su formación de gobernante. Yo le quiero muchísimo».

### WASHINGTON

## El Juez Federal, ordena a Nixon la entrega de las cintas magnetofónicas

### EL PRESIDENTE INSISTE EN SER «SU UNICO Y PERSONAL GUARDIAN»

WASHINGTON, 29. (Efe). — El Juez Federal ordenó esta tarde al Presidente Nixon que le entregara las cintas magnetofónicas que pueden resolver el caso «Watergate».

John Sirica, Juez Federal del distrito de Washington, solicitó la entrega de las cintas para su «inspección privada».

Sirica tomó esta decisión en lugar de fallar a favor del Presidente o del Fiscal Especial encargado del caso, que han protagonizado una histórica confrontación constitucional sobre los poderes de la Casa Blanca.

Nixon ha declarado insistentemente que él es el «único y personal guardián» de las cintas.

Sirica, en un documento de 23 páginas, declara que el examen privado por él de las cintas podría ayudarle a fallar definitivamente sobre si las cintas y otros documentos deben pasar a manos del Tribunal que está estudiando las supuestas actividades delictivas de numerosos altos funcionarios antes y después de la campaña presidencial del año pasado.

En repetidas ocasiones, el Presidente Nixon ha dicho que ni el Congreso ni ningún juez, ni ningún tribunal, tienen autoridad para exigirle la entrega de sus documentos personales de la Casa Blanca.

Las grabaciones solicitadas incluyen tres conversaciones entre el Presidente y su exconsejero jurídico, John Dean, quien ha acusado al Presidente Nixon de participar en la

### SEGUN EL PRIMER MINISTRO AUSTRALIANO

## FRANCIA HA HECHO DETONAR OTRO INGENIO NUCLEAR EN EL PACIFICO

CANBERRA, 29. (Efe-Reuters). — El Primer Ministro australiano, Gough Whitlam, ha declarado que su Gobierno tenía motivos para creer que Francia había procedido hoy a detonar otro ingenio nuclear en el Pacífico.

El citado artefacto es el quinto de la serie actual.

El Jefe del Gobierno neozelandés, Norman Kirk, dijo también esta mañana, en Wellington, que creía que Francia había detonado

su quinto ingenio nuclear de la serie actual; sin embargo, no facilitó información sobre la potencia del mismo.

## TORNEOS VERANIEGOS

### EN TARRASA

Tarrasa, 0 — Zaragoza, 2

### EN GIJON

Trofeo Costa Verde  
Colonia, 1 — Velez Mostar, 0  
El Colonia se adjudica el Trofeo.

### EN SEVILLA

Colo Colo, 2 — Sevilla, 1

## EGIPTO Y LIBIA SE HAN UNIFICADO

(Viene de la primera página) tución y organizará una elección para la designación del jefe del nuevo Estado.

-- Dos ministros residentes se trasladarán, el primero de septiembre, a Trípoli y El Cairo para supervisar la buena marcha de la fusión.

-- Se creará un Consejo Superior de Planificación en el que estarán integrados los primeros ministros de Libia y Egipto.

-- Se emitirá un dinar árabe que se convertirá en la divisa del nuevo Estado.

## PRENDIO FUEGO A UN PINAR POR DIEZ PUNTOS DIFERENTES

### 10 CABEZAS DE GANADO MUERTAS EN INCENDIO DE UNOS PASTOS

RONDA (Málaga), 29. (Pyresa). — Dos mil pinos se han quemado en el lugar conocido por la Dehesa del Mercedillo, a consecuencia de un incendio al parecer provocado por el joven de 21 años, L. O., que fue sorprendido después de prender fuego por diez puntos diferentes el pinar, de reciente plantación. La rápida intervención de la Guardia Civil, Regimiento de Infantería, Servicio Municipal de Incendios, y particulares, logró la extinción del fuego.

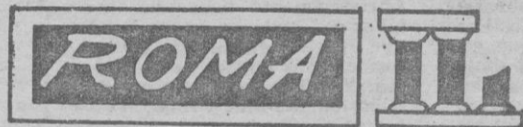
#### 10 CABEZAS DE GANADO MUERTAS

BADAJOS, 29. (Pyresa). — En el término municipal de Frejenal de la Sierra, se declaró un violento incendio en una zona don-

de se encuentran ubicadas las fincas de Garrocho, Pereo, Santa Bárbara y Las Hachas, afectando a doscientas cuarenta hectáreas de pastos, rastrojos y encinares, donde se encontraban pastando ciento cincuenta cabezas de ganado lanar, de las que murieron diez y resultaron muy afectadas las demás, siendo muy elevados los daños producidos. 12.000 PINOS QUEMADOS

LEON, 29. (Pyresa). — En el puente conocido por Camposoles, de San Juan de la Mata, se registró un incendio que afectó a ocho hectáreas de zona repoblada de pino.

Los daños ascienden a ciento cincuenta mil pesetas, quemándose unos doce mil pinos.



(Viene de las págs. centrales) condiciones de la enfermedad han mejorado notablemente.

#### HUELGA DE LOS

#### SERVICIOS

#### DE LIMPIEZA

Medidas higiénicas especiales se están tomando en varias localidades a lo largo de todo el país. En Sicilia, se vigilan los puertos de mar y los mercados (fruta, verdura, leche y helados son los productos más expuestos como vehículos de la infección). En Roma, las autoridades sanitarias están alertadas para intervenir inmediatamente en caso de necesidad. El problema, en Nápoles, es aún más difícil de resolver, debido al abandono en que se encuentran desde hace años los servicios públicos de limpieza. Las huelgas casi continuas, o mejor dicho, casi institucionalizadas ya, han trans-

formado las calles de la ciudad en un basurero permanente en el que las moscas proliferan a sus anchas, con peligro constante de infecciones epidémicas. Los 2.500 empleados del servicio municipal de limpieza, soliviantados por las centrales sindicales, trabajan con tal desgana que prácticamente no hacen nada. Bastará con decir que, en este momento tan especial, con visos evidentes de emergencia, el Ayuntamiento de Nápoles ha hecho saber que de esos 2.500 barrenderos en plantilla sólo puede contar con unos 1.200. Los otros mil trescientos están de permiso o «enfermos» (los Sindicatos prohíben la comprobación médica a domicilio) y es como si no existieran.

En el caso que nos ocupa, la palabra «epidemia» ha aparecido ya en un documento oficial, o sea, en el comunicado de la Junta Regional de Nápoles, con que se convoca a los Alcaldes de las localidades afectadas por la infección.

### NO HAY COMENTARIOS DEL GOBIERNO ISRAELI

## ANTE EL ANUNCIO DE QUE SADAT-GADAFI HAN LLEGADO A UN ACUERDO SOBRE LA UNION POR ETAPAS, DE EGIPTO Y LIBIA

Jerusalén, 29. (Efe-Reuters). — El Gobierno de Israel no ha formulado hoy comentario oficial alguno acerca del anuncio de que el Presidente egipcio Anwar El Sadat y el Presidente libio Gadaffi han llegado a un acuerdo para

proceder, por fases, a la unión de los dos países.

«Entretanto, el Ministerio de Asuntos Exteriores israelí no tiene nada que decir al respecto», ha declarado un alto funcionario del Gobierno israelí.

farolas "belle époque"

urbanizaciones clubs chalets

**Fumasa**

héroes de manacor, 108 teléfono 271212

MAX EDUARD

# SUCESOS EN MALLORCA

## Un joven muerto y tres más heridos de gravedad

### EL TURISMO QUE OCUPABAN CHOCO CON UN CAMION

La anterior madrugada se registró en la carretera de El Arenal a Lluchmayor un tremendo accidente de circulación que costaría la vida a un joven y heridas gravísimas a tres más, ocupantes de un turismo que fue a estrellarse de frente contra un camión, quedando materialmente empotrado en el pesado vehículo. En el acto dejó de existir el conductor del turismo y se tardó casi tres horas en poder rescatar el cadáver de entre el amasijo de hierros y plancha retorcida.

El choque, tremendo por la única curva de la ruta que por carecer de visibilidad está debidamente señalizada advirtiéndolo del peligro. Todo hace indicar que el turismo, un "Mini", de matrícula PM-6.599-D, que rodaba desde mediados del pasado mes de julio, marchaba a una velocidad excesiva. Al entrar en la curva, el conductor, don Diego Vera Nieto, de 27 años de edad, la

tomó muy abierta y entonces, al invadir la izquierda, se topó con el camión matrícula PM-123.049 que marchaba hacia El Arenal conducido por don Sebastián Vallbona.

El choque, tremendo por la violencia, fue irremisible. Golpe frontal que hizo que el turismo girara sobre sí mismo y con el lateral izquierdo quedó empotrado en el camión.

Los pasajeros heridos de gravedad son: don Antonio García Paredes, de 21 años; don Pedro del Cid Torres, de 19 años y don Andrés Gómez González, de 23 años, todos vecinos de Lluchmayor y hacia donde se dirigían.

Fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil y Policía Municipal lluchmayorense acudieron al lugar del suceso. Impotentes para poder extraer el cadáver del conductor tuvieron que recurrir a los Bomberos y a fuerza de cortar hierros y chapa, por espacio de casi tres horas de improbos trabajos, consiguieron su propósito.

## Al prender sacos y papeles ante la cueva en que se refugiaba

### Sufrió quemaduras graves en la cara y brazos, un delincuente

Antonio Franco Flores, de 20 años de edad, soltero, conocido «managurrino» en los medios policiales palmesanos, que a la vista de lo sucedido tenía como refugio una cueva existente al pie de una obra sita en la calle Víctor Pradera, de nuestra ciudad, sufrió ayer por la mañana graves quemaduras en la cara, cuello, brazos y manos, de las que fue asistido en cura de urgencia en la Casa de Socorro, pasando luego a otro centro médico en el que quedó internado.

Antonio Franco se hallaba oculto en su redil cuando el personal de la obra, que ignoraba la existencia del huésped, decidió hacer limpieza y ante la boca de la cueva apilaron sacos y papeles y les prendieron fuego.

De pronto y ante el asombro general percibieron unas voces en demanda de auxilio y socorro que pronto localizaron como provenientes del reducido. Atisbó uno de los obreros y por entre las llamas y la humareda llegó a ver allá dentro a un hombre. Se espantó el fuego lo suficiente para poder atravesar la boca y así se logró rescatar al desconocido.

do. Ante el estado que presentaba por las quemaduras sufridas, en un coche fue trasladado a la Casa de Socorro.

MERECIDA PALIZA

Un hombre, cuya identidad no nos ha sido facilitada, fue ingresado en el Hospital Provincial para recibir asistencia de las lesiones y contusiones sufridas a consecuencia de una paliza.

Según informaciones, el herido intentó en distintas ocasiones abordar a dos muchachas de 18 y 15 años, cuando las chicas se dirigían a sus domicilios en S. Aranjassa.

El padre de una de ellas llegó a identificar al «exhibicionista» por las referencias que aportaron las muchachas y sin pensarlo dos veces fue en su busca. Se hizo acompañar hasta un lugar alejado del núcleo urbano, y ya a solas la emprendió a puñetazo limpio con el inmoral. Cuando lo tuvo bien «maduro» volvió en busca de su hija y de la amiga de ésta, y junto con el individuo en cuestión se presentó a la autoridad para formular la correspondiente denuncia.

### OTRO ALEMAN DETENIDO

## PRESUNTO AUTOR DEL ROBO DE 25.000 PTS. EN LA HABITACION DE UN HOTEL

Menudo el jaleo que se organizó, casi en la madrugada, en un hotel de nuestra ciudad. Un matrimonio español, con residencia en Barcelona, y que se hallaba en Palma en calidad de turistas, se veía desposeído de todo el dinero que traían consigo: 25.000 pesetas.

Se hallaban durmiendo cuando la señora se despertó al percibir un ruido extraño. Al abrir los ojos vio en el dintel de la terraza el cuerpo de un hombre. En el momento creyó que era su esposo pero al darse cuenta de que seguía en la cama, dio un chillido. «¡aquél fantasma!» desapareció ráudo y se despertó el marido.

Enseguida descubrieron que de un bolso que dejaron cubierto con una prenda faltaban los cinco mil duros que trajeron para las vacaciones. Salieron a la terraza, pero nadie había en ella.

Denunciado el hecho, se presentaron los inspectores de la Brigada de Investigación Criminal palmesana del Cuerpo General de Policía y comenzaron las indagaciones.

La habitación ocupada por los españoles se halla situada en un ala del edificio, la penúltima. La que pone fin a la planta tenía como huéspedes a una pareja de alemanes y ambas terrazas tienen fácil acceso.

La señora española describió al presunto ladrón como un hombre alto de estatura, de fuerte complexión, de pelo largo rubio. Vestía únicamente un calzón de baño a rayas e iba descalzo.

Cuando los inspectores llamaron a la puerta de los alemanes, apareció un joven cuyas características encajaban plenamente en el descrito. Y, por si fuera poco, enseguida lo reconoció la atribulada señora.

El sospechoso se identificó. Su nombre y apellido corresponden a las iniciales de W.S. de 22 años de edad, soltero, funcionario del aeropuerto de Dusseldorf. Negó rotundamente ser el presunto ladrón y aseguró que le habían despertado al llamar a su puerta.

Ante la posibilidad de que el «cacoz» se hubiera escondido en aquella otra habitación, entraron los inspectores a reconocerla. Nadie más que la pareja había allí. Y no era posible que se hubiera esfumado por otro lugar. Se procedió a un detenido registro y en una de las camas, entre los dos colchones, aparecieron hasta 40.000 pesetas en billetes de mil cantidad que dijo pertenecerle en su totalidad ya

que suficiente dinero para su estancia en la isla trajo de Alemania.

De las investigaciones realizadas parece ser que la pareja de alemanes lleva en la isla unas tres semanas, que se han alojado en distintos hoteles y que, parece ser, coincide su presencia con otras denuncias de desaparición de dinero.

Instruidas las oportunas diligencias y puesto el sospechoso a disposición judicial, se decretó su ingreso en prisión. La joven que le acompañaba quedó en libertad.

### ACCIDENTES DE TRAFICO

## DOS MOTORISTAS AHOGADOS POR CAIDA A UN CANAL

### NIÑO MUERTO POR UN CAMION

PALENCIA.—La muerte de dos jóvenes que perecieron ahogados el domingo, ha sido descubierta en las pesquisas realizadas para averiguar su paradero. José Antonio Alvarez Villa, de 24 años, ambos residentes en Valladolid, cayeron a las aguas del canal de Castilla, por causa de un accidente de tráfico mientras viajaban en una motocicleta. Su ausencia desde la noche del domingo alarmó a sus familiares, y las averiguaciones hechas resultaron infructuosas, hasta que, al recorrer el mismo itinerario que se suponía habían seguido los jóvenes, se encontraron sus restos en el canal, en la carretera de Villarramiel a Medina de Rioseco, término de Belmonte de Campos.

te trasera, y ser alcanzado por las ruedas del vehículo. El conductor del vehículo no ha podido ser identificado, pues, al parecer, no se percató del accidente, y continuó su ruta.

### NIÑO MUERTO

### POR UN CAMION

SANTA CRUZ DE TENERIFE.—José Francisco Medina Tapia, de 10 años de edad, resultó muerto al caer de un camión del que se había colgado por su par-

### EXPLOSION DE GAS CIUDAD EN LA CALLE, FRENTE A UN MERCADO

VALENCIA, 29. — Por causas desconocidas se produjo una explosión en la conducción de gas ciudad en la calle del Convent, frente al número uno, al inicio del mercado existente con la calle de Sagunto. La onda expansiva alcanzó a algunos puestos cuya mercancía cayó desparramada y María Luz Martín Blugues, de 56 años; María Gilibert Arias, de 60 y Consuelo Martínez Galabert, de 38 resultaron alcanzadas siendo atendidas en la Casa de Socorro de Museo donde les fueron apreciadas contusiones y escoriaciones varias de pronóstico leve, salvo complicaciones.

### YAKARTA

## Más de 52 mujeres de una fábrica de fuegos artificiales murieron abrasadas

## HABIAN QUEDADO ENCERRADAS, NO PUDIENDO SER RESCATADAS A PESAR DE SUS GRITOS

### OTRAS 24 PERSONAS SUFREN HERIDAS Y QUEMADURAS; 15 DE ELLAS EN ESTADO MUY GRAVE

YAKARTA.—Más de cincuenta y dos mujeres, obreros de la fábrica, han muerto en un incendio registrado en la sección cerrada de una factoría de fuegos artificiales. El encargado de la zona cerrada, resultó muerto en una explosión que originó el incendio de la factoría situada en las afueras de la fábrica. Los equipos de rescate oyeron perfectamente los gritos de las mu-

eres que habían quedado aprisionadas, y, cuando lograron tirar las puertas, 52 mujeres habían perecido abrasadas o asfixiadas. Otras veinticuatro personas sufren heridas y quemaduras, y quince de ellas se encuentran en estado muy grave.

### LE ARREBATO 30 MILLONES

### DE LIRAS

MILAN. — Cuando Aldo Cerutti, director de una empresa de Milán, acabada de salir de un banco donde cobró 30 millones de liras con destino al pago de nómina de sus empleados, un joven montado en una motocicleta le atropelló causándole diversas heridas al tiempo que le arrebató la cartera que contenía el dinero, para inmediatamente darse a la fuga entre el intenso tráfico.

### CINCO MUERTOS EN

### CHOQUE DE TRENES

BELGRADO. — Un tren de viajeros chocó ayer contra otro de carga en la ciudad de Knin, resultando muertas cinco personas y otras 30 heridas.

### NO SE HA LOCALIZADO

### EL AVION PERDIDO

CALI (Colombia). — Pese a los informes facilitados por un agricultor de que el avión de «Aerovías», declarado per-

### DEPOSITOS DE PETROLEO

### AMENAZADOS POR

### UN INCENDIO

HAMBURGO. — Un violento incendio declarado esta mañana en una industria química del puerto de esta ciudad amenaza con extenderse y alcanzar unos depósitos de petróleo. Los servicios contra incendios luchan con todos los medios disponibles contra el fuego. Sobre el lugar del siniestro se eleva una gigantesca nube de humo.

### BARCELONA

## VIOLENTO INCENDIO EN EL PISO DE UDINA MARTORELL

### SÁLVO A SU HIJO DE 14 AÑOS QUE ESTABA DURMIENDO

Barcelona. — A causa de un cortocircuito se provocó un violento incendio en un piso ático de la casa 343 de la calle de Balmes, propiedad del director del Banco de Crédito Local de Madrid, señor Udina Martorell. En el momento de iniciarse el siniestro el señor Udina se encontraba trabajando en su despacho de la planta sexta, lo cual le permitió advertir el fuego y subir al ático de donde sacó a un hijo suyo, de catorce años, de la cama donde dormía y advertir a su esposa del peligro. Los tres se pusieron a salvo de las llamas.

### MEDINA DEL CAMPO

## DERRUMBAMIENTO DE UNA PLAZA DE TOROS PORTATIL

MEDINA DEL CAMPO (Valladolid), 29. (Pyresa). — El derrumbamiento de parte de una plaza de toros portátil mecánica, en la localidad de Fresno el Viejo, ha originado la muerte de una persona y lesiones de diversa consideración a unas doscientas de ellas, aproximadamente cuarenta de carácter grave.

El suceso ocurrió cuando se corría al estilo típico de esta zona el segundo novillo del festejo taurino de San Agustín. Al derrumbarse las tres cuartas partes de la plaza, cundió el pánico entre los dos mil espectadores, muchos de los cuales se lesionaron al

pretender salir del coso. La víctima fue identificada como Román Medina Antón, de 68 años, labrador, natural y vecino de dicha localidad, que falleció en el sanatorio quirúrgico de San José de Valladolid, a donde fue trasladado urgentemente. En el mismo centro hospitalario fueron atendidos Francisco Marcos Ledo, de 46 años y Laurentino Mediero Pérez, de 38 con heridas de pronóstico grave, así como otras diecisiete personas con lesiones de carácter leve. En la clínica de la Cruz Roja de la capital de la provincia fueron ingresados Fructuoso Marcos, Manuela Mu-

noner, Alejandro Rodríguez Marcos, Alejandro Rodríguez Munuera, José Luis Álvarez Luis y Julián Álvarez Baraja, con lesiones y fracturas todos ellos de carácter grave.

En los centros asistenciales de Medina del Campo, se prodigaron curas de urgencia a otras cincuenta personas.

Desde los primeros momentos intervino en el traslado de heridos la Guardia Civil.

El Juzgado de Instrucción de Medina del Campo ha iniciado el oportuno sumario para establecer las causas del siniestro.

## MURIO POR BEBER «PONCHE» EN EL QUE HABIA ALCOHOL PURO

Londres, 29. (Pyresa). — Una estudiante de la carrera de enfermera, Bárbara Barker, de 19 años de edad, ha fallecido en Worsley Hall, Wigan, después de pasar veinte días, en grave estado, en la unidad de Cuidados Intensivos de la enfermería de Wigan. La joven Bárbara ingresó en 4 de agosto en el citado centro, en estado crítico, a consecuencia de haber ingerido ponche al que se había añadido alcohol puro (según parece metanol) durante un guetque celebrado en un hospital. Cinco personas más, de las 200 que asistieron a la fiesta, resultaron afectadas por la mezcla, aunque posteriormente se han recuperado.

### ESTOCOLMO

## EL ATRACADOR DEL BANCO SUECO Y SU AMIGO OLOFFSON, ACUSADOS DE ROBO Y SECUESTRO

ESTOCOLMO. — Jan, Erik Olsson y su amigo Clark Oloffson, los dos individuos que mantuvieron a cuatro rehenes durante seis días en la cámara fuerte de un Banco de esta ciudad, fueron acusados hoy de robo y secuestro.

La policía investiga, no obstante, las informaciones acerca de que una de las rehenes fue víctima de un ataque sexual, lo que podría añadir un nuevo delito a los ya acumulados por los pistoleros.













# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 4'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO



### VARIOS

- SE RIGRAFIA.** Encuadernación, Firograbado, Artesanía del Cuero. Con cualquiera de estos cursos puede labrarse un buen porvenir. Informes gratis: MATER-8, Muntaner, 81. Barcelona-11.
- (20.088) **SE PRECISA** lavacoches, imprescindible carnet conducir 2º y servicio militar cumplido. Interesados presentarse en AVIS SA., final atupista, carretera Santanyí, Tel. 261940-41. (23)
- (20.010) **SE PRECISA** montador de muebles con nociones de carpintería y carnet de conducir. Solo media jornada. Presentarse Berenguer de Sant Joan, 21.
- (20.097) **SE PRECISA** carnicero, sueldo a convenir. Preguntar Sr. Forteza, de 6-7 tarde, calle División Azul, 30-32, Palma. (19)
- (19.974) **MECANICO** oficial 3a. Tel. 278246. Preferible con estudios. Mecánico oficial 2º. Tel. 278246. Conocimientos hidráulica.
- (20.058) **SE NECESITA** señorita buena presencia para consulta clínica dental. calle Francisco Sancho, 11 (12)
- (20.019) **RITA WIN,** precisa representante para prendas exclusivas de punto lana. Entrevistarse personalmente, Jaime III, 43, pral de 10 horas a 12 horas. (24)
- (20.060) **SE NECESITA** un panadero, Plaza Sta. Catalina Thomás, núm. 50. (10)
- (18951) **SEÑORA,** viuda o soltera, con experiencia al cuidado de huerta y experta en cocina mallorquina. Se precisa para finca rústica a solo un kilómetro de Palma. Teléfnos 217714-227181
- (19998) **SE NECESITA** profesor de auto escuelas sueldo inmejorable. Para informes llamen al 222759.
- (19417) **SE PRECISA** oficial para montaje de muebles Muebles La Cigüeña, calle Mora, 7. Tel. 223209. (15)
- (19871) **PARA FABRICA** Rótulos Luminosos necesitamos herreros y plásticos. calle Minador Júpiter, 22.
- (19714) **SE PRECISA** peón para almacén de maderas. Maderera Balear, S. A. Vía Alemania, núm. 15. (15)
- (20.047) **POMPELLA** Belleza. Precisa por aumento plan, tilla, Oficiales 1.ª peluquería. Masajista Estetician, Manicurera Pedicura Depiladora, calle Velázquez, número 5. (16)
- (20.176) **SE NECESITAN** peones para fábrica de prefabricados. Inf.: Fray Luis Jaime, 19. Tel. 256940.
- (18.213) **NECESITAMOS** joven para recados con carnet de conducir, Hotel COLON, calle 31 de Diciembre, 93. (15)
- (20.163) **HOMBRE** trabajo horas mañana o tardes. Informes: calle Jaime de Santacilla, 8.12. (13)
- (20.138) **IMPORTANTE** Empresa precisa: Aprendices dependientes recambios su tomóviles. Informes: Aragón, 95.
- (20.179) **EMPRESA CONSTRUCTORA**  
Precisa: OFICIAL 1º ALBANIL.  
Informes en la misma obra, calle Marqués de la Cenia, esq. Leonardo Zaforteza.
- (20.111) **REPRESENTACIONES BAGUR**  
PRECISA:  
Auxiliar administrativo, montador estanterías metálicas y aprendiz montador estanterías - ARAGON, 13.

- (19300) **HOTEL BEVERLY PLAYA (3 estrellas)**  
Urbanización LA ROMANA, Paguera, Calviá.  
**SE PRECISAN:**  
AYUDANTES DE COMEDOR  
Sueldos interesantes.  
Dirigirse al Jefe de Comedor del mismo hotel.
- (19.779) **HOTEL JUMBO PARK**  
**PRECISA:**  
- FREGADORES.  
- AYUDANTES DE COMEDOR  
- AYUDANTES DE BAR  
- COCINEROS.  
Informes en el Hotel Camino Can Tápara. San Agustín. - Teléfono: 23 80 00.
- (19.988) **CONTABLE**  
Se necesita para empresa hotelera. - Jornada completa todo el año. - Informes: Sr. BANOS. De 18 a 20 horas. Teléfonos: 26 18 41 - 42.
- (20.078) **IMPORTANTE CADENA HOTELERA**  
Precisa:  
- AYUDANTE SERVICIOS TECNICOS  
- CAMARERAS COMEDOR  
- AYUDANTES BAR.  
- PERSONAL FEMENINO.  
Interesados presentarse en: calle Mateo Obrador, 35. De 9 a 14 h.
- (20.181) **MAQUINISTA RETROEXCAVADORA**  
SE NECESITA - BUEN SUELDO  
Blanquerna 139 de 9 a 12. Tel. 25 33 45  
Tarde y noche Teléfono 68 19 85
- (18728) **HOTEL ARENAL PARK**  
**PRECISA**  
CAMARERAS Y LIMPIADORAS  
Abierto todo el año
- (20.171) **SEÑORITA**  
De 16 a 18 años se necesita en tienda de electricidad para atender clientes y recados. Informes en Electricidad Bagur, calle Bosch, 20. Palma
- (18.880) **AUXILIAR ADMINISTRATIVA**  
Mecanografía y conocimientos contabilidad, presentarse en calle Martínez Vargas, 38 - B de 9 a 14 y de 17 a 20 horas.
- (20.181) **CHOFER CAMION**  
EMPRESA CONSTRUCCION  
Blanquerna 139, de 9 a 12  
Teléfonos 25 33 45 y 68 19 85
- (20.157) **GUERIN, S.A.**  
Precisa MOZO para trabajos en Almacén material eléctrico.  
Informes en Tiziano, 120 de 6 a 8 tardes.
- (20.155) **SE PRECISA**  
COCINERO-A O MAYORDOMO con artes culinarias a todo estar.  
Sueldo a convenir.  
Informes: Telf.: 227545 - Horario 9-1/2
- (20.156) **HOTEL VIKINGO**  
SE NECESITA:  
CAMARERAS DE PISOS - CAMARERO DE BAR Y AYTE. DE COMEDOR - AYTE. DE COCINA Y FREGADOR.  
Incorporación inmediata.  
Telf.: 236245 - CALAMAYOR.
- (20.045) **INDUSTRIAS METALICAS DE MALLORCA, S. A.**  
Precisa OFICIALES PRIMERA y APRENDICES DE SEGUNDA; para muebles metálicos, Carpintería aluminio y cerrajería.  
Cargo con gran porvenir. Sueldo según aptitudes.  
Dirigirse a: Carretera Inca, km. 6,800, Pont d'Inca (Cas Capità). Marratxi. Tel. 60 00 64.

- (20.170) **HOTEL BONANZA PLAYA ILLETAS**  
INAUGURACION SEPTIEMBRE PROXIMO.  
**NECESITA:**  
CAMARERAS DE PISOS (con experiencia)  
MUJERES LIMPIEZA  
CHICAS LIMPIEZA SALONES  
CAMAREROS COMEDOR  
AYUDANTES Y APRENDICES  
FREGAPLATOS Y MARMITONES  
BOTONES  
**OFRECEMOS:**  
- Sueldos muy interesantes  
- Trabajo todo el año  
- Ambiente de trabajo agradable  
- Posibilidades de promoción.  
Interesados personarse en el Hotel.
- (19.764) **MIRET, S. A.**  
Precisa CHOFER REPARTIDOR CON CARNET DE PRIMERA y AYUDANTES DE REPARTO.  
Presentarse en Carretera Vieja de Buñola, kilómetro 2.800, de 19 a 20 horas.
- (20.137) **PRECISAMOS**  
Camareros para cafetería y sala de fiestas y muchacho fregavastos. - PEPE'S BAR. - calle Cabo Marrorell Roca, 26. SAN AGUSTIN. Telf. 230005 y 236149.
- (19.850) **SE PRECISA**  
SEÑORITA SECRETARIA  
**SE EXIGE:**  
- Mecanografía (si sabe taquigrafía mejor)  
- Buena presencia.  
- Puntuarán idiomas.  
**SE OFRECE:**  
- Trabajo agradable.  
- Buen sueldo.  
- Comisión sobre ventas y seguros sociales  
Interesadas mandar historial a: Calle Luca de Tena, 71, 5º, A. - SR. PRATS.
- (20.160) **IMPORTANTE HOTEL EN PAGUERA**  
**PRECISA:**  
- CAMARERAS DE PISOS  
- CAMARERAS DE COMEDOR.  
Presentarse en: HOTEL LIDO PARK PAGUERA - Atenderá Sr. Campos.
- (20.161) **PURLOM**  
NECESITA VENDEDORES CON CONOCIMIENTOS DE PRODUCTOS CARNICOS.  
**SE OFRECE:**  
- Sueldo fijo.  
- Comisión e incentivos.  
Interesados dirigirse a: Camino Son Gotleu, 92 ó concertar entrevista al 27 80 54.
- (18.728) **AYUDANTE DE ECONOMATO**  
Empresa hotelera en expansión. Sueldo, manutención y alojamiento. - Llamar al 261950 SR. RIBAS, de 11 a 13 horas.
- (20.006) **IMPORTANTE EMPRESA**  
precisa AUXILIAR ADMINISTRATIVA.  
Presentarse en AISCONDEL, Calle Jesús, 18. - Telf. 290127.
- (19.875) **BOTONES**  
Precisa HOTEL GARONDA PALACE  
Informes: Sr. Conserje.  
Teléfono: 26 22 30.
- (20.149) **CARNICAS MALLORQUINAS, S. A.**  
Matadero General Frigorífico  
**NECESITA:**  
CHOFER para reparto carnet 1º AYUDANTE para reparto.  
PEON CAMARAS.  
Presentarse en Carretera de Inca, km. 7.
- (20.144) **HOTEL TRES ESTRELLAS**  
EN PORTALS NOUS. **PRECISA:**  
**SEÑORITA RECEPCIONISTA**  
Teléfono 23 19 47.

- (20.083) **SE PRECISAN BOTONES**  
HOTEL BELLVER - Paseo Marítimo.  
Teléfono 23 80 06.
- (20.083) **Hotel BELLVER**  
Paseo Marítimo, precisa TELEFONISTA, hablando INGLÉS y FRANCÉS, sueldo anual garantizado 100.000 ptas. - Telf. 23 80 06.
- SE NECESITA**  
MATRIMONIO con informes, edad entre 30 a 45, sin hijos. Para servir. - Informes: Plaza Rosaró, 11. Horas 10-1,30; 4 a 8.
- (20.152) **Hotel BERMUDAS EN PALMA NOVA**  
ABIERTO TODO EL AÑO, necesita: JEFE DE SERVICIOS TECNICOS, con amplios conocimientos de electricidad y fontanería.  
Concertar entrevista al Telf. 68 00 50.
- (20.139) **APARTOTEL MELIA MAGALUF**  
Teléfono 68 10 50 - NECESITA: CAMARERAS PISOS LIMPIADORAS. MOZOS DE LIMPIEZA. PERSONAL SERVICIOS TECNICOS.
- (20.143) **VENDEDORES**  
Solicita Empresa de ámbito nacional centralizada en Palma y con clientela en toda la provincia.  
**OFRECEMOS:**  
Trabajo distinguido de interés general. Visitas programadas. Amplias posibilidades de promociónarse. Ingresos mínimos 30.000 ptas. promedio mensual.  
**EXIGIMOS:** Presencia, don de gentes, seriedad y dedicación.  
Presentarse en calle Padre Atanasio, 11, 2º C, (Edificio Plaza). Palma de Mallorca.
- (20.145) **Hotel COMODORO**  
PALMA NOVA - **PRECISAN:** AYUDANTES COMEDOR  
ABIERTO TODO EL AÑO
- (20.127) **HOTEL PLAYA DE PALMA**  
ABIERTO TODO EL AÑO. - NECESITA: SUBCAMARERO - AYUDANTES y APRENDICES DE COMEDOR. BUEN SUELDO.  
Carretera Arenal, km. 11. Telf. 262900.
- (20.017) **PRECISAMOS OFICIALES y OFICIALES**  
para Sastrería.  
Buena retribución.  
Presentarse en Blanquerna, 53  
Atenderá Sr. Bustos.
- (20.158) **PROFESOR MERCANTIL**  
O  
**PERITO MERCANTIL**  
Precisa importante empresa  
Sueldo inicial: 200.000 250.000  
Interesados:  
Remitir «curriculum vitae» al núm. 55.532 de la Administración de «BALEARES».
- (20.037) **SE NECESITA URGENTE FREGAPLATOS**  
Presentarse de 10 a 12 en HOTELES SUNWING, S. A. - Avda. Jaime III, 70.

Lea «BALEARES»

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 4'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
 MIÉRCOLES A SABADOS: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
**y Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(20.182)  
**IMPORTANTE EMPRESA**  
 NECESITA:  
**AUXILIAR ADMINISTRATIVA**  
 con experiencia mecanografía.  
 Presentarse en oficinas:  
 Calle Olmos, núm. 120-1.

(19.423)  
**EMPRESA RADICADA AEROPUERTO**  
 PRECISA:  
 — PINCHES  
 — MUJERES  
 Interesados llamar Tlf.: 261627 (28)

(20093)  
**SE SOLICITA OFICIAL TORNERO**  
 — MUJERES PARA TRABAJOS EN INDUSTRIA DE FERRETERIA  
 Metálicas Mallorquinas  
 Son Campos, 19  
 Teléfono 21 30 56

(18459)  
**HOTEL ILLETAS**  
 (TELEFONO 23 35 45) PRECISA APRENDIZ, AYUDANTE COMEDOR, SUBCAMARERO Y BOTONES

(20115)  
**ALLEGRO**  
 Necesita AUXILIAR ADMINISTRATIVA  
 Con nociones de mecanografía y contabilidad  
 Sueldo según aptitudes — Teléf. 254740-41-42

(20119)  
**LAVIS, S.A.**  
 Gral. Riera 116 — Teléfono 25 61 49  
 Se necesita AUXILIAR ADMINISTRATIVA  
 Sueldo a convenir según aptitudes

(20121)  
**SE PRECISAN**  
 Pinches cocina para hotel del Arenal.  
 Abierto todo el año. Para informes  
**HOTEL BONAVIDA,**  
 Calle Baleares número 12. El Arenal

(20.098)  
**SE PRECISA**  
 AYUDANTE ENCARGADO  
 Almacén maderas. A ser posible carpintero  
 Marqués Fuensanta, 118

(20.112)  
**GRAN HOTEL ALBATROS**  
 (Abierto todo el año)  
 SOLICITA: Ayudantes y aprendices de comedor. Pinches cocina y fregaplatos. Lavanderas, jardinero y peón albañil. Tel. 23 35 40.

(20.090)  
**HOTEL 4 ESTRELLAS**  
 (ZONA PAGUERA)  
 NECESITA JEFE DE BAR  
 dirigirse por teléfono al núm. 221988.

(20.004)  
**Hotel HONOLULU**  
 Se necesita conserje de noche. Imprescindible hable inglés correctamente. — Tel. 680450 Palma Nova.

(18379)  
**SEÑORAS, SEÑORITAS**  
 Para hacer demostraciones a domicilios 500 ptas. aprox. día de trabajo solo mañanas, desplazamientos a cargo de la empresa, presentarse Sr. G. Daureo, c/ Mateo Enrique Lladó núm. 53 y 55 detras escuela Graduada.

(20.085)  
**Hotel BERMUDAS**  
 RAS DE PISOS Y MUJERES DE LIMPIEZA EN PALMA-NOVA NECESITA CAMAREMUY BUENOS SUELDOS Y CONDICIONES

(20.110)  
**SE NECESITA**  
 ENCARGADO PARA GRANJA VIVIENDA, LUZ Y AGUA. SUELDO PRESENTARSE EN RIVADAVIA, 9-B PALMA DE MALLORCA

(20.110)  
**SE NECESITA**  
 PERSONAL PARA GRANJAS Vivienda, luz, agua. — Sueldo aparte. PRESENTARSE EN RIVADAVIA, 9-B PALMA DE MALLORCA

(20.087)  
**TELEFONISTA**  
 PRECISA: HOTEL GRAN FIESTA  
 TELEFONO: 26 31 24

(20102)  
**ADMINISTRATIVOS**  
 Para obras se precisan — Imprescindible buenas referencias Escribir a  
**CONSTRUCCIONES HOSAN S. A.**  
 Avda. Alejandro Rosselló 49-60, Palma o llamar preguntando por señorita Isabel a los teléfonos 21 60 47 y 22 30 08

(20.125)  
**SE NECESITA**  
 DEPENDIENTA  
 nociones inglés o alemán para tienda artículos piel en El Arenal. — Teléfono: 22 42 13

(20.031)  
**TURU, S. A.**  
 Telf. 27 76 32 — Héroes de Manacor núm. 156.  
 Necesita: SECRETARIA con experiencia y JOVEN APRENDIZ para mecánico Montador. Telefonar de 9 a 13 h. y de 16 a 20 horas.

(20.044)  
**IMPORTANTE EMPRESA**  
**CONSTRUCTORA AMBITO NACIONAL**  
**NECESITA**  
 OFICIALES ENCOFRADORES para sus obras en Palma  
 Interesados dirigirse a:  
 calle San Ignacio, 118 Palma.

(19.994)  
**RESTAURANTE AEROPUERTO**  
 Se precisan DEPENDIENTES DE 2ª y AYUDANTES DE CAMAREROS.  
 Ingresos globales aproximados 14.000 mes. Presentarse: Departamento de Personal. De 10 a 14 y de 16 a 18.

(19.891)  
**TOLDOS YSERN**  
 Se necesitan OFICIALES MONTADORES y OFICIALES TALLER Buena retribución. calle Tomás Rullán, 19.

(20.065)  
**HOTEL CUATRO ESTRELLAS**  
 Precisa CONSERJE DE NOCHE y FAJIN PUERTA.  
 Teléfono 680150, de 9 a 12 mañana.

(20.057)  
**FABRICA CALZADOS GORILA**  
 necesita APRENDIZAS, AYUDANTAS y PEONES.  
 La Punta, 22. (L. S.)

(19632)  
**LAVACOCHEs**  
 Con carnet de conducir de segunda. Trabajo temporal. — Informes:  
 Paseo Marítimo, 123. De 17 a 19 horas.

(19983)  
**ENCOFRADORES**  
 SE NECESITAN PARA OBRA EN LA VILETA C/. DR. BARBERI (JUNTO A LA IGLESIA) PREGUNTAR: SR. ENCARGADO.

(19911)  
**OFICIALES**  
 O MEDIO OFICIALES AJUSTADORES Y TORNEROS.  
 Presentarse en:  
**RECTIFICADOS MASMIQUEL**  
 Héroes de Manacor, 101.

(19498) **RADIO TV Escanellas**  
**PRECISA**  
 Técnicos en Radio y T. V. — Especialistas en Electrodomésticos — Montadores de Antenas. Todos con carnet Segunda.  
 Señoritas Auxiliares para oficina.  
 Interesados presentarse en:  
 Arco de la Merced 17.

(19729)  
**PRECISAMOS**  
 MOZO ALMACEN  
 Con carnet B para reparto. Informes:  
 CASA JULIA. Marqués de Fuensanta, 46

(19906)  
**SE NECESITAN**  
 SENORITAS PARA ATENDER SUCURSAL LAVANDERIA  
 Informes:  
**LAVANDERIAS PALMA, S. A.**  
 Calle Rodríguez Arias, 23 De 4 a 5 tarde.

(19.806)  
**SE NECESITAN DEPENDIENTES**  
 Ferreteria En FERRETERIA MATEO  
 Pza. San Antonio, 57

(19837)  
**URGEN DEPENDIENTAS**  
 SUPERMERCADO, trabajo todo el año Carretera Arena, núm 304  
 LDO. MATAS — Teléf 26 12 33.

(19.171)  
**RESTAURANTE H. PORTIXOL**  
 NECESITA: JEFES DE PARTIDA; AYUDANTES DE COCINA; PINCHES; JUBILADO POLICIA ARMADA PARA SERENO DE NOCHE; JOVEN PARA AYUDANTE DE RECEPCION CON CONOCIMIENTOS FRANCÉS e INGLÉS.  
 Buen sueldo. Trabajo todo el año asegurado  
 Llamar Telf.: 271800. Presentarse en el hotel.

(19824)  
**HOSTAL AGUAMARINA**  
 Necesita 1 PINCHE DE COCINA 1 MOZO LIMPIEZA Y REPARACIONES Interesados dirigirse a Portals Nous (Plava) Tel 55.

(19616)  
**SE NECESITAN MUJERES**  
 PARA LAVANDERIA  
 Informes:  
**LAVANDERIAS PALMA S A**  
 Rodríguez Arias, esq calle Cima

(19.735)  
**HOTEL «ACOR»**  
 CALA MAYOR — Abierto todo el año Necesita CAMARERAS PISO  
 Teléfono 23 02 47

(30.037)  
**NECESITAMOS**  
 CONTABLE CON EXPERIENCIA A NIVEL PROFESOR MERCANTIL.  
 Escribir a mano a:  
**INTURISA**  
 Avda. Jaime III, 153, entlo. 2ª Palma.

(18728)  
**SECRETARIA DE DIRECCION**  
 INGLÉS Y ESPAÑOL  
 NECESITA HOTEL ARENAL PARK CAMINO LA PORCIUNCULA ARENAL ENTREVISTAS: SR. VIVES

(19763)  
**CADENA HOTELERA PRECISA**  
 Para hoteles Menorca y Mallorca. Mujeres para pisos y limpiezas. Camareros y ayudantes comedor. Ayudantes cocina. Informes:  
 Paseo Mallorca, 172, entr. letra G

(19947)  
**URGE FERRALLA**  
 TRABAJO A DESTAJO, EN OBRA EMPRESA CONSTRUCTORA «GOCCISA» EN CALA FERRERA (CALA D'OR)

(20.130)  
**CONTABLE - ADMINISTRATIVO**  
 PRECISAMOS  
**EXIGIMOS:**  
 — Jornada completa (de 9 a 1,30 y de 5 a 7,30).  
 — Dotes de mando.  
 — Informes trabajos anteriores.  
 — Libre Servicio Militar.  
**OFRECEMOS:**  
 — Buen sueldo.  
 — Ambiente grato de trabajo.  
 Interesados dirigirse por escrito adjuntando curriculum vitae, fotografía y pretensiones a DELFIN PUBLICIDAD, C/. Matías Montero núm. 7. — Ref. C. A.

(20.025)  
**SE NECESITAN**  
 DEPENDIENTAS Y APRENDIZAS, SUELDO A CONVENIR.  
 TRABAJO TODO EL AÑO.  
 Teléfono 26 17 37. (Tardes)  
**SOUVENIRS CAS GERMANS**  
 Bmé. Riutort, 34. — Can Pastilla.

(19312)  
**CARPINTEROS**  
 Se necesitan CARPINTEROS y EBANISTAS.  
 Pago bien. Puestos fijos  
**CARPINTERIA VICENS. — Telf. 25 11 88.**

(20.227)  
**IMPORTANTE CADENA HOTELERA**  
 Necesita para incorporación inmediata: Camareros de Comedor y Bar — Ayudantes de Comedor y Bar. — Camareras de Pisos. 2 Fajines y Personal para cocina. Interesados presentarse en Jaime III, 143-1ª Palma o bien telefonar al 214040-214047.

(20.028)  
**SEÑORITA**  
 AUXILIAR ADMINISTRATIVA  
 Con conocimiento de contabilidad y mecanografía; precisa importante empresa.  
 Informes: Aragón, 95.

(17.956)  
**SUBDIRECTOR - HOTEL**  
 Para importante cadena hotelera.  
**REQUISITOS:**  
 Mínimo 3 años experiencia en hoteles 3 estrellas. Idiomas. Personalidad y don de gentes.  
 Interesados escribir con curriculum vitae a Ref. 252. Vía Roma, 18. Palma.

(20.196)  
**¡SEÑORITA DEPENDIENTA!**  
 Necesita importante Empresa textil, buena presencia, mucha amabilidad, don de gentes. Importante retribución de acuerdo con aptitudes.  
 Reserva absoluta para colocadas.  
**OLIVER**  
 Blanquerna, 53. — Telf. 254047.

(20.219)  
**NECESITAMOS MECANICOS**  
 Sueldo 10.000.— ptas. o según aptitudes.  
**DISTRIBUIDORAS VIDAL.**  
 Avda. Alejandro Rosselló, 17.

(20.218)  
**PEONES**  
 Se precisan para planta embotelladora.  
**VIMESA.**  
 Teléfono 255640 — 290879.

(20.218)  
**ZUBIGARAY**  
 MUEBLES DE OFICINA  
 Se necesita AYUDANTE Carnet 3ª. para reparto y entrega muebles oficina. calle Archiduque Luis Salvador, 96. (Sr. CLEMENTE)

Lea  
**«BALEARES»**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 4'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
**y Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO



### IMPORTANTE EMPRESA HOTELERA PRECISA

(20211)  
— JEFE RELACIONES PUBLICAS  
— JEFE DE COMEDOR  
— DIRECTOR DTº COMIDAS Y BEBIDAS  
— CAMARERAS RESTAURANTE TIPICO  
(Abierto todo el año)  
Interesados llamar al teléf. 233867  
De 10,30 a 13,00 horas

### CHOFER CARNET PRIMERA PARA AUTO-VENTA O REPARTO

(18.026)  
Precisa, importante Empresa distribuidora de vinos.  
**EXIGIMOS:**  
— Capacidad de trabajo.  
— Experiencia reparto en Palma.  
**OFRECEMOS:**  
— Sueldo y comisión, que podrán superar las 250.000 ptas. anuales.  
— Seguridad Social.  
— Posibilidad de aumentar fácilmente sus ingresos, según aptitudes.  
Interesados llamar al Telf. 255640-41-49.

### CHOFER

(18.026)  
Para reparto y entrega muebles de oficina. Calle Archiduque Luis Salvador. 96. (Sr. CLEMENTE)  
(20.185)  
**SE NECESITA APRENDIZA**  
PARA TALLER CONFECCION.  
Dirigirse a:  
«J U S T»  
calle Font y Monteros, 46,  
De 8 a 2.

### HOTEL 4 ESTRELLAS

(20.210)  
NECESITA:  
Camarero y Ayudante Comedor — Camarera Pisos — Ayudante Economato — Camarero y Ayudante Bar — Sueldos especiales y alojamiento individual y matrimonial, gratificaciones, incorporación inmediata.  
Presentarse en Avda. Jaime III, 108, 1º. C. De 10 a 11 de la mañana ó de 5 a 6 de la tarde.  
(19.998)  
**SE NECESITA**  
PROFESOR DE AUTO ESCUELAS.  
SUELDO INMEJORABLE.  
Para informes llamen al 222759.

### HOTEL FORTE CALA VIÑAS

(20.188)  
necesita: Camareros Restaurante — Ayudantes Restaurante — Camareras pisos — limpiadoras — Lencerías. — Telf. 68 11 00.  
(20.186)  
**SE NECESITAN**  
ESPECIALISTAS 3ª. Interesados presentarse en:  
PLASTICA BALEAR, S. A.  
calle Gremio Herreros, s.n. — Polígono La Victoria. — Telf. 290698 — 99.

### ESTANTERIAS METALICAS AYA

(20.192)  
Se precisan UN PEON y UN APRENDIZ.  
Fausto Morell, 10.  
(20.172)  
**PHOENIX LATINO, S. A.**  
PRECISAMOS EMPLEADO ADMINISTRATIVO LIBRE SERVICIO MILITAR  
Presentarse en:  
Paseo Marítimo, 133, 1º.  
Teléfono: 23 45 49.  
De 12 a 14 horas de lunes a viernes.

(20.226)  
**EMPRESA DE PRESTIGIO**  
NECESITA PERSONAL PARA DEPARTAMENTO DE VENTAS.  
**EXIGIMOS:**  
— L. S. M.  
— Residencia fija.  
— Dedicación absoluta.  
— Don de gentes.  
— Cultura a nivel de Bachiller.  
**OFRECEMOS:**  
— Elevados ingresos mensuales. (Si usted se hace responsable de su trabajo superará las 20.000 ptas. mensuales).  
— Formación a cargo de la empresa.  
— Absoluta seriedad.  
Si es usted la persona que reúne estas cualidades, preséntese hoy jueves o mañana viernes en Vía Alemania, 10, ent. despacho 6. Horas de 11 a 14. Atenderá Sr. Gómez.

## OTRAS SECCIONES

**Hospedajes**  
ALQUILO habitación muy centro Palma, ducha, solo chicos, Tel. 210820. (10)  
HOSTAL TEMPLE, habitaciones confortables. Temple. 17. Telf. 226435. (10)  
HABITACIONES económicas agua caliente. Informes: Montserrat. 40. (10)  
ALQUILO habitación señorial o señora. Llamar 231366 (10)  
ALQUILO habitación señorial, baño, derecho cocina. Telf. 294642. (10)  
ALQUILO habitación a chica formal, junto Borne. Llamar tardes horas oficina al Telf. 225763. (14)  
ALQUILO habitación doble, chicos solventes. Teléfono 238663. Informes desde 5 tarde. (11)  
CASA particular, habitación individual, 600 semanales, ropa limpia, Tel. 276439. (10)  
CASA particular, pensión completa para chicos. Informes: calle Luis Martí, 52. 2º. 2ª. (18)  
SE ALQUILA habitación, dos camas, calle Font y Monteros, núm. 23, 3ª, derecha (13)  
ALQUILO habitación para chicos, dormir y barato, calle Padre Mir, número 14, 1º, 1ª. (14)

## Música

VENDO micro AKG-D12, 2 pies micro. Un amplificador Vox de bajo. Un baffle VOX de bajo. Una guitarra baja BURNS. Todo por 32.000 ptas. al contado. Teléfono 237767. (31)  
MUSICAL MARVI Distribuidor de Guillermo Lluquet ofrece sus servicios a todos los músicos de Mallorca. Equipos, instrumentos, baterías, etc. Pl. Alexander Fleming, 43. Tel. 251960. (25)  
MUSICAL MARVI Taller reparación instrumentos musicales. Pl. Alexander Fleming, 43. Abierto tardes. (12)

## Pérdidas

EXTRAVIADO anillo de jade y pendientes de perlas. Informar al núm. 231177-235940. (13)  
EXTRAVIADA domingo tarde, perra basset, inmediaciones San Juan Jaime Lloret, carretera vieja Sineu. Gratificaré. Teléfono: 294552. (16)  
EXTRAVIADO perro Setter Irlandés rojo, en el Arsenal. Informes: Teléfono: 263373. (12)

## Enseñanzas

ESCUELA BENEDICT: Cursos de Alemán, Inglés, Francés y Español para extranjeros. PALMA: Teléfono 222874; ARENAL: Calle 18 de Julio, 24. Teléfono 261338. (22)  
MUSICAL MARVI Distribuidor de Guillermo Lluquet ofrece sus servicios a todos los músicos de Mallorca. Equipos, instrumentos, baterías, etc. Pl. Alexander Fleming, 43. Tel. 251960. (25)

## Nautica

LA REVELACION del año en MOTONAUTICA VERT; Motores fueraborda, con turbina 4 HP; 1 año garantía y encendido electrónico por sólo 12.500 pesetas, todo incluido. MOTONAUTICA VERT; calle Frco. Fiol y Juan, 77-81. Telf. 290139. (38)  
FERRA: Velas coidos y rudas navales. Venta y reparación. C/ Juan Alcover, 17. Teléfono 278816 (15)  
VENDO «Tintorera pescador» perfectísimo estado. 6,30 eslora. 2,20 manga. Motor Volvo Penta 130 HP y auxiliar 5 HP. Seagull, completamente equipada, incluso un remolque. (Abstenerse intermediarios), precio total: 554.000 ptas. Facilidades: 175.000 ptas. y el resto en dos años. Tels. 277270 y 273494.

## Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 90 por 100 señalado en la tasa.  
OPORTUNIDAD vendo todos los muebles derribo chalet. Telf. 215396 y 264968. (11)  
OPORTUNIDAD, vendo mueble mostrador, propio cajera, auto servicio, frutería, etc. Telf. 215396. (12)  
POR AUSENTARME vendo Seat 850 coupe, perfecto estado, 60.000 ptas. Luca de Tena, 4. (14)  
GRAN ocasión por derribo dos chalets, vendo persianas, puertas, vidrieras, ventanas, puertas garaje, armarios empotrados, canchales, etc. Todo seminuevo suficiente y propio construcción dos pisos. Informes: Telf. 215396 y 264968. (31)  
VENDO muebles, antigüedad, des. reproducciones, alfombras, cortinas, cuadros objetos de arte, lámparas, vajillas, etc., particular a particular, por causa cambio de residencia. Presentarse personalmente en Conserjería Hotel Victoria, entre 16 y 18 horas. (32)  
VENDO apartamientos en calle Ca'n Faxinas y Capl'n Castell, núm. 46. Teléfono 276325.

ATENCION! Vendo mobiliario bar terraza, 50 mesas, 135 sillas, tarima orquesta, 115 m2, toldo filón con maderamen, cámara congeladora, botellero refrigerador, lámparas y farolas decoración, tocadiscos doble amplificador, altavoz, etc. Llamar: Señor Font. De 1 a 6 tarde: 230694; Noche 8 a 12: 261029. (44)  
ARMARIOS metálicos, roperos, «arquillas» de todos los modelos, única con tanta variedad, precios sin competencia. Han llegado 8 contadores llenos para nuestros clientes. Estanterías Metálicas AYA, Alfredo Ysanda Antón, calle Beatriz de Pinós, 136, 140, 142, 144 y Fausto Morell 10. Tels. 274060 272937 - 214482.  
SE VENDE lavadora secadora ra, ropillo-plancha, semi-nuevas, Telf. 255040. Tardes 7 a 8. (12)

## DIVERSOS

LIMPIEZA DE ALFOMBRAS moqueta, sofás, butacas. Servicio a domicilio. PINGUINO. Teléfonos: 294340 y 292383. (14)  
PINTOR — EMPAPELADOR y ROMERO: Presupuestos sin compromiso. Teléfono: 215759. (10)  
ULTRA: Recogida y entrega limpieza de sus alfombras. Teléfono: 254872. (10)  
LIMPIEZA ALFOMBRAS y MOQUETAS. Guárdanos sus alfombras. Servicio a domicilio. BENMA. Teléfono: 222700. (13)  
CRISTALERIAS escaparates; su limpieza; conservación: «EL BRILLO BALEAR». Teléfono 222700. (10)  
LIMPIEZA OFICINAS y su conservación: Confía a «BRILLO BALEAR». Fide presupuestos. Telf.: 222700. (13)  
PINTOR DECORADOR: Trabajo rápido y sereno. Teléfono 224460. (10)  
MASAJES manos y baños, por señoritas diplomadas. INSTITUTO ANGEL; calle Angel Guimerá, 128. (13)  
REPARACIONES televisores radios y cassetes HIFI MEGAFONIA BALEAR. Tel. 217690. (10)  
ARREGLOS DE TRAJES señora y caballero. Acortamos, alargamos, zurecimos, modernizamos, colocamos cremalleras, ojales, etcétera, etc. CITY SERVICE. 31 de Diciembre, 26-A. RECORTEME Y GUARDEMEI (25)

## Mudanzas y Transportes

VENDO embarcación bote mallorquín 21 palmos, motor incorporado 4 HP. Buen precio. Informes: Teléfono 660530, Lluchmayor (16)  
CAMIONES GRUA. Camiónes Transportes BAUZA. Telf. 252716. (10)  
GRUAS MALLORCA S.A. C/Segura, 14. Telf. 276862. PARA GRANDES PESOS, VOLUMENES Y ESTRUCTURAS.  
CAMIONES POL. SERVICIO DE GRUAS Y TRAYLERS. Tels. 274067 - 275026.  
COMPRO muebles usados. Paso a domicilio. Telf. 274889. (10)

## Compras

GRUAS MALLORCA S.A. C/Segura, 14. Telf. 276862. PARA GRANDES PESOS, VOLUMENES Y ESTRUCTURAS.  
CAMIONES POL. SERVICIO DE GRUAS Y TRAYLERS. Tels. 274067 - 275026.  
COMPRO muebles usados. Paso a domicilio. Telf. 274889. (10)

## INSTITUTO NANG

les ofrece su salón de masaje. Calle Salom, 2. Tel. 213938. (13)  
BAZAR DEL DISCO, Fiol, 5 detrás Ayuntamiento y Aragón, 337. Ofrece en rebajas lo nunca visto. Discos grandes 100, 120, 130 y 150 Pequeños: 20, 30 y 45 pesetas. Cassetes grabados: 120, 180 y 200. (35)  
ABRILLANTADO de pisos, mosaicos, pulido y limpieza terrazas. Telf. 271298. (10)  
URGENCIAS fontanería, instalaciones, reparaciones. Telf. 293327. (10)  
GRAN SURTIDO de puertas persianas, ventanas, cocheras, puertas todas clases. calle Virgen de Montserrat, núm. 69. Tel. 276325  
CONSTRUCCIONES, reparaciones de albañilería. 294289. (10)  
PINTURA y empapelados. Seriedad, rapidez y limpieza. Telf. 255011. (10)  
MAESTRO DE OBRAS — hacen todo tipo de reparaciones, desmontajes, blanqueos, fontanería, etc. Se hacen presupuestos. Formalidad. Telf. 275071. (20)  
DOMINGO AMENGUAL, Maestro de construcción, Reparaciones en general. Plaza del Cuadrado, núm. 21-2ª derecha. Teléfono: 226059. (15)  
MASAJE SUECO: Masajista de Nueva York. Paseo Mallorca, 31, 2º, 2ª. (Edificio «BALEARES») de 1 a 9 tardes. (18)  
BLANQUEOS Y PINTURAS ABRINES: Dámaso Calvet 20. Teléfono 234325. (10)  
AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado; entregas rápidas. SASTRERIA MARQUES; Paseo Generalísimo, 76 1º. Tel. 217876. (19)

## FONTANERIA

Reparaciones instalaciones Telf. 27537. (10)  
ATENCION: para reparar su TV. llame al TL. 292659. NOTA: Acudimos dentro de las 2 horas. Precios económicos. (18)  
REPARACION de toda clase de persianas enrollables y se cambian cerraduras. Telf. 215481. (13)  
CARPINTERIA para todos los trabajos, proyectos y presupuestos. Facilidades de pago. Telf. 273731. (13)  
REPARACION de fontanería y electricidad. Tel. 275071. (10)  
MAESTRO DE OBRAS. Se hacen toda clase de reparaciones albañilería y fontanería, blanqueos y desmontajes, reformas y chalets. Telf. 221477. (20)  
BLANQUEADORES con cepillo, pintores, Socorro, 194 buznón. Tels. 211732-212286. (10)  
PINTOR — EMPAPELADOR. Se ofrece. Telf. 210632. (10)

## MALLORQUIN profesional

llevará a tanto por ciento, bar, cafetería o restaurant. Matrimonio o solo. Seriedad, Idiomas y vehículo. Telf. 271414. (20)  
¿QUIERE COMPRAR un piso? Rápidamente lo conseguirá, nuestros agentes no se conforman con ganar 25.000 ptas. al mes. Exigimos, buena presencia, don de gentes, cultura, dedicación total y que sean amantes del arte (pintura). Abstenerse capciosos y quienes tengan trabajo en la actualidad. Presentarse en Músico Baguer, 28, 6º, A. (Detrás Coliseo). Jueves y viernes de 11 a 1 y de 5 a 7.  
SEÑORA, señorita perfecta y definitiva deplacación eléctrica y a la cera. Cibelles: Fausto Morell, 68-1ª. 272876.

## ELECTRICIDAD

Reparaciones, instalaciones y urgencias. Instalaciones para calefacción eléctrica. CONSTRUCTOR: Interesantes ofertas y condiciones. ELECTRICIDAD BAGUR. Teléfono: 22 13 40 — C/ Bosch, 20 Palma

## Limpiezas NET

Le ofrece sus servicios de limpieza: Oficinas y locales — Alfombras, moquetas y trillos. Vitricado de pisos, terrazas, etc. — Cristales y escaparates — Acabados de obras. Solicite precio especial para mantenimiento. Teléfonos 23 23 94 25 12 53 Son Espoilet, 14.

## CASA Julia

PINTURA PAPELES PINTADOS MATERIAL FOTOGRAFICO  
Anselmo Clavé, 1-3 - Teléfono: 22 50 18  
San Antonio, 66-68 - Teléfono 22 65 14

## SEÑORITA...

GANE MUCHO DINERO  
obteniendo el título Esteticista-Graduada. Curso completo. Título oficial autorizado. Ministerio Educ. Cien. Matricúlese hoy mismo. Academia Cibelles. Fausto Morell, 68-1ª-3ª. Teléfono 27 28 76.

## COMERCIANTE en esta seccion un mercado de 500.000 personas le esperan

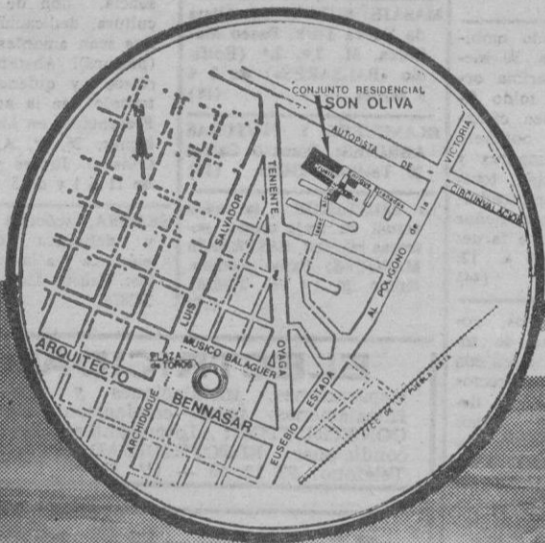
Por sólo  
**500.000**

**PTS.**  
a pagar en  
**15 AÑOS**

le ofrecemos su vivienda  
en...

**SON OLIVA**  
CONJUNTO RESIDENCIAL

con la garantía del  
**SEGURO DE RECOMPRA COBASA**  
(6 meses A PRUEBA su piso)



**INFORMACION  
Y VENTA**

**Cobasa s. a. inmobiliaria**

Pl. de Hornabeque, 11

Teléfono: 23 73 39

» 23 38 44



Ley 57/68. Entidad avalista:  
Banco Central. Cuenta Especial  
nº. 11668/70 en el citado Banco.

**EXENTO DEL 90% DE IMPUESTOS DURANTE 20 AÑOS**

**MADRID**

## FALSA ALARMA EN LA EMBAJADA DE DINAMARCA

**ANUNCIARON POR TELEFONO  
HABER COLOCADO UNA BOMBA**

Madrid, 29. (Pyresa). — La Embajada de Dinamarca en Madrid ha recibido a las dos menos cuarto de esta tarde una llamada telefónica que anunciaba que se había colocado una bomba en la misma. El comunicante, que no se identificó, parecía muy nervioso y cortó en seguida la comunicación; no obstante, antes de colgar insistió: «Tienen que salir, no es una broma». Momentos antes, se había recibido una llamada igual en el domicilio del Embajador de Dinamarca en Madrid.

Inmediatamente después de recibirse las amenazas, el Vicescudatario, señor Andersen avisó a la Policía que registró los despachos de la Embajada y el domicilio del Embajador, sin encontrar nada. El señor Andersen ha manifestado a Pyresa que en el momento de recibirse la llamada anónima, todo el personal de la Embajada estaba en la misma. «Estábamos muy tranquilos; hoy ha sido un día de pocas visitas y todas ellas estaban justificadas; no había motivo para desalojarse».

**EL MINISTRO DE  
EDUCACION MARCHO  
A HISPANOAMERICA**

**VISITARA DIVERSOS PAISES**

MADRID, 29. (Pyresa). — El Ministro de Educación y Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez, ha emprendido viaje a primera hora de madrugada de hoy con destino a diversos países latinoamericanos. El Ministro visitará Bogotá, Lima, Santiago de Chile y Río de Janeiro, regresando a Madrid el próximo día 9 desde la ciudad brasileña.

El señor Rodríguez Martínez mantendrá entrevistas con sus colegas de Colombia, Perú, Chile y, posiblemente, Brasil.

**SALIDA DEL MINISTRO  
PERUANO DE EXTERIORES**

MADRID, 29. (Pyresa). — El Ministro peruano de Negocios Extranjeros, don Miguel Angel de la Flor Valle, que se encontraba en España en visita privada desde el pasado domingo, ha salido por vía aérea a última hora de la mañana con dirección a la capital argelina donde participará en la reunión de países «no alineados».

El Ministro peruano fue despedido en el aeropuerto de Barajas por el Segundo Introdutor de Embajadores del Ministerio Español de Asuntos Exteriores, Marqués de Villafranca de Ebro, y por el Embajador de su país en España, Mariscal Lindley.

**EL GRUPO TEATRAL  
DE LA TELEFONICA  
A MONACO**

**REPRESENTA A ESPAÑA EN  
EL FESTIVAL MUNDIAL**

MADRID, 29. (Pyresa). — Especialmente invitado por los organizadores del V Festival Mundial de Teatro Amateur, que se celebra en Mónaco, el Grupo de Teatro de la Agrupación Cultural y Deportiva Telefónica, de Madrid, participará, junto a otras veinticuatro compañías de países de todo el mundo, como único representante español.

El Grupo de Teatro de la Telefónica ha sido invitado a participar por segunda vez debido al éxito obtenido en su primera visita.

En esta ocasión, en su presentación el día 31 de agosto, en la Sala Garnier del Teatro de Montecarlo, pondrán en escena un estudio dramatizado de la vida y obra de Cervantes, titulado «En un lugar de la tierra, cuyo nombre todo el mundo recuerda...», que, a su vuelta del festival, representarán en Madrid y en una gira especial por la «Ruta del Quijote».

**lámparas**

CRISTAL • BRONCE • CERAMICA

Modelos clásicos y modernos, para  
techo, mesa, pared, de pie...

¡TENEMOS LA QUE VD. NECESITA!

ESTABLECIMIENTOS

**Alvarez**

JAIME III, 106

CUALQUIER TIPO DE LAMPARA  
QUE VD. NECESITE PUEDE ADQUI-  
RIRLA AHORA CON DESCUENTO DE

**20%**

**A PARTIR DE MAÑANA**

**REBAJAS en ROXA**

**PANTALONES, TRAJES, CAMISAS, JERSEYS,**

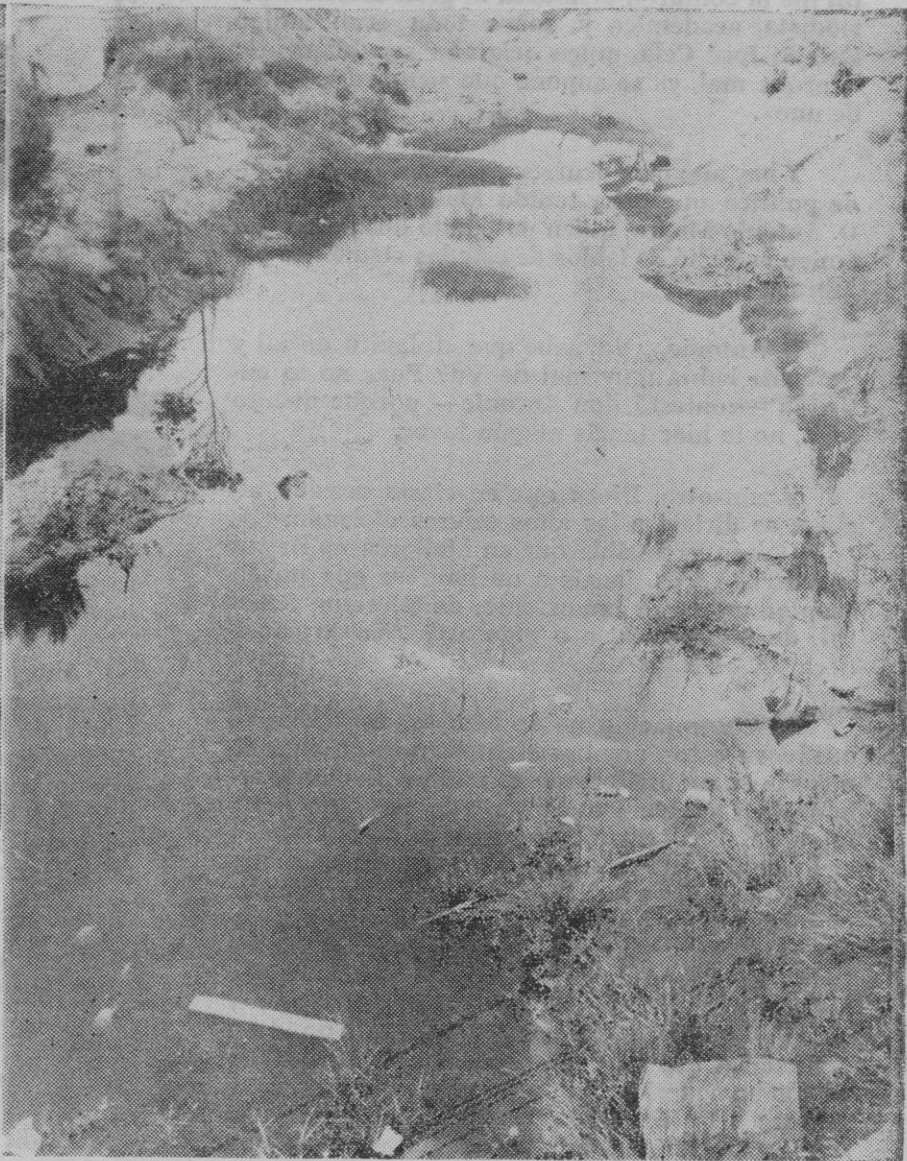
**AMERICANAS, ALFOMBRAS, TOALLAS, MANTAS**

Y TODOS LOS DEMAS ARTICULOS REBAJADOS EN

**ROXA**

SAN MIGUEL, 117 - 123

# Atentado a una playa importante



## PAGUERA

Paguera acaba de vivir otra mejora importante: la nueva carretera que la une fácilmente con San Ponsa (y viceversa), suprimiendo unas curvas peligrosísimas. Esto ha seguido a las nuevas redes de saneamiento. Por otra parte, el Servicio de Obras

Hidráulicas ha efectuado obras trascendentales en el torrente, que tiene su salida en la misma playa, por absurdo que ello parezca.

Sin embargo, en modo alguno puede considerarse que la obra esté terminada, ya que desde la carretera hasta la are-

na, el cauce seco se ha convertido en un inmenso estercolero, «fábrica» de mosquitos y con pésimos olores, con las consiguientes molestias para los millares de turistas.

El mejor complemento de cuanto queremos exponer, está en las fotografías.

Nos consta que el vecindario —y de manera especial los hoteleros— se muestran indignadísimos. Sus protestas, has-

ta la fecha han caído en saco roto.

Se trata de un problema muy serio, del que nos hacemos eco, con la esperanza de que se le

dé pronto solución. Esperamos tener oportunidad de poder airear esta mejora definitiva, al menos con el mismo alarde informativo con que lo

hacemos hoy.

No negarán que esta situación, y la que se expone más abajo en esta misma página, parece impropia del año 1973.

## Las aguas verdes y rojas del Torrente Gross, grave amenaza para los bañistas de la Ciudad Jardín

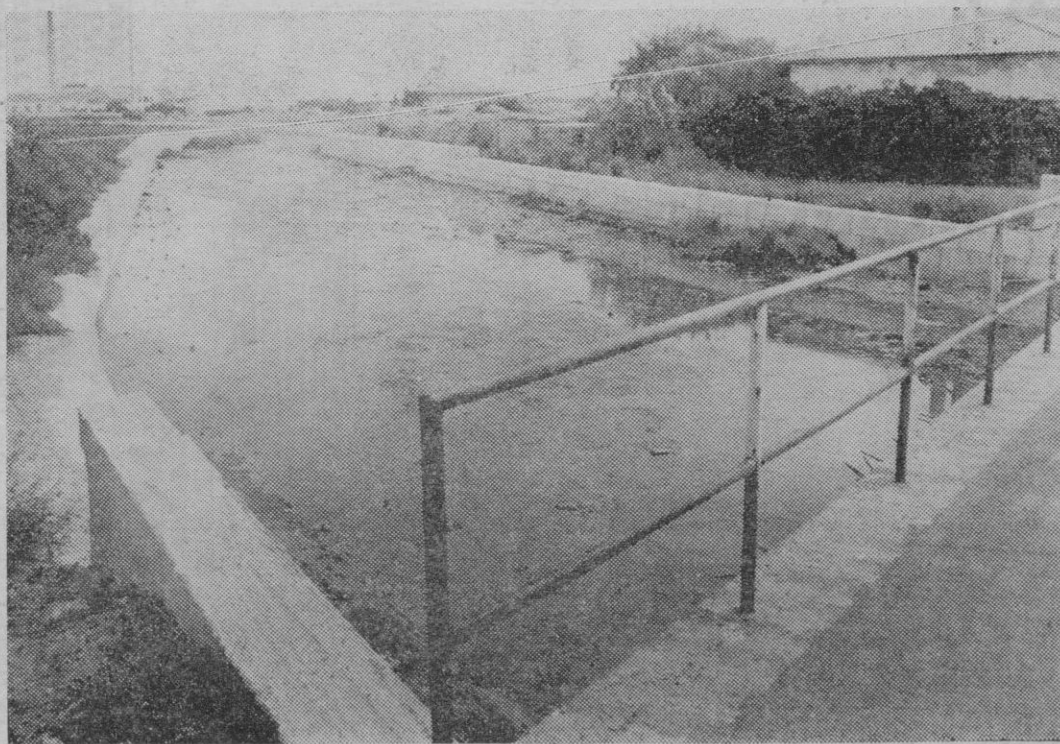
¿ES LEGAL EL VERTIDO CONTINUO DE RESIDUOS QUÍMICOS?

¿CUAL ES LA OPINION DE SANIDAD?

Ni es la primera ni la segunda vez que sale en la prensa local el tema del Torrente Gross, que tiene su desembocadura en aguas de la Ciudad Jardín.

Impresiona ver las aguas que corren por su cauce. Desde el Rafal, poco más o menos, hasta la carretera que va al Coll d'En Rabassa, sus aguas son verdes. Desde dicha carretera —junto a una fábrica de elaboración de productos lácteos— hasta la mar, el caudal se intensifica, transformándose en aguas de un color rojormorado.

Estas aguas tienen que afectar forzosamente y con notorio perjuicio a la costa y, lo que es peor,



Impresiona ver el cauce del Torrente Gross. Observen su desembocadura a la mar. Son aguas rojas, que contienen residuos químicos, con grave amenaza de contaminación. A escasa distancia (puede comprobarse en el gráfico) están nadando, en la Ciudad Jardín, centenares de personas de todas las edades. Pero no crean que se trata de un caudal escaso; toda la amplitud del torrente está llena de esa agua de color («una imagen vale más de mil palabras»), que se está vertiendo sin pensar en los graves perjuicios que ello puede reportar. En una zona turística, nos parece un abuso remediable. Por esto lo publicamos: para que se piense en la solución.

a la playa, donde diariamente se zambullen centenares de bañistas.

«BALEARES» se formula dos preguntas, que están en la mente de to-

dos:

1. — ¿Es legal el vertido continuo de residuos químicos?

2. — ¿Cuál es la opinión de Sanidad, al res-

pecto?

Estas páginas están abiertas para dar cabida a las oportunas respuestas.

No se comprende que

se hable de estaciones depuradoras y que se realice un impresionante plan general de saneamiento y, por otra parte tenga que verse una situación como la que es-

tá planteando un torrente.

Nada tenemos que añadir, de momento. Pero es indudable que urgen medidas, en favor del bien común.



Esta frase: «Que se hable de uno, aunque se hable bien» no es mía ni muchísimo menos. A mí me la contaron atribuida al gran escritor, periodista, académico y sobre todo gran amigo Camilo José Cela, quien aclaraba seguidamente: «Porque mal, ya se supone que siempre se habla de uno».

Y hay aún otra ocurrencia, ésta del más grande político que haya tenido Mallorca jamás, de D. Antonio Maura, quien paseando un día con un amigo escuchó de labios de éste las siguientes palabras:

D. Antonio, ¿Vd. sabe que «fulanito de tal y de cual» habla muy mal de Vd? Pues no lo entiendo —contestó don Antonio— porque que yo sepa, no le hice jamás ningún favor.

Y aún otra. Dicen que en cierta ocasión alguien se dirigió a las altas esferas diciendo:

¿Cómo es posible que en Mallorca no hayan encontrado Vds. jamás a un hombre que pueda aceptar un cargo importante, de Director General, de Subsecretario o algo así? ¿No lo considera Vd. extraño?

La contestación no se hizo esperar: «No se producen estos nombramientos, porque cuando piensas en un mallorquín se reciben llamadas telefónicas, telegramas, cartas, etc. etc. poniéndole verde. Y tú crees haber puesto el dedo en el cielo con el nombramiento y lo que has conseguido es ganarte las iras de los incordiantes. Nombras a cualquier otro de cualquier provincia española y se cambian las tornas. Entonces todo son alabanzas, telegramas de felicitación y agradecimiento. El carácter mallorquín es muy especial. Y hemos de considerar que esto debe ser así. Lo que no comprendemos es porqué no se nos ha ocurrido aquí organizar unas fiestas similares a las de las Fallas de Valencia. Sería lo nuestro. Trabajar con entusiasmo para crear una gran obra, fabricar el mejor Ninot y después inmediatamente prenderle fuego y a ser posible, si



el Ninot era tan extraordinario que no se supiera jamás quién lo creó, quién lo fabricó. Es muy mallorquín eso.

Ahora, cuando ya todo quisque usa pantalones como prenda femenina, Mallorca podría presumir de haber sido la pionera, por aquello de George Sand en Valldemosa. Pero aquella dama que quieras que no ha contribuido al conocimiento y desarrollo turístico de la isla tuvo también que abandonar. El carácter mallorquín la obligó a escribir su Invierno en Mallorca.

Y ella se entretenía con Federico Chopín, no obstante se conservan mejores recuerdos de la estancia y presencia del Archiduque en Mallorca.

En fin, que somos muy especiales aquí. No puede extrañarnos nada.

Si dirán ustedes pero creemos que en esta sección hablar de todas estas cosas es algo que no se puede uno explicar. No sería mejor hablar

de deporte, de fútbol, de ciclismo o de lo que fuera?

¡Ah! Sí, se nos olvidaba. Sí amigos. Tienen Vds. toda la razón. Es que uno se sienta a la máquina de escribir, deja que vuele la imaginación, piensa muchas cosas y luego parece como si hubiera perdido el hilo de la cuestión que piensa tratar. No, no nos hemos desviado. Estamos en lo cierto. Todas estas cosas que antes les indicábamos casi de una manera metafórica, pueden aplicarse al fútbol. Ya ven Vds. estamos a punto de comenzar la temporada y aún no se ha levantado el telón y ya le estamos dando una cantidad de bofetadas que no vean.

Ahora mismo ya ven Vds. la diversidad de opiniones existentes con respecto al Salamanca. Unos dicen que sí y los otros dicen que no. Según las simpatías que merezca a unos o a los otros la dirección del club. Cuando lo mejor sería que se viera únicamente al propio club. Pero no, hay que empezar a dar palos de ciego desde el primer momento. Cada quisque lleva dentro su propio presidente, lo que pasa es que hay un refrán que se saben todos y que dice: «No ti tiris que hi ha rocas». Y no hay quien se decida a aceptar una presidencia así. Prefieren más despotricar, es mucho más fácil y sobre todo más económico.

Pero yo creo que ya de entrada y para divertirnos todos de veras, podríamos escribir: «No asistan Vds. el domingo al fútbol para presenciar el encuentro entre el Mallorca y el Salamanca. Todo va a ser un asco. Ni el Mallorca tiene idea de nada ni el Salamanca tampoco. Entonces. ¿Qué hacemos? Visite Vd. tal o cual sitio donde lo pasará bomba. Y de paso podríamos quedar de acuerdo para ver el día en que vamos al Luis Sitjar a demoler las tribunas y de paso dejarnos un lugarcito desde donde contemplar como se hunde el Velódromo de Tirador. Y piedras a los cristales y piedras a los tejados. Esto sí que es la guerra amigos. ¿Y de esta forma queremos ir a I División?»

# Portals Nous

**Apartamentos y estudios directamente a la playa**

**Completamente terminados**

**Facilidades de pago**

**Apartamentos de 1 y 2 dormitorios  
Studios**

SITUADOS EN PRIMERA LINEA

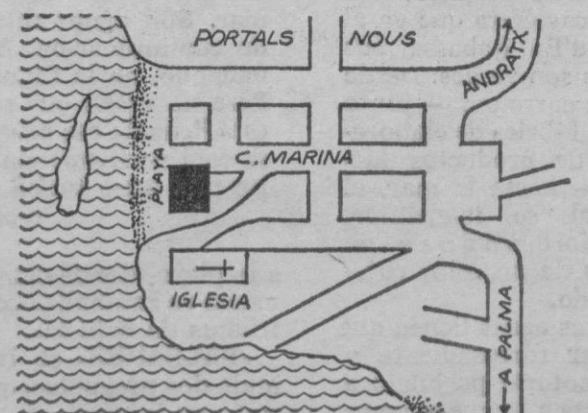
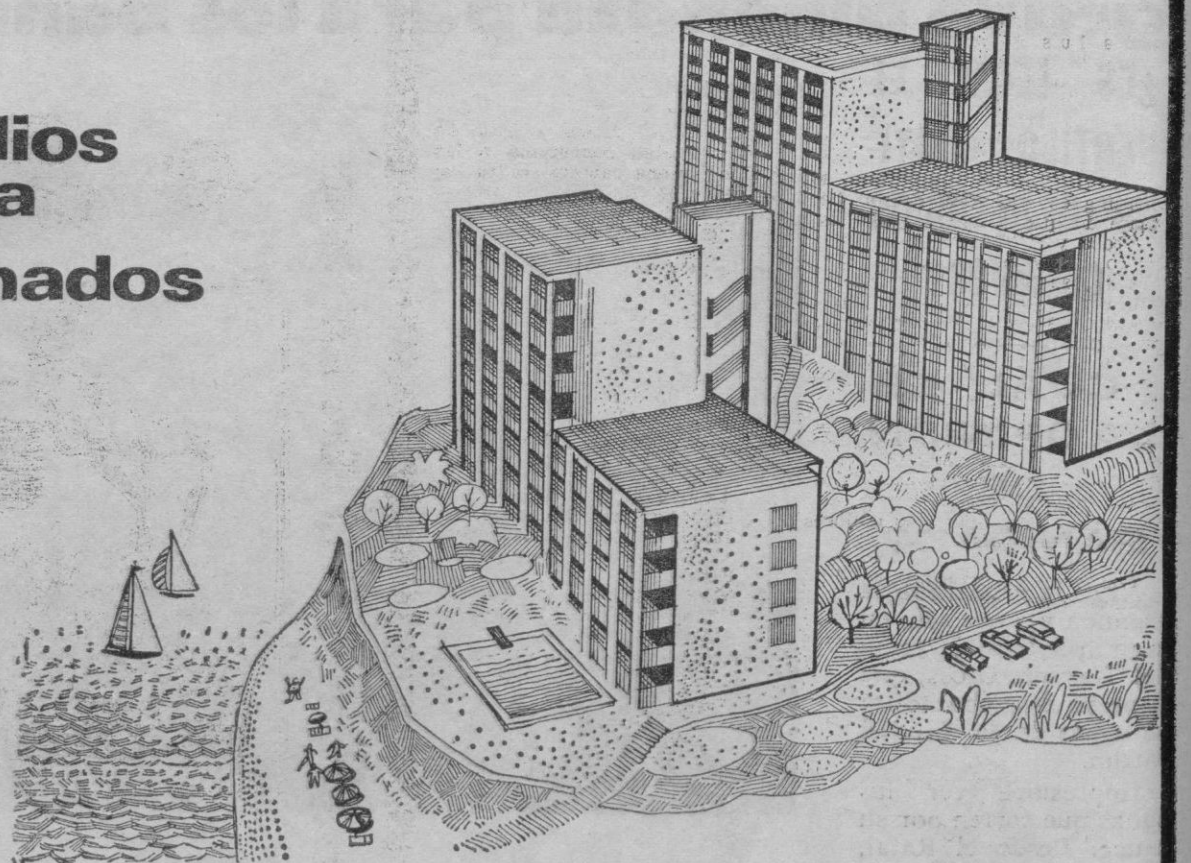
VISTA PANORAMICA DESDE TODAS LAS VIVIENDAS

ACABADOS DE OBRA DE 1ª CALIDAD

ENTREGA INMEDIATA DE LLAVES A LA COMPRA

- Calefacción central
- Aire acondicionado
- Música ambiental
- Equipo completo en cocinas
- Antena colectiva T.V.

- Bajada directa a la playa
- Aparcamientos
- Garajes privados
- Piscina climatizada
- Zonas verdes



### INFORMES:

**Construcciones  
A. SEGUI, S. A.**  
Piza. Olivar · Edificio Europa 1 Pl.  
Tel. 22 15 88 · 21 23 53 · Palma

**Apart-Oficinas  
PANORAMA PLAYA**  
Calle Marina  
Portals Nous

DESDE INCA

# SATUR GRECH, NUEVO ENTRENADOR DEL C. D. CONSTANCIA

## PRESENTACION DEL NUEVO MISTER, Y PRIMER ENTRENAMIENTO DE LA PLANTILLA A SUS ORDENES

Como muy bien saben nuestros lectores y, por circunstancias ajenas a lo deportivo, el hasta hoy entrenador constante Luis Ladaria, tiene que dejar temporalmente la práctica del deporte. Circunstancia ésta que ha puesto en una situación algo comprometida a los actuales directivos constantes, que desde un principio estaban confiando plenamente en la sabia dirección de Luis Ladaria. Así las cosas, la directiva constante inició gestiones con el conocido entrenador Satur Grech, para que él mismo se hiciera cargo de la dirección técnica del equipo. Gestiones que cristalizaron el pasado martes y suscribir el técnico el correspondiente compromiso.

Una vez suscrito el correspondiente compromiso con el equipo de Inca, se desplazaron hasta el Nuevo Campo de Inca, el nuevo mister, junta directiva y Luis Ladaria. En las dependencias del Nuevo Campo y, con la totalidad de la plantilla de jugadores, el secretario general del club, don Miguel Llopart, realizó elocuente discurso dando a conocer el cambio de entrenador, como asimismo las circunstancias que habían motivado dicho cambio, al mismo tiempo que daba la bienvenida a Satur Grech.

Acto seguido, Luis Ladaria, agradeció a todos y cada uno de los jugadores el interés que todos ellos habían puesto durante este mes de agosto en que había tenido la satisfacción de trabajar con ellos. Espero, siguió diciendo Ladaria, que continuaréis en esta línea, y estoy seguro que al final recogeréis el fruto deseado por la directiva constante y afición, es decir la Tercera División, y con ello escribiréis una brillante página en el no menos brillante historial del club inquebrante. Finalmente, Luis Ladaria se puso a la entera disposición de todos los

jugadores. En mí, dijo, siempre encontraréis un amigo.

Finalmente, Satur Grech, dirigió un breve discurso a los jugadores, resaltando la misión que tenían tanto ellos como él personalmente. Al mismo tiempo que ponía de manifiesto que siempre exigiría el máximo de todos ellos, toda vez que el porvenir y el buen nombre del Club están depositadas en nuestras piernas. Una vez finalizado el acto de presentación de Satur Grech y despedida de Luis Ladaria en las dependencias del Nuevo Campo, el nuevo mister constante dirigió la primera sesión preparatoria del equipo.

—Primeramente porque uno ya no está para salirse de la isla, y en segundo término porque aquí en el Constancia creo poder realizar una muy buena labor, aparte que en todo momento me he encontrado con «personas» que para mí este detalle es muy importante.

—¿Conoce la plantilla constante?

—Al ofrecerse el cargo, como es natural quise ver en acción el equipo, siendo la actuación tendida en Consell y el pasado domingo en Inca presenciadas por mi parte.

—¿Qué impresión le causó el equipo en estas confrontaciones?

—Sinceramente me causó una impresión inmejorable.

Hasta aquí lo que nos dijo mister Satur Grech. En próximas ediciones les ofreceremos amplia entrevista con el mismo.

ANDRES QUETGLAS



Luis Ladaria y Satur Grech, un saludo emotivo. Testigo, Andrés Quetglas. — (Foto Rosselló).

ATLETISMO POR JUAN J. CORTÉS

# INTERESANTES JORNADAS DEL III TORNEO DE LA REGULARIDAD

## GREGORIO GARRIDO NUEVO PLUSMARQUISTA BALEAR EN TRIPLE SALTO

Las tres últimas tardes sabatinas se presentaron de lo más propicias para el atletismo balear, ya que este deporte celebró su torneo anual más importante, el de la Regularidad en su tercera edición, que este año corrió en organización a cargo del R. C. D. Mallorca. La misión de este torneo era como es sabido proclamar al mejor especialista en carreras de velocidad, fondo, lanzamientos y saltos, y aunque había sus favoritos pudo notarse la presencia de varios deportistas principiantes, teniendo que resaltar la presencia de varios atletas peninsulares que animaron un tanto la competición, mostrando la valía de su savia atlética de la que siempre podemos aprender algo.

ración en estas distancias, mientras que Micaela Bernat se adjudicó la mejor posición en el aspecto lanzamientos, con marcas flojas pero que aún están en periodo de mejoras.

CIRCUITOS PEDESTRES

Las fiestas veraniegas de las barridas siguen incluyendo el atletismo entre su programa de festejos, y los atletas federados responden al igual que los muchachos locales aunque, claro está, las condiciones de estos últimos están en inferioridad con respecto a los superentrenados. Y El Arenal y Son Rapinya organizaron sus propias carreras sobre distancias reglamentarias según las categorías, que obtuvieron la admiración de la afición asistente, que en los pueblos aún hay mucha que está en el incógnito. En el Arenal la mayor proeza estuvo a cargo de M. Domínguez, que corrió como senior en su distancia preferida aún cuando ya lo ha hecho otras veces; y como anécdota hay que hacer notar que este circuito tuvo lugar el sábado pasado a las 20,00 horas, y sabiendo que la tercera jornada de la Regularidad comenzaba a las 18,30 h. buena carrera contra reloj debieron realizar los atletas para trasladarse de San Fernando al Arenal, casi sin tener el tiempo de recuperarse de sus esfuerzos.

RESULTADOS

III TROFEO DE LA

REGULARIDAD:

CLASIFICACIONES FINALES

- Velocidad:
1. Luis Sanchis, (La Salle).
  2. Jaime Gil, (R.C.D. Mallorca).

- Fondo:
1. Mateo Cañellas, (R.C.D. Mallorca).
  2. Gabriel Coll, (La Salle).

- Salto:
1. Gregorio Garrido (Mallorca).
  2. Jaime Terrasa, (Mallorca).

- Lanzamientos:
1. Andrés Llamas, (Mallorca)
  2. Gregorio Garrido, (Mallorca)

PRUEBAS FEMENINAS

- Velocidad:
1. Caty Fosset
  2. Coloma Busquets

- Lanzamientos:
1. Micaela Bernat
  2. Caty Fosset.
- Todas las atletas del R.C.D. Mallorca.

I CIRCUITO PEDESTRE

«EL ARENAL»

- Juveniles:
1. Juan Roig, (La Salle)

- Juniors:
1. Gabriel Coll, (La Salle)

- Seniors:
1. Mateo Domínguez
  2. Miguel Barrera, (C. A. Cañellas).
  3. Mateo Cañellas, (R.C.D. Mallorca).

I CIRCUITO PEDESTRE

«SON RAPINYA»

- 100 m. lisos:
1. Luis Sanchis, (La Salle)
  2. Gabriel Coll, (La Salle).

- 800 m. lisos:
1. Mateo Cañellas, (R.C.D. Mallorca)
  2. Miguel Barrera, (C. A. Cañellas).

- 3.000 m. lisos:
1. Mateo Domínguez, (Cide)
  2. Gabriel Coll, (La Salle)
  3. Gabriel Roca, (R.C.D. Mallorca).

# HOY en

## SEAN CONNERY ES JAMES BOND



EN LA OBRA DE IAN FLEMING  
**SOLO SE VIVE DOS VECES**

PRESENTADA POR HARRY SALTZMAN  
PRODUCE POR HARRY SALTZMAN - ALBERT R. BROCCON - JAMES GILBERT - ROALD DAHL  
MUSICA DE PRODUCCION MUSICAL POR PANAVISION - TECHNOLOR

3'15 - 7 - 10'40

(SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

SALA **REVOLTE** REFRIGERADA

Además:  
**LA PELICULA MAS COMICA QUE HA PRODUCIDO FRANCIA**



## Herencia a la Francesa

UNA HISTORIA DE RENE GOSCINNY - PIERRE TCHERNIA  
REPARTO: RENE GOSCINNY - PIERRE TCHERNIA  
ROSY VARTE - ODETTE LAURE - JEAN-PIERRE DARRAS  
JEAN ROBERT - JEAN RICHARD  
Y CON NOEL ROQUEVERT - GERARD DEPARDIEU  
JEAN CARMET - MUSICA DE GERARD CALVI  
PRODUCCION DE RENE GOSCINNY  
UNA COPRODUCCION DE PRODUCCION MUSICAL - SNEZ PIA PRODUCCION

(5'05 - 8'45)

¡EL MAS SENSACIONAL PROGRAMA DEL AÑO!

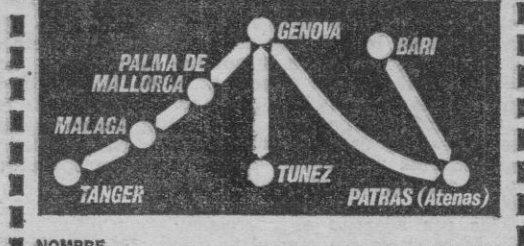
¡AQUI ESTA LA MEJOR PELICULA DE LA SERIE JAMES BOND!

**Disfrute de un Crucero de Placer en su viaje España-Italia (por mar y con su coche). Palma-Genova, en los Ferrys de Lujo "Dana Sirena" y "Dana Corona"**



Con o sin coche y también con su caravana. Los FERRYs de lujo "DANA SIRENA" o "DANA CORONA" hacen que su viaje a Génova desde Palma sea rápido y directo, dejándole más tiempo para disfrutar de sus vacaciones o solucionar sus negocios, con la posibilidad de transportar su propio coche. Pero además el viaje será para Vd. un auténtico crucero de placer; piscina, sala de fiestas, bares, snack, restaurante de lujo, casino y tiendas donde podrá comprar libre de impuestos. "DANA SIRENA" o "DANA CORONA" son los únicos FERRYs de lujo que transforman viajes rápidos en cruceros de placer; más un servicio rápido y eficiente de transporte para coches y caravanas. Y también servicio de mercancías sobre "trailers", "remoques" "containers", todos a un precio razonable. Rellene el cupón adjunto y rápidamente le enviaremos amplia información sobre nuestros servicios.

**OFERTA ESPECIAL**  
MINI-CRUCERO  
PALMA - TANGER - PALMA  
de Lunes a Jueves  
desde 2.800 Ptas.  
Consulte a su Agencia de Viajes



NOMBRE .....  
DIRECCION .....  
Ruego me envíen información acerca de los FERRYs de lujo "DANA SIRENA" y "DANA CORONA".  
Envíe este cupón, con su nombre y dirección, a su agencia de viajes o:  
**MIGUEL PUIGSERVER, Avenida Antonio Maura, 64 Palma de Mallorca.**

**PALMA - GENOVA - PALMA**  
(1 de Abril a 2 de Noviembre)

Salida Palma	cada Jueves	10.00 h.
Llegada Génova	cada Viernes	11.00 h.
Salida Génova	cada Domingo	12.00 h.
Llegada Palma	cada Lunes	13.00 h.

VIAJE EN SUS FERRYs DE LUJO "DANA SIRENA" Y "DANA CORONA"



Consulte a su Agencia de Viajes  
Agente general en Baleares: **MIGUEL PUIGSERVER**  
Avenida Antonio Maura, 64 - Palma de Mallorca - Teléf. 21 53 03 - Telex 68589 PULET-E

**PORRERAS**

**EL PORRERAS VENCEDOR DEL II TROFEO «GALLETAS ROCHINA»**



FORMACION DEL PORRERAS QUE VEN CIO AL SAN JUAN. — (FOTO VIDAL)

La U. D. Porreras se ha proclamado campeón del Torneo Triangular Comarcal, organizado por el C. D. San Juan y patrocinado por Galletas Rochina. Han intervenido los equipos de San Juan y el Porreras de Primera Regional, lo que hace muy meritorio el triunfo de nuestro equipo por ser novel en la Primera Regional. Nuestro equipo se ha adjudicado el precioso II Trofeo Galletas Rochina.

Los resultados obtenidos por nuestro equipo en el torneo son estos:  
Porreras, 4 — Petra, 1.  
Primer partido del Torneo y presentación de la nueva plantilla del Porreras en su campo. En su primer partido el Porreras entusiasmó a los muchos aficionados que habían asistido al encuentro. Hubo un sólo equipo dominador todo el encuentro y este fue el nuestro, el resultado final pudo ser más holgado.  
Porreras, 2 — San Juan 0.  
El San Juan era esperado con cierto temor por ser equipo de superior categoría que el nuestro. No solamente el Porreras le jugó de poder a poder sino que a los pocos minutos le perdió el temor y fue adueñándose del centro del campo de donde partían muchos ataques muy bien llevados por nuestros delanteros. Victoria muy importante ya que el San Juan era el más firme candidato. Los goles fueron marcados por Santi y Socias.

obtenidos ninguno de los dos puede remontarlos ni siquiera igualarlos. Al final del partido será entregado el Trofeo al equipo ganador del Torneo Triangular.  
La disputa de este Torneo ha despertado mucha expectación no sólo en la comarca sino en toda la isla, lo que hace suponer que de tener continuidad, en años venideros será uno de los más destacados de la Isla.  
El Porreras ha conseguido una importante victoria. Han terminado los partidos de preparación para la inminente temporada. Se pueden sacar conclusiones y con ellas se pueden hacer cálculos sobre las aspiraciones que son las de conseguir el ascenso a la Regional Preferente.  
Felicitamos por este triunfo a los jugadores, entrenador y junta directiva. Y les deseamos a todos ellos que puedan ver cumplidos a final de temporada sus muy loables objetivos.  
**TOMEU BARCELO**

San Juan, 1 — Porreras, 0  
En devolución de visita el Porreras fue vencido por la mínima en el Campo de Consolación, un defensa del equipo visitante introdujo el balón en su propia meta. Este resultado ponía un poco cuesta arriba el triunfo final a nuestro equipo ya que para proclamarse vencedor del Torneo debía sacar por lo menos un punto del difícil campo de Petra.

Petra, 0 — Porreras, 2  
El pasado domingo en Petra se disputó el partido que dio el triunfo final a nuestro equipo. La primera parte finalizó con empate a cero goles, en la segunda con algunos cambios se dio más movilidad a la delantera y Santi y Manresa consiguieron los goles que dieron el triunfo en el partido y en el Torneo.

El próximo domingo en el campo de Consolación se juega el último partido de este Torneo entre los equipos de San Juan y Petra, sin importancia para nuestro equipo ya que con sus seis puntos

**C. D. SAN JUAN, 3 - C. D. ALARO, 1**

Partido amistoso y de entreno en el que el San Juan se impuso con mayor dominio al conjunto del Alaró que entrena esta temporada Sabaté, conocido de la afición local por haber dirigido a la plantilla local en la temporada 71-72.

Otro conocido en las filas del Alaró, el meta Fuster, que había defendido los colores locales en las tres últimas temporadas, evidenció su perfecta colocación bajo los palos y así pudimos aplaudirle nuevamente en algunos parados a tiros endiablados de los delanteros locales, haciendo con su eficaz labor, que su nuevo equipo no encajara mayor goleada. En la primera mitad sólo se logró un tanto, fue Cortés al resolver una melé ante el portal visitante.

En la continuación, un fallo de la defensa alaronense fue aprovechado por Izquierdo para establecer el 2-0. El Alaró acertó distancias al transformar Morell un penalty 2-1. Por fin Marcial logró el 3-1 definitivo.

El San Juan mostró buena preparación física, lo que le permitió aguantar bien los noventa minutos, si bien se notó falta de acoplamiento en sus líneas, motivado por los excesivos cambios registrados en toda la plantilla. Con estos partidos amistosos, según se nos ha informado no hemos visto al cuadro completo, habrá que esperar la Liga que empieza el próximo domingo para saber cómo responde este nuevo equipo a las órdenes de Cardell. De las nuevas adquisiciones nos agradaron entre otros Carrasco, Carrió, Mo-

ranta y Mayol, siendo muy bulliciosos Izquierdo y Marcial.  
Arbitró el encuentro el señor Jaime Juan, ayudado por los señores González y Martínez.  
Alineaciones:  
C.D. SAN JUAN: Bisáñez, Carrasco, Mesquida, Carrió, Moranta, Mayol, Cortés (Ramos), Martínez, Oliver (Alzamora), Izquierdo y Marcial.  
C.D. ALARÓ: Fuster, Fiol, Salom, Bibiloni (Rosselló), Perrelló, Taberner (Fiol), De Pablo, Morell, Enseñat, Gelabert y Martorell.

Para el próximo domingo empieza el campeonato de preferente y en este primer encuentro el San Juan visitará al potente conjunto del Campos.  
También el próximo domingo habrá la presentación del equipo local de aficionados que se enfrentará al Murense, disputándose un trofeo donado por el Ayuntamiento de San Juan.

**II TORNEO COMARCAL DE FUTBOL**

El próximo sábado finaliza este II Torneo Comarcal, el cual ya tiene ganador, como antaño el Trofeo Galletas Rochina, será para el Porreras que con su victoria el pasado domingo en Petra se proclamó campeón.  
Así pues este último partido enfrentará al Bar Juan-Petra el próximo sábado dentro del programa de las fiestas patronales.  
**Jaume**



**DEL TURISTA**  
5 de Septiembre  
**VIAJE HACIA SU SUERTE**  
**1.225.000.000 de pts. en premios**  
**LOTERIA NACIONAL**

**FAROL PARA CHALETS Y APARTAMENTOS**

**Electrica Española**  
COSTA Y ILLIBERA, 15 - TEL. 211073

**Floristería Francia**  
Aspre, 2 (Travesía Jaime III - Junto San Cayetano)  
Tel. 2175 69 **SERVICIO A DOMICILIO**

**Liquidación calzados**  
**Mañana en BALLESTER 4**

LOGICA Y GRAN ASPIRACION

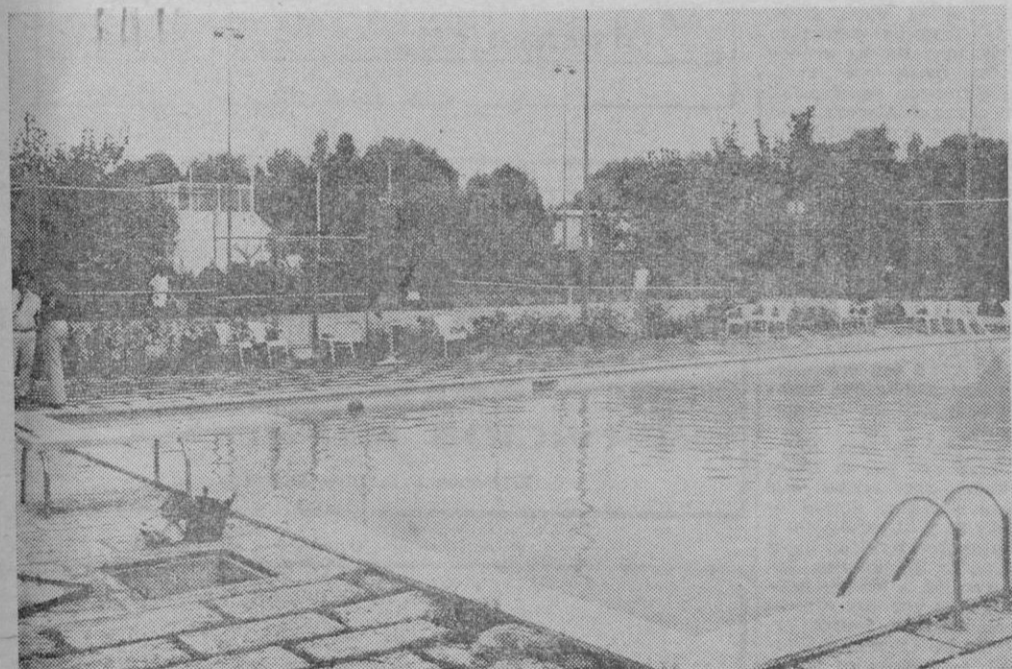
LA FASE NACIONAL DEL «VIII TROFEO MANUEL ALONSO» EN LAS PISTAS DEL «GRAN PLAYA TENIS CLUB»

LOS SRS. ORDINAS Y ORTS, NOS EXPONEN SUS PROYECTOS Y LO JUSTIFICADO DE SUS PETICIONES

Entrevista: DEL SOL



UNA DE LAS 5 PISTAS DE TIERRA BATIDA CON QUE CUENTA EL CLUB «GRAN PLAYA» (Foto Tolo Pascual).



PISCINA Y AL FONDO LA GRAN PISTA DE 20 POR 40. — (Foto Tolos Pascual)

El tenis, deporte que hasta hace poco tiempo era minoritaria en Mallorca, está alcanzando su mayoría de edad y al aumento de practicantes, con proliferación de fichas federativas, surgen nuevos clubs y se organizan numerosos torneos, no sólo de carácter local o provincial, sino a nivel nacional e inclusive internacional como ha ocurrido recientemente con la fase zonal de la «Copa Valerio».

La promoción de este deporte entre la juventud, tiene un magnífico exponente en el «Gran Playa Tennis Club» en donde jóvenes y mayores se adiestran, practican y reciben enseñanzas. Hemos visitado sus maravillosas instalaciones acompañados del gran amigo don José Orts, Jefe de Actividades Deportivas de la Delegación Provincial de la Juventud, ya que una noticia importante nos había llegado: los deseos de que sean las pistas del «Gran Playa Tennis Club», escenario de la final del «VIII Trofeo Manuel Alonso» que organizan la Delegación Nacional de la Juventud y Real Federación Española de Tenis, con el patrocinio de los Concesionarios de «Coca-Cola».

A nuestra llegada, observamos la cantidad de jóvenes que se encuentran en uno de los amplios salones del club, mientras otros, de ambos sexos, disputan sus partidos. Alegría juvenil y organización perfecta, son nuestras primeras impresiones. De inmediato, nos reciben don Juan Ordinas, Director de instalaciones y don Domingo Riutord, miembro de la Directiva del Club que preside don Bartolomé Triay. Tras los saludos, el señor Ordinas contesta a nuestra primera pregunta:

—Las instalaciones, en su primera fase, fueron inauguradas el 2 de agosto de 1971. En la actualidad contamos con 470 socios numerarios. Continuamos haciendo instalaciones y de inmediato vamos a contar con un frontón.

—Y socios infantiles?  
—La principal misión del «Gran Playa Tennis Club» es la de promocionar el tenis entre los niños y jóvenes en general. Para ello, organizamos diferentes cursillos participando cuantos lo deseen. De éstos siguen practicando con nosotros, aunque no sean socios ni hijos de éstos, los que estimamos reúnen condiciones. Ahora mismo son 240, de diferentes edades, los que reciben enseñanzas de don José Roses, único entrenador titulado por la Federación Española que ejerce en Mallorca. Nuestras pistas funcionan desde las 7 de la mañana a las 11 de la noche.

—¿Cuántas en total?  
—5 de tierra batida, una de ellas de 20 por 40, la mayor de Baleares y apta para las máximas competiciones internacionales, como Copa Davis. Hay otras 3 del sistema «Barret», que es un aglomerado que seca rápidamente en épocas de lluvias y muy útil en los días de viento.

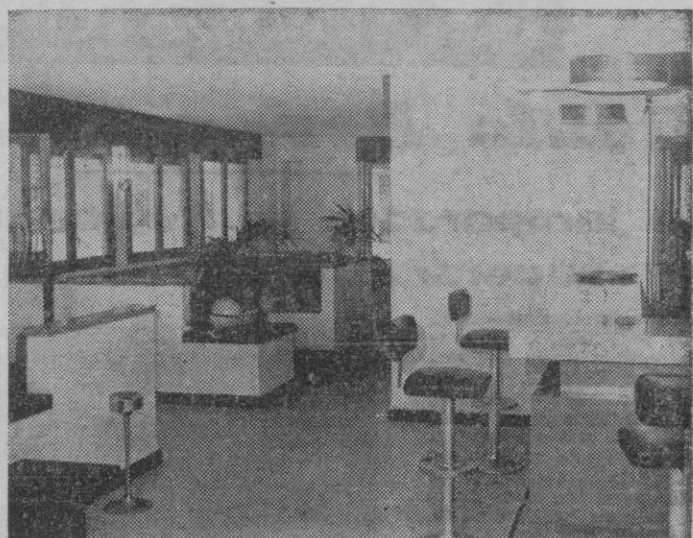
—¿Muchas competiciones importantes han tenido por escenario, estas pistas desde la inauguración?

—El amigo Ordinas revisa una carpeta y nos dice:

—En 1971, «Torneo Gran Playa Tennis Club» y el Campeonato Social. 1972, «I Trofeo Cobra» (nacional), fase regional del «VI Trofeo Manuel Alonso», «I Trofeo Gran Playa T. C.» (nacional), Campeonatos de Baleares para Infantiles, Cadetes, Juniors y Veteranos, así como el Social. Y en lo que llevamos de año, en «II Trofeo Cobra» (nacional), fase regional del «Normon-Intertenis» y el «II Trofeo Gran Playa Tennis Club» (nacional). Independiente de esto numerosas competiciones, preferentemente entre juveniles, que repito, es la principal misión de nuestra organización.

—¿Proyectos?

—Muchos y ambiciosos pero que esperamos se conviertan en realidad. En primer lugar el que entre abril y mayo se jugará el «III Trofeo Cobra», pero, con carácter internacional. Tenemos el proyecto y ya con gestiones, de que con las más destacadas raquetas españolas, concurren Nastase, Panatta y el inglés Lloyd, entre otras grandes figuras del tenis mundial. El otro, por el que estamos ilusionados, al máximo, es el de conseguir que aquí se juegue la fase nacional del «Manuel Alonso», el año próximo.



VISTA PARCIAL DEL BAR Y CLUB SOCIAL DEL «GRAN PLAYA TENIS CLUB». — (Foto Tolo Pascual)

—¿Gestiones avanzadas?

—El Club —nos dice el amigo Ordinas— pone a disposición de los organizadores, todas sus instalaciones y ayudará en cuanto le sea posible. Así se lo hemos expuesto a Orts, por su cargo en la Delegación Provincial de la Juventud. Nosotros, que dedicamos especialísima atención al tenis juvenil, a promocionarlo, nos sentiríamos orgullosos de albergar aquí competición de tanta importancia y trascendencia para el futuro de nuestro tenis, como es el «Manuel Alonso». Estamos en condiciones de hacerlo, tenemos experiencia en esta clase de Torneos y nuestra organización es idónea para ello.

—¿Y qué dice a esto el Jefe de Actividades Deportivas de la Delegación Provincial de la Juventud?

—La Delegación —contesta Pepe Orts— desea fervientemente que la fase final del próximo Manuel Alonso, se celebre en Palma y en las pistas del «Gran Playa Tennis Club». Próximamente habrá una reunión en Salamanca y a ella acudiré para exponer nuestros deseos y las razones de toda índole que nos conducen a ello. Palma y estas pistas, por merecimientos propios, por la labor que vienen realizando en pro del tenis infantil y juvenil acogería con el mayor entusiasmo a los 40 jugadores

clasificados para la fase nacional, procedentes de las 8 regionales que albergan a todas las provincias españolas y sería un acicate, un gran estímulo, para nuestros jóvenes tenistas.

Lógicas y merecidas aspiraciones, tanto por parte del Club como de la Delegación Provincial de la Juventud. Pregunta final al Sr. Ordinas, ¿algunas otras actividades se desarrollan aquí?

—En nuestra piscina, y con el profesorado idóneo, damos cursillos de natación, y en aulas dotadas del material docente adecuado, se imparten enseñanzas de Educación General Básica por profesores del CIDE. Aunamos labor deportiva y de formación intelectual.

Luego nos serían mostradas todas las instalaciones, maravillosas, perfectamente concebidas, funcionales y dotadas de los elementos necesarios para ejercitarse en el tenis, o en otros deportes y además hacer una vida de relación social adecuadas. Efectivamente, el «Gran Playa Tennis Club», es merecedor de que la fase nacional del próximo «Manuel Alonso» tenga su desarrollo en aquellas pistas, sería una concesión de justicia, haciendo así realidad la ilusión que tienen sus directivos y que comparte en su totalidad la Delegación Provincial de la Juventud.

«PASEO MARITIMO

PLANTAS BAJA Y PRIMERA»

«Locales en venta de 195 a 765 m<sup>2</sup>. Amplias facilidades. Información portaría mismo Edificio, Paseo Marítimo n.º 147, y en Barcelona, teléfono 203 6687».

CADA MES

(Y PUNTUALMENTE)



PAGA LOS INTERESES A SUS INVERSORES

15%

DE RENTABILIDAD ANUAL CON GARANTIA POR CONTRATO

Recuperación íntegra del capital a petición del inversionista.

Pida información bancaria sobre MAFFERSL. NO INVIERTA A CIEGAS

DESEO RECIBIR MAYOR INFORMACION



Pelajo, 12 / BARCELONA-1

DELEGACION MADRID / Montera, 24.

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
TELEFONO \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_

SERVIAUTO

en los aparcamientos...

PZA. O. BERENGUER DE PALOU  
PLAZA ROSELLON  
PLAZA MAYOR (también accesorios)

limpia y engrasa su coche con la garantía aproveche lo tiene aparcado... i

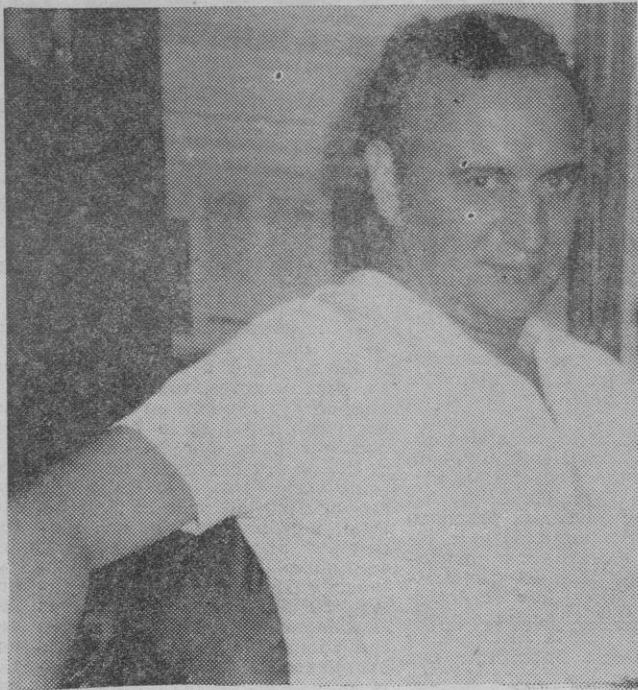


LA AFICION OPINA

Antonio Bennaser Rolando

«Esta temporada, la Regional Preferente puede superar el interés del fútbol nacional»

En su despacho de abogado, en la calle de San Miguel, localizamos al distinguido amigo don Antonio Bennaser Rolando, que estaba estudiando varios aspectos de la urbanización "Son Ferrer" --en la que está más que vinculado-- destinada a polígono social para empleados de la hostelería, en el término de Calviá. No obstante, el motivo no es para hablar de esto, sino de un tema que rehuye desde hace tiempo el amigo Antonio: fútbol. Lo rehuye desde que dejó la presidencia del C. D. Constancia. ¿Quién no le recuerda como el presidente del ascenso? Además, le cabe la satisfacción de poder decir --aunque no lo diga-- que lo dejó en la misma categoría.



--Un día --me dice de entrada-- hablaremos extensamente de fútbol.  
--Sólo quiero formularle tres preguntas.  
--Aceptadas. Primera...  
--¿Cómo ves a los dos equipos nacionales mallorquines?  
--El Mallorca ha comenzado de manera muy irregular a tenor de los resultados obtenidos y por los rivales tenidos enfrente. Claro que el verdadero comienzo será el próximo domingo. Hay que aguardar para saber si se ha confeccionado una buena plantilla, si el entrenador ha sabido formar un conjunto que se compenetre... o ver lo que deba taponarse. Respecto al Manacor, no le faltan ilusiones. Depende de los tantos de los tres primeros partidos. La afición debe apoyarle, teniendo en cuenta que llevaba tres temporadas en Regional.  
--¿Cómo ves la Regional Preferente?  
--Es un verdadero campeonato de Tercera. Por lo menos, en apariencia. Si el Mallorca y el Manacor no respondieran como la gente desea, puede atraer el máximo interés de los aficionados.  
--Queda una última pregunta: "tu" Constancia...

--Ahora, la nueva Junta Directiva ha trabajado con fe, con ilusión, con un verdadero objetivo. Se ve obligado a cesar por prescripción facultativa un entrenador (Luis Ladaria) y enseguida cubren ese hueco, en momento crucial, con otro de sobras conocido por su experiencia (Satur Grech). Considero que se va por el buen camino, para, en un futuro próximo, situar el Club a la altura que se merece.  
El amigo Bennaser Rolando termina repitiendo lo del comienzo: "Otro día nos sentaremos tranquilos y hablaremos extensamente de fútbol, de su organización y de su desorganización".  
--Por cierto dicen que en "Son Ferrer" se construirán instalaciones deportivas.  
--Lógico. Allí surgirá un auténtico pueblo residencial. Si se ha pensado en todos los detalles, para que sea una verdadera obra social, no podía olvidarse el aspecto deportivo. Dentro de poco, podré facilitarte noticias, aunque para ello la persona más indicada sea el realizador y promotor de "Son Ferrer", don Antonio Seguí.  
RIPOLL

TIRO OLIMPICO (PLATO)

JAVIER SAGRERA BRILLANTE VENCEDOR EN EL ARENAL CON 24 DE 25

En el campo de fútbol Antonio Roses y con motivo de las fiestas populares, Armería Mas organizó una nueva tirada con 11.000 ptas. en premios fijos y 21 trofeos, ocho de ellos de plata.  
Se consiguieron buenos resultados ya que los tres primeros clasificados lo hicieron con 24 y hasta el octavo no se bajó de los 22.  
Clasificación general:  
1. Javier Sagrera 24/25  
2. J. Vicéns 24  
3. F. Ramos 24  
4. M. Andreu 23  
5. J. Ferriol 22  
6. S. Mascaró 22  
7. H. Colom (junior) 22  
8. B. Vaquer 22  
Segunda categoría:  
1. A. Socías 22  
2. J. Mir 21  
3. F. Vicéns 20  
Tercera categoría:  
1. R. Cánaves 21

2. J. Rodríguez 20  
3. J. Tizón 20  
Cuarta categoría:  
1. E. Amores 20  
2. G. Catalá 19  
3. J. Mateu 19  
4. P. Llaneras 18  
Locales:  
1. A. Roses 15  
2. J. Mut 14  
Juniors:  
1. Pablo Cabrer.  
Damas:  
1. Sra. de Carrión.  
Los juniors vienen pegando fuerte: H. Colom con 22/25 se clasifica en la general. Pablo Llaneras, una de las tres promesas de Artá con 18/25 se clasifica en cuarta categoría y Pablo Cabrer, otro de los artañenses se clasifica primero en su categoría junior. Torres estuvo ausente en esta tirada.  
Especial mención merece la señora de Carrión, que va progresando a un ritmo muy ace-

lerado, pues el pasado sábado consiguió un meritorio 15 de 25.  
La próxima tirada tendrá lugar en Santa Margarita, el sábado día 1 de septiembre. Dará comienzo a las tres de la tarde y se disputarán unos quince trofeos de plata.  
Nota muy importante: Cartuchos Pus-Sang obsequiará con treinta cartuchos de competición a los seis tiradores de la primera escuadra a condición de que a las tres en punto estén preparados para comenzar la tirada.  
Ello es debido a que en muchos casos se quedan bastantes tiradores sin poder competir debido a la falta de luz. En estas fechas la puntualidad es muy importante. Así pues esperamos la colaboración de los propios tiradores inscribiéndose muy puntualmente.  
Juan Bergas

NATACION

RAFAEL ESCALAS Y ONOFRE SIQUIER, MEDALLAS DE BRONCE

EN LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE ALEVINES

El pasado fin de semana se disputó en Tarragona el Campeonato de España de Natación, categoría alevín, en sus dos ramas masculina y femenina.

Previamente seleccionados por el Comité Nacional de Natación Infantil acudieron en representación de nuestra provincia los nadadores Rafael Escalas y Onofre Siquier, junto a María Angeles Mir, todos ellos del C. N. Palma.

La participación en este Campeonato, en el que se disputaba además el Trofeo "Marqués de la Florida", estaba reservada a los nadadores que por sus marcas conseguidas en los Campeonatos Provinciales, hubieran quedado entre las 18 mejores de toda España.

Solamente el clasificar a los citados nadadores para la fase final ya puede considerarse un éxito, sobre todo en el caso de Escalas que lo logró en las cuatro pruebas, aunque en la final tuviera que inclinarse por una sola.

Una vez en la capital tarraconesa los nadadores mallorquines dieron prueba de su categoría y así en las semifinales Rafael Escalas ganaba su serie de 100 mts. mariposa con 1'17"5, mejor tiempo de las series, mientras Onofre Siquier se clasificaba asimismo para la final con una de las mejores marcas.

Ya en la final el éxito sonrió plenamente a nuestros representantes y así Onofre Siquier alcanzaba, tras una disputadísima prueba, la medalla de bronce con 1'08"7 en 100 mts. libres, a sólo un segundo y dos décimas del canario Gonzalo Jiménez, primer clasificado.

Asimismo tras su victoria en series, Rafael Escalas conseguía igualmente la medalla de bronce en 100 mts. mariposa, con 1'17"8, mientras el Campeón de España, el también canario Morera, con sus 1'15"8, marca extraordinaria para la categoría alevín, conquistaba el Trofeo "Marqués de la Florida", concedido a la mejor marca de la competición.

La nadadora María Angeles Mir se clasificó en décimo lugar en los 100 mts. espalda.

Puede calificarse de excelente el balance de la actuación de los nadadores mallorquines, sobre todo la representación masculina pues dos medallas, sobre dos actuaciones, es un balance más que satisfactorio, y que superaron muy pocas provincias.

Tras el regreso de esta expedición, acompañada por el Delegado Sr. Puche, ayer noche salió otra rumbo a Zaragoza donde los próximos días 30 y 31 de Agosto y 1 y 2 de Septiembre tendrán lugar los Campeonatos Nacionales Infantiles y Juveniles, a los que acuden seleccionados por sus marcas los nadadores Gerardo Bonet, Pedro Miquel, Pedro Olivera y Evaristo Cardell, acompañados por el Delegado Sr. Cañellas.

Por motivos de exámenes lamentablemente no podrán acudir a la cita de los Campeonatos de España 4 nadadores y 5 nadadoras, que a no dudar hubieran potenciado más la representación balear, al participar en las pruebas, para las que se habían clasificado por marcas.

HUMORADAS



—BUENO QUERIDO, LLEGO LA TEMOROSA DE EXPANSIONARTE, PERO RECUERDA QUE UNA VEZ FINALIZADO EL PARTIDO LA QUE MANDA EN CASA SOY YO.  
—¡SI QUERIDA!

Transportes NOCHE y DIA

CAMIONES GRUA GRUA GRAN TONELAJE SERVICIOS ESPECIALES

Teléfonos 21 23 02 — 22 26 02

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas 5-Tel. 212227-Palma



plasticanal. TIRESI TUBOS Y MANGUERAS DESDE 1919 A SU SERVICIO. CASA CODINA Gral. Moja, 22. Galerías Avda. 14 Plaza de Pedro Garau, nº 9

ROLLS ROYCE MOVILAUTO, S. A. OPEL

PASEO MARITIMO, 223 - 224  
Teléfono 23 70 92 - 23 70 94

AUTOMOVILES A ESTRENAR (Matrícula española)

OPEL REKORD 1.900 4 PUERTAS	BUICK ELECTRA
OPEL REKORD DIESEL	BUICK CONVERTIBLE
OPEL MANTA RALLY 1.900	HORNET AM
OPEL COMODORE 4 PUERTAS	HORNET STATION-WAGON
OPEL COMODORE GS/E 4 puertas	JAVELIN SST
OPEL COMODORE GS/E 2 puertas	ROLLS-ROYCE SILVER SHADOW
OPEL ASCONA	DE TOMASO PANTERA

MOTOCICLETAS

TRIUMPH 750 TRIDENT	HARLEY-DAVIDSON 1.200
TRIUMPH 750	HARLEY-DAVIDSON 350 ARRANQUE
TRIUMPH 650	ELECTRICO
TRIUMPH 500	GUZZI 850
BSA 650	GUZZI 850 CALIFORNIA
ARIEL-3 (49 c.c.)	GUZZI 750 SPORT

HOY

LIQUIDACION

BARTON'S

Lea «BALEARES»



**Lo más importante de su piscina es el agua: Trátela bien. Con PERMO**

PERMO trata el agua de su piscina hasta convertirla en el líquido ideal para bañarse, zambullirse o chapotear alegremente. Porque PERMO no sólo se limita a limpiarla, además podemos depurarla, descalcificarla, eliminar sedimentos y hasta calentarla un poco cuando haga fresco. Y todo fácil-

mente. (A Vd. le bastará con apretar un par de botones para tener en su piscina el agua que desea. A la medida). Nos ha costado mucho conseguir todo esto, y también nos ha costado que resultara tan fácil para Vd. Exactamente 51 años tratando y depurando agua.



**PERMO**

Avda. Argentina, 181 Teléfono 239337 - Palma

agua bien tratada para su piscina.



VELA

PRESENTACION DE LOS TROFEOS  
«TRANSEUROPA AVIACION»

LA REGATA SE DISPUTARA EN CA'N PASTILLA



Magnifico trofeo, plata de ley, valorado en 50.000 pesetas, que se adjudicará el ganador. Otros más pequeños recibirán los siguientes clasificados. -- (Foto T. Pascual)

En el Club Marítimo San Antonio de la Playa se va a celebrar la regata Trofeo Transeuropa Cia. de Aviación que alcanza ya su segunda edición. El vencedor del año pasado fue Luis Ayesta, de la Marina, quien no podrá estar presente este año, debido a sus deberes profesionales. Serán más de treinta los barcos participantes, todos ellos de la clase internacional "Snipe", procedentes del club organizador y de las flotillas del

Real Club Náutico de Palma, Portixol, Puerto de Pollensa, Mahón y también los barcos del Destacamento Naval de Porto-Pi. Las fechas resultan muy oportunas porque acaba de finalizar el Campeonato de Baleares de la clase, disputado en Ibiza, con victoria del veterano Paco Oliver, y este II Trofeo Transeuropa podría convertirse en una revancha de este campeonato. En el Club Marítimo San Antonio

de la Playa se han iniciado ya los preparativos y lo primero que se hizo fue presentar a los medios informativos las magnificas copas de plata de ley donadas por Transeuropa Aviación. El trofeo para el primero está valorado en cincuenta mil pesetas y los dos clasificados a continuación recibirán unas réplicas, a menor tamaño, pero también muy valiosas.

En el club fuimos atendidos por los señores Bonín e Isern, vicepresidente y secretario, respectivamente, y el señor Fernández, secretario técnico, quienes nos dieron toda clase de información en un grato ambiente. Acudieron, igualmente, los señores Francisco Polo y Juan Torres, director y jefe de pilotos de Transeuropa, quienes nos manifestaron sus deseos de superación y expansión de este trofeo.

Las fechas de las diferentes pruebas quedan así dispuestas: Sábado día 1, a las 16 horas, primera prueba. Domingo día 2, a las 11 horas, segunda prueba y, a continuación, la tercera. Sábado, día 8, a las 16 horas, cuarta prueba. Y domingo, día 9, a las 11 horas, quinta y última. Por la tarde, entrega de trofeos.

Nos llamó la atención, tratándose de un trofeo tan valioso el que se otorgará al vencedor de esta regata, sin necesidad de conseguir varias victorias consecutivas o alternas, que suele ser el sistema seguido habitualmente en competiciones de esta clase.

Gran expectación en todos los medios de la vela ha despertado tan interesante competición de la que les iremos informando.

DEL SOL

OPTIMIST EN EL CLUB NAUTICO PORTIXOL

II TROFEO «COPINO»

Durante los días 25 y 26 del corriente, en aguas de la bahía, se disputaron las dos primeras pruebas del II Trofeo Copino para la clase "Optimist", organizadas por el Club Náutico Portixol, habiéndose programado las dos restantes para los días 29 y 30 del próximo mes de septiembre. Cabe destacar la numerosa participación de regatistas de los diferentes clubs de la bahía ya que ambas pruebas tomaron la salida unos cuarenta participantes repartidos en los tres grupos existentes en la clase "Optimist" A, B y C dando muestras con ello de un interés y asegurando una continuidad en la ini-

ciación y deporte de la vela tan arraigado en nuestra isla. Con buena mar y tiempo francamente bueno se disputaron las dos primeras pruebas.

La clasificación queda así:  
Grupo A:  
"Norte", J. Juliá 3  
"Mallimar", M. Llinás 8  
"Nacobo", N. Comas 11  
"Titán", J. L. Ferrer 19'7  
"Orana", J. Isasi 22'7  
Grupo B:  
"Géminis III", J. Ginard 3  
"Sibiu", P. Amengual 8  
"Alopex", F. Echegaray 8'7  
"Tritón", F. Comas 13'7  
"Pacific Lady" 24  
Grupo C:

"Griso II", M. Gil 10  
"Mirak" 11  
"Xiscos", J. Perelló 11'7  
"Sard II", J. Espina 13'7  
"Corsario III", J. Pujalte 15'7

CASPA, PICOR, CABELLO GRASO, ETC.

ESTOS Y OTROS MUCHOS SINTOMAS SON EL PRINCIPIO DE LA CALVICIE QUE LE HACE PERDER PARTE DE SU PERSONALIDAD. DESPUES DE UNA DILATADA EXPERIENCIA Y BAJO CONTROL MEDICO PODEMOS OFRECERLE MUCHO PARA SOLUCIONAR SU PROBLEMA.

INSTITUTO MEDICO CAPILAR ALEMAN

Avda. JAIME III, 135-5º, tel. 210758 PALMA DE MALLORCA  
Calle HERMANAS CHABAS, 3-tercero, 6ª puerta, tel. 219232 VALENCIA

SERVICIO MUNICIPALIZADO DE AGUAS Y ALCANTARILLADO

SANEAMIENTO Y LIMPIEZA PUBLICA

Se recuerda al público en general que, en evitación del abandono en la vía pública de objetos inservibles de regular tamaño, hay establecido un servicio especial para la recogida gratuita de tales objetos.

La utilización de dicho servicio debe solicitarse telefónicamente, al número 25 38 42

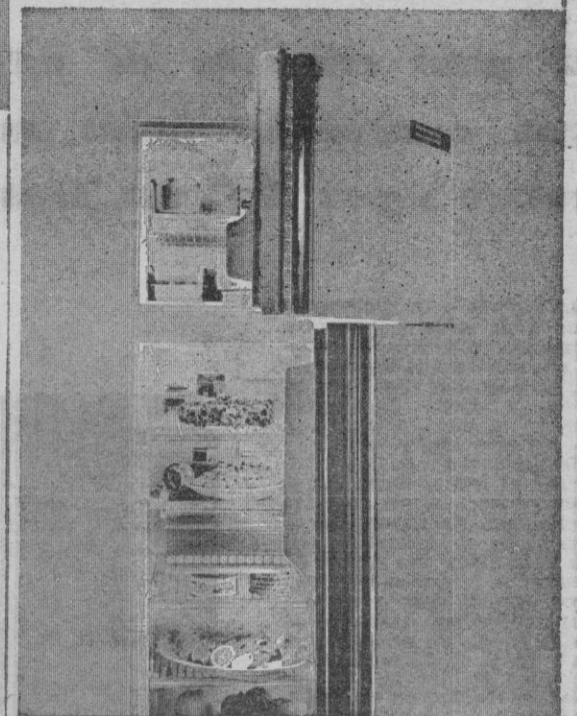
La Dirección.



En un Kelvinator NO FROST Nunca se forma escarcha Nunca hay que descongelar Nunca se adhieren entre sí los cubitos hielo, las bandejas o los alimentos.

Aproveche la fabulosa oferta de renovación Operación "nuevo hogar"

RENUEVE SU HOGAR CON Kelvinator Operación "nuevo hogar"



En un Kelvinator NO FROST hay doble control de temperatura y el enfriamiento y la congelación son instantáneos

Kelvinator NO FROST El único

GRANDES ALMACENES

comercial ANTONIO BUADES FERRER, S.A.  
PALMA Av. A. ROSSELLO, 84. • Tel. 227443  
MANACOR Av. JAIME III - P. PIO XII • Tel. 221427

Casa José Buades  
PZA. ROSARIO, 3 Tel. 217707  
RAMON MUNTANER, 135 Tel. 253827  
F.M. DE LOS HERREROS, 41 Tel. 277831

YA PUEDEN VER EL FILM «TABU» DE TODOS LOS TIEMPOS

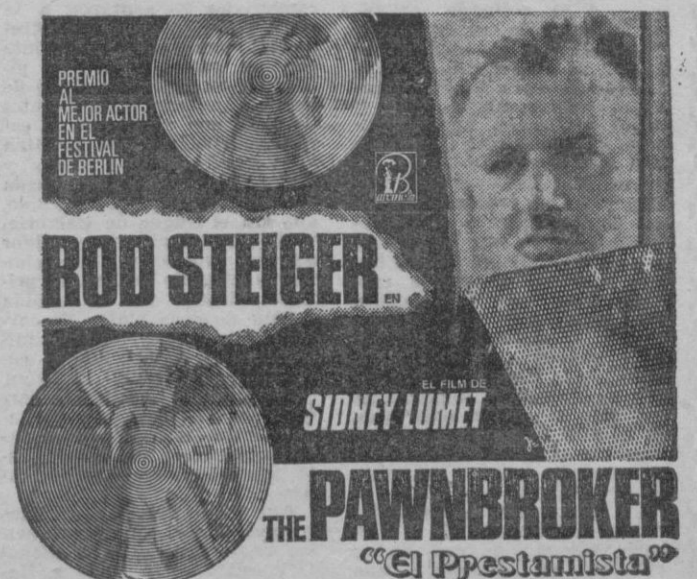
«EL PRESTAMISTA»

Desde HOY



SESIONES A LAS 4, 6, 8 y 10 (AUT. MAYORES)

UNA CINTA CON DENSO CONTENIDO EN LA QUE ROD STEIGER LUCE SUS INDUDABLES DOTES DE ACTOR





COMER O NO COMER: ESTE ES EL PROBLEMA (II)

## LOS GRANDES COMILONES DE LA EDAD MEDIA

### EN BAGDAD, LOS GRANDES SEÑORES COMIAN EN APOSENTOS REFRIGERADOS ARTIFICIALMENTE POR MEDIO DE NIEVE

**El gran campeón de esta época fue Luis XIV de Francia, que comenzaba todas sus comidas con cuatro platos de cuatro sopas distintas, seguidos de cinco o seis platos de carne**

La historia de la glotonería, pese a la caída del Imperio Romano, sigue su curso, puesto que continúa el hombre rico, el poderoso, que necesita saciar su hambre de placeres que, en la mesa, cobran una de sus más importantes manifestaciones. En la alta Edad Media el refinamiento pasó a los grandes califas abasidas de Bagdad. En Europa mientras tanto, el cristianismo había implantado una especie de austeridad ferrea, que tampoco duraría mucho tiempo. Hay anécdotas curiosísimas de los banquetes musulmanes. En la época de Harun al Kaschid, los grandes señores comían en Bagdad en aposentos refrigerados artificialmente por medio de nieve. El hijo de Gabriel, médico de cámara del Califa, se alimentaba de gallinas asadas, previamente cebadas con granadas y almendras, por un procedimiento bárbaro que no toleraría hoy ninguna sociedad protectora de animales. También en Constantinopla se cebaban los ricos con una cocina indigesta y mortal de necesidad, a pesar de su mucha sabiduría. Claro que quienes comían así no eran precisamente los sabios de Constantinopla, sino los otros.

EUROPA EN LA EDAD MEDIA

Los conventos fueron los primeros en estructurar las bases de una nueva cocina europea, más razonable y sana, por frugal. Pero no tardaron ellos mismos en volver a la voracidad de la época romana. Ya en la Baja Edad Media vuelven el faisán y el pavo a las grandes mesas conventuales de Alemania y Suiza. En Francia, el abad Pedro de Cluny se queja del lujo desmesurado de las cocinas de algunos cenobios, impropio de su religión. Se dan ya en el siglo XIII grandes comilonas en París. En Alemania, donde reina una pobreza general, se registran grandes condos y abades sibaritas. Los electores del imperio organizaban barrocos festines. A un refinado aristócrata del Rin, el correo le trae cada día grandes murenas de la Pomerania, de tres cuartos de vara de largo, rodaballo de la isla de Hela y lucios berlineses. Este aristócrata glotón escribe un libro y dice que en marzo deben comerse pasteles fríos de Henau y chicharrones aderezados de Francfort, y en febrero toros del Harz y faisanes y urogallos de Bohemia. Se hacen famosos, gracias a este gastrónomo medieval alemán, los cangrejos de Sonnenburg, el jamón westfaliano cocido en champaña, el caviar de Konigsberg y los melones y pifias de Astrakan. Como contrapunto se puede citar que, en aquella época, las grandes hambres germánicas mataban anualmente decenas de miles de campesinos.

En Inglaterra, en los siglos XIV y XV, a pesar de la barbarie sajona en materia de paladar, se observaba una blanda tendencia al siberatismo. En la época de Ricardo III, se servían banquetes divididos en tres partes, de nueve, once y doce platos respec-



tivamente. El nombramiento de Jorge Neville como arzobispo de York, en 1466, se celebró con un gigantesco almuerzo en el que se sirvieron cuatro mil pasteles fríos de caza, ciento cuatro pavos reales y doscientos faisanes. UN CELEBRE BANQUETE

NAPOLITANO

El 16 de febrero de 1476, los hijos del Rey de Nápoles ofrecieron al embajador de Florencia, Benedetto Salutati, un banquete extraordinario. Los comensales se sentaron a la mesa y aparecieron los entremeses: una pequeña fuente con un pastel dorado de piñones y un plato con dulce de leche. Siguieron ocho fuentes de plata con pechugas de capón guarnecidas con gelatina y adornadas con blasones y cintas. La fuente destinada al huésped más distinguido, que era el Duque de Calabria, tenía en el centro un surtidor del que brotaba un fino chorro de agua de azahar. El primer servicio de la comida constó de doce platos de carne: ciervo, liebre, ternera, faisán, perdiz, capón, conejo, codornices, becadas, jamón, corzo y pollo. La segunda parte de la comida estaba formada por dulces de distintas clases, y los vinos servidos en este banquete eran todos sicilianos.

Aún más ostentosos eran los banquetes de los venecianos. En cierta ocasión, el cardenal Grimani ofreció uno a Rannuccio Farnesio y se sirvieron en él noventa platos, entre los que descoló la inmortal copa de rodaballo a la veneciana, de secreta receta, co-

mo convenia a la Serenísima República. Y cosa más curiosa y delicada: en un desayuno ofrecido a Enrique III en el aposento de los Diez, estaban hechos de azúcar incluso los manteles, los cubiertos y el pan.

EL APETITO FERROZ DE

LUIS XIII Y LUIS XIV

De Italia pasó a Francia la egida culinaria, comenzada con el célebre jefe de cocina de Carlos VI, Taillevent, que sentó las bases de la cocina francesa, y continuada con las importaciones llevadas a cabo de Italia por Catalina y María de Médicis y el propio Cardenal Mazzarino. Los Luises XIII y XIV ya gozaron de un apetito feroz. Luis XIII incluso cocinaba con cierta gracia. Guy Patin, un médico mediocre y temible libelista, describe, no se sabe si con entera verdad o sólo con un poco de exageración, cómo se reunieron en un banquete en Fronza, veinticinco prelados, con ocasión de la consagración del obispo de Sanguin. En este banquete se sirvieron hasta dos mil platos, si bien los prelados no llegaron a comerse más de quince cada uno, que ya está bien.

Se dice que Luis XIV de Francia era una especie de gargantúa por su enorme capacidad estomacal. Según narra la princesa palatina, en una sofa comida, acumulaba el monarca en su elástico estómago cuatro platos de distintas sopas, un faisán entero, una perdiz, una enorme fuente de ensalada, un gran "gigot" de cordero en su jugo y aderezado con ajo, dos gran-

Por Manuel MARIA

des trojos de jamón, varios platos de dulce, frutas y confituras. Sin embargo, su majestad no era un recordan en su época. Luvois, ministro de la Guerra, ofreció por aquellos días un banquete al Gran Delfin en el que se sirvieron once sopas distintas, once entrantes y trece entremeses para el primer servicio; veinticuatro entremeses y once platos, además de tortillas de crema, foie gras y trufas. El gran Condé dio una fiesta en honor de Luis XIV en Chantilly, que costó el noventa y ocho mil libras, además de la vida del maestra sala Vatel, quien se suicidó por no haber llegado a tiempo el rodaballo. Lo cuenta madame de Sevigné a su hija madame de Grignan: "El gran Vatel, hombre de gran talento que habría podido albergar en su mente todas las preocupaciones propias del gobierno de un Estado, no pudo soportar la vergüenza a que se creyó expuesto ante lo sucedido y se quitó la vida". Vatel con viene recordarlo— fue el segundo gran cocinero de Francia, heredero de Taillevent e iniciador de la cocina francesa del siglo XVIII. AL FIN, LA REVOLUCION

Tanta gastronomía, tanto gasto palatino, tanto gorgoroteo y tanto desearo ante un pueblo que pasaba hambre, llevaron sin duda, junto con cosas, a la Revolución, que fue el resultado, como lo ha sido siempre, del vicio y la corrupción de ricos y poderosos. Por lo que cayó Roma, Constantinopla y el mismo París. Sin embargo, la Revolución acabó con todo menos con la cocina. Extraña paradoja. En plena hambre de París, Danton ofrece comidas por valor de cuatrocientos francos por cubierto, y de Barras se dice que hacía que le llegasen las setas de Saboya y de la desembocadura del Rodano por medio de mensajeros ultrarrápidos. La Revolución, pues, no pudo remediar el antagonismo de la gula y el ayuno. Como no había podido tampoco el triunfo del cristianismo sobre la corrupción del Imperio Romano. Algo debe tener el estómago humano que no se vence con guerras ni revoluciones. La gran historia de la cocina francesa empieza a definirse con la Revolución, tiempo en que aparece el tercer gran cocinero de Francia, Antonin Carême, que fuera "chef" del príncipe de Talleyrand y más tarde de Rothschild y finalmente del Zar Alejandro. Talleyrand, ministro de Napoleón y obispo de Autún, pagaba a Carême dos mil cuatrocientos napoleones mensuales y destinaba a gastos mensuales de su cocina cien mil napoleones, de oro como los del sueldo de su "chef". Así luchaban cuatro hombres en París: Talleyrand, el archicanciller Cambaeres, el marqués de Cussy y el príncipe Murat, por ver quien ofrecía la mejor mesa del imperio. Y, mientras tanto, intentaba triunfar la revolución bajo el lema Libertad, Igualdad y Fraternidad, con el pueblo muerto de hambre.

(PYRESA)

# Programas Para hoy

TEATRO

SALA MOZART. — (Refrigerado). EL TECHO DE CRISTAL con Carmen Sevilla y Emma Cohen y DULCE NOVIEMBRE con Sandy Dennis.

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

RIALTO (Arte y Ensayo). Sala Especial. Desde las 4: "EL PRESTAMISTA" (THE PAWBROKER), Rod Steiger Dtor. Sidney Lumet (Mayores de 18 años).

SALAS DE CINE

ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3: CUANDO LOS RINOSAURUS DOMINABAN LA TIERRA Victoria Vetri. Director: Val Guest (Color) HORROR STORY Hermanos Calatrava (Color) — (Aut. todos públicos). AVENIDA. — 35: (TODD-AO). Desde las 5: "EL BANDIDO MALPELO", George Galvel. Director: Giuseppe Scotese (Color); "EL ULTIMO EN SABERLO", Lando Buzzanca, Director: Gianni Grimaldi (Color). (Mayores 18 años).

AUGUSTA. — Desde las 5: EL DERECHO DE AMAR en Technicolor, Omar Charif y Florinda Bolkan y UNA DROGA LLAMADA HELEN en Todd-Ao y Color. Carol Baker y eJan Sorel. — (Prog. Aut. Mayores).

ARLEQUIN. Teléfono 29-01-53. De lunes a miércoles: Desde las 3:

«UNO A UNO SIN PIEDAD». P. Lee Lawrence. Color. «GENERACION REBELDE» David Janssen. Color (Aut. mayores 18 años)

ABC CINEMA. — Hoy desde las 3, sesión continua: «LA COLA DEL ESCORPION», George Hilton, Anita Strindberg, Eastmancolor. «LOS DUEÑOS DE ANDALUCIA». Sancho Gracia. Eastmancolor. (Aut. mayores 18 años).

AUDITORIUM. — (Refrigerado). — Desde las 3: MORIR DE AMOR con Annie Girardot, y LOS COMPANEROS con Franco Nero.

BORN (Tel. 221370, climatizado). Desde las 5:15: «LA SELVA BLANCA», por Charlton Heston, en 70 mm. y «JO, UN CADAVER REVOLUTOSO», por Louis de Funes. (Tolerada menores).

TEATRO BALEAR. — (Refrigerado). — Desde las 8: «LAS GLADIADORAS», con Susy Andersen. Director: Antonio eLonviola (Eastmancolor). y «LA SUPERJUERGA», con Rita Pavone.

CINE ALEXANDRA. — Desde las 8: ROY COLT y WINCHESTER JACK en Scope y Color y LA BRUJA NOVATA en Color.

FANTASIO. — Desde las 3: DIABLO, con Charles Bronson. «UN HOMBRE IMPONE LA LEY» con Robert Mitchum y «LOS COMPANEROS DEL

Desde las 3:

«LA LUCHADORA», color, con Shangkuan y Ling Feng, complemento «LOS DIAS DE CABIRIO», color, con Alfredo Landa, mayores 18 años.

JAIME III. — (Refrigerado). — Desde las 3: Marlon Brando en «OUEIMADA», un film de Gillo Pontecorvo. (Color). «AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA» Alfredo Landa, Manolo Summers, Ana Belén. Director: Vicente Escrivá. (Color). Mayores 18 años

LIRICO PALACE. — (Refrigerado). Desde las 3: «LA MUJER MARCADA» con Elizabeth Taylor, Laurence Harvey. Director Daniel Mann (Metrocolor y Cinemascope) y «EXTRANA PAREJA», con Jack Lemon.

METROPOLITAN. — (Refrigerado). Desde las 3:15: «LA GUERRILLA», de Azorin. Rancisco Rabal, Jacques Desfoop, «La Pocha». Director: Rafael Gil. (Color). «LA MUJER MAS EXPLOSIVA DEL MUNDO». Mónica Vitti (Color) Mayores 18 años

MODERN. — (Refrigerado). Desde las 3: EL ESPECTRO DEL TERROR en Technicolor y «LAQUE MATE INTERNACIONAL» en Color — (Prog. Aut. mayores).

PALACIO DE LA PRENSA. (Refrig.) Desde las 3: LA LUCHADORA, color, con Shangkuan y Ling Feng, complemento: LOS DIAS DE CABIRIO, color, con Alfredo Landa. (Mayores 18 años).

RIVOLI. — Desde las 3:15: Sean Connery es James Bond en SOLO SE VIVE DOS VECES. Director: Ian Fleming (Color). (3.15 - 7-10.40) HERENCIA A LA FRANCESA Michel Serrault. Director: Pierre Tcherna (Color), (5.05-8.45). (Mayores 18 años).

SALAS DE FIESTA

- EL GLOBO ROJO (El Zabar) de Mallorca) Todos los días baile. Atracciones internacionales
- ★ CLUB LOS VALDEMOSA (Jack el Negro). — Cada noche: Jayme «arqués «Folk 5» y Pacc Ballinas cor Notas Blancas.
- ★ CABALA. — Todas las noches baile con WALTER KLEIN y NUEVO GRUPO.
- ★ TITO'S. — Todas las :oches: Baile y atracciones
- ★ TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.
- ★ CLUB LATINO (Las maravillas) — Baile todas las noches hasta les 3'30.
- ★ SCORPIO (Discotheque «4. renal) — Cada noche «Los Beta» y «Discotheque
- ★ S'ESCAR night club. — Todas las noches: baile y atracciones, hasta las 5'30 madrugada.
- ★ CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Desde las 3'30: Local climatizado. — Partidos. Trios. Quinielas. Entrada GRATIS.

No cabe duda que toda auténtica acción política es aquella que se realiza por una proyección encaminada al logro del bien común. Es decir, toda tarea que haga posible la consecución dentro de la sociedad en la que nos ha tocado vivir, de unas formas de vida comunitaria cada día más justas, más participantes, y más representativas.

Y dentro de este vivir colectivo, indudablemente, es el ámbito municipal uno de los campos dentro del cual la acción política se hace cada día más necesaria, más importante y más trascendente. De ahí el interés que a todos nos ha de mover la realidad próxima de unas elecciones municipales que en parte han de transformar, esperamos que así sea, positivamente la vida local de la Patria.

## AMBITO MUNICIPAL

Y en esta transformación creemos que ha de incidirse fundamentalmente en una mayor politización del ámbito municipal de acuerdo con cuanto representa el Movimiento Nacional, el ideario —comunidad que conforma básicamente las estructuras del Estado nacido el 18 de Julio de 1936. Porque no podemos olvidar que un pueblo bien formado políticamente es aquel con capacidad para lograr una mejor convivencia pacífica entre los conciudadanos, una forma de vida colectiva en la que la solidaridad, la hermandad y la acción se proyecta en beneficio de la sociedad entera.

Por ello la necesidad de una recta

acción política local a través del propio Municipio como uno de los modos más positivos para una eficaz participación del hombre en las tareas comunitarias y como complemento de la acción política propia de los Consejos Provinciales del Movimiento.

Franco nos ha dicho en su día con clarividencia y acierto, que «no puede haber buena política en un Estado si éste desconoce la realidad política del Municipio, ese punto de conjunción del hombre con la sociedad, en el que se han de dar y ha de lograr sus más altas aspiraciones. Los municipios son la realidad más viva de la Patria, la que más claramente nos interesa, su más

clara expresión». Y así es efectivamente, por lo que ante la proximidad de unos comicios que siempre fueron importantes, hoy tal vez lo sean más la concreta problemática socio-política de la Patria, es por lo que es misión importante el dar la mayor y adecuada amplitud y eficacia a la acción política local, como base de una plenitud nacional proyectada hacia un futuro ascendente.

Es necesario dar un mayor sentido, una mayor intensidad a la acción local a través del Municipio, procurando que —con la mayor eficacia de gestión se logre un verdadero espíritu de solidaridad, de hermandad y se consiga un ideal de vida comunitaria, conforme a la realidad de nuestro Movimiento Nacional y a las exigencias de nuestro tiempo.

(20.132)

# DIRECTOR PARA POLICLINICA MIRAMAR

## EXIGIMOS:

- EXPERIENCIA EN DIRECCION DE EXPLOTACION EN ESTABLECIMIENTOS SIMILARES U HOSTELERIA.
- HABILIDAD EN EL TRATO CON PERSONAL.
- EXPERTO EN REGIMEN INTERIOR.
- PREFERIBLE CON IDIOMAS.

Solicitar entrevista personal por escrito a:

## POLICLINICA MIRAMAR

CAMINO SON SERRA

ABSOLUTA RESERVA. SERAN CONTESTADAS POR ESCRITO TODAS LAS SOLICITUDES Ref. B.



**Arriba es noticia**  
**COMPRUEBELO**



**Nuevas Creaciones**  
en Taquería para Exhibición en  
**Joyerías Relojerías Bisuterías**  
Gran variedad de modelos. Acabados en terciopelo.

**Marcelo Vita S.A.**  
AV. JOSE ANTONIO, 570-72 - TEL. 254 52 33 - BARCELONA  
representante  
HIJOS de Ignacio FORTEZA  
Barón de Pinopar, 12  
Teléfono 22 31 71  
Palma de Mallorca

## CONTRASTE DE PARECERES

### LA CERILLA TRANSFORMADA

P. P. escribe en "Arriba":

Todavía no hay cifras exactas, pero por las noticias que los periódicos publican, éste va a ser un verano que pasará a la Historia por uno de los más catastróficos en las zonas forestales. Las hectáreas de arbolado quemadas hay que sumarlas por muchos miles y algunas de ellas muy cerca de zonas de urbanización turística en expansión, lo que obliga a pensar mal. Son terrenos cuya calificación es la de rústico-forestal, lo que impide edificar y hacer el bonito negocio de la especulación, para convertir un suelo que antes tenía unos magníficos árboles, cuyo rendimiento económico no iba a ser cuantioso y, además, a largo plazo, en una zona urbanístico-turística de lujo, con vistas a la mar, piscinas, agua e infraestructura sanitaria, luz, apartamentos de lujo, gran "standing", teléfono, jardines, etc. Se plantan unos arbolitos de crecimiento rápido y se redondea la operación.

Parece que el expeditivo procedimiento de la cerilla —baratísimo, puesto que cuesta un céntimo, cómodo y rápido—, que transforma un bosquecillo en un erial, da buen resultado. Según mis noticias, parece que más de uno ha construido apartamentos sobre las raíces de árboles chamuscados. Y si es un crimen quemar árboles en un país como España, al que no le sobran es peor quemar lo del prójimo o lo que es propiedad comunal.

Hay dos cuestiones. Una, hacer investigaciones a fondo y no contentarse con apagar las llamas. Y no contentarse con apagar las llamas. Y no conceder tan fácilmente la nueva calificación del suelo. Ya se sabe que hay papeles que se pierden, que se queman o que no demuestran exactamente la calificación de un terreno. Por eso sería conveniente que ICONA informara exactamente, cada vez que haya un incendio forestal, de quién era el terreno y su calificación. Algo se podría arreglar así.

La segunda es que también conviene educar al monte: sembrarlos por lo menos los más frecuentados por los excursionistas, de bidones en los que arrojan latas, papeles, botellas, desperdicios. Ya sabemos que hay españoles que se comportan en el monte como el caballo de Atila, pero a base de paciencia y de campañas de educación, la gente se acostumbraría a respetar lo ajeno. Sería demasiado duro tener que prohibir el paso a las masas forestales, por lo menos, a las más importantes. Pero quizá haya que acudir a ello. Por lo menos, algunos organismos ya lo hacen. Y con magníficos resultados.

### A LOS VEINTE AÑOS DEL CONCORDATO

En un comentario editorial de "Nuevo Diario" leemos:

"Por supuesto, es posible estipular un Concordato para un plazo determinado, prorrogable automáticamente si ninguna de las partes pide su renovación, pero en ese caso las garantías serían temporales. Porque, en definitiva, lo que da valor a un acuerdo bilateral es el principio "pacta sunt servanda". O se parte de esta idea o, de lo contrario, un concordato, convenio, acuerdo o como quiera llamársele, no tiene valor alguno. Si se quiere una total fluidez, lo mejor es que las partes deroguen de mutuo acuerdo el Concordato de 1953 y se piense en serio en esa posible ley estatal que atribuya a la Iglesia católica un estatuto jurídico.

Parece, sin embargo, que al no existir obstáculos por parte del ordenamiento jurídico del Estado para una solución bilateral y puesto que los hechos han demostrado que la Santa Sede no hay hecho suya la opinión de quienes pretendían que los concordatos eran incompatibles con la doctrina del Concilio Vaticano II —bien reciente está la firma del Concordato con Colombia, el pasado mes de julio— la solución más razonable sería llevar una valiente y profunda reforma, por mutuo acuerdo, del Concordato de 1953.

Ciertamente, no será tarea fácil. Las soluciones jurídicas evolucionan más lentamente que las declaraciones de principio. Para ello sólo es necesario que un planteamiento moderado y sereno sea puesto al servicio de quienes, en nombre de la Santa Sede y del Estado español, han de llevar el peso y la grave responsabilidad en la negociación."

### MEDIDAS SOBRE PRECIOS: SUMA Y SIGUE

El diario "La Vanguardia", de Barcelona, comenta en un editorial:

"La solución, creemos, estriba, no en la toma de medidas parciales y coyunturales de contención de precios —cuyas posibilidades de éxito son limitadísimas, máxime en las actuales circunstancias nacionales e internacionales—, sino en un esquema global y coherente de medidas conjuntas y a largo plazo, que tengan por finalidad la estabilidad interna y externa del sistema, así como en mantenimiento del desarrollo económico; en este sentido, somos de la opinión de que muchas de las alzas de los precios de productos de primera necesidad que venimos padeciendo se lograrían atajar mediante el fomento de políticas sectoriales junto a las instrumentales que se vienen utilizando; entre las primeras, y sin ánimo exhaustivo, nos vamos a referir a las siguientes: disminución de la complejidad actual de algunos mercados, concretamente los de bienes alimenticios, mediante la reducción de intermediarios entre productor y consumidor, potenciación de las explotaciones con dimensiones óptimas, fomento de las actividades comercializadoras dentro de las empresas productoras, creación de cooperativas en origen y en destino, es decir, de productores y consumidores, creación de grandes mercados, de abastecimiento, etc.; la carne, el pescado, la leche y sus derivados, las frutas y verduras y tantos otros productos hoy con precios muy elevados y al alza, podrían estabilizarse, recobrando el consumidor el poder adquisitivo de sus rentas salariales hoy francamente en descenso."

# VERBENAS DE SANTA MARGARITA

PROXIMO SABADO DIA 1.

## «DANIEL BOONE»

ACOMPAÑADO DE SU CONJUNTO INGLES

## «TONY FRONTIERA Y LOS ACUARIOS»

## «LOS SAYONARA» y «GRUPO 68»

DOMINGO DIA 2

## «BARRABAS»

## «LOS TRES DE CASTILLA»

## «LOS ROMANTI'CS»

LAS VERBENAS MAS EXTRAORDINARIAS DE MALLORCA CON LAS MEJORES ESTRELLAS

# MANANA SERA OTRO DIA

## díganos Vd. algo

### D. ARTURO MARCO BELLVER

#### «PUEDEN DARSE VARIAS SOLUCIONES AL PROBLEMA DE LA RIERA»

Hace casi medio siglo D. Arturo Marco Bellver, dejó su luminosa Valencia para afincarse en Mallorca donde como Agente Comercial se ha dedicado a la importación de fruta, especialmente, plátano canario y naranja valenciana. D. Arturo Marco Bellver, pues, ha visto crecer y desarrollar la Palma de nuestros pecados, en su momento crucial, es decir en el último medio siglo, en que ha crecido como nunca, en su larga historia lo había hecho.

Creemos pues, que es un testigo de excepción y un opinante responsable para plantearle la cuestión de La Riera. ¿Se ha de cubrir, o no?

Y eso es lo que le hemos preguntado. El señor Marco Bellver, fumador empedernido, de pipa, me mira en silencio largo rato, da varias caladas a su cachimba y responde:

«Este asunto tiene mucha miga.»

«¿Por qué?»  
«Porque La Riera se presta a diferentes soluciones y antes de acometer alguna de ellas convendría se estudiaran bien.»

«¿Qué soluciones ve usted?»  
«La primera, naturalmente, es que se cubra La Riera. Esto tiene la ventaja de que podría darse paso a ciertas calles para comunicar con

más comoditas las dos partes de la ciudad partidas por La Riera, como son por ejemplo, las calles del Pintor Lorenzo Cerdá con la de Miguel de los Santos Oliver; la de Johan de Santa Cilia con la de Ruiz de Alda, la de Berengario de Tornamira con la del Teniente Coronel Llorente. Esto tendría como consecuencia descompartimentar los dos actuales puentes, el del Instituto y el de Jaime III - Paseo Mallorca. Ahora bien, esta primera solución no debería dejarse así, sin más.

«¿Qué quiere usted decir?»  
«Debería aprovecharse el cauce de La Riera para convertirlo en aparcamiento.

«Pero, ¿y las riadas de invierno?»

«Los arquitectos, los técnicos tendrán alguna solución para eso. Tal vez colocando unos tubos de diámetro suficiente que absorbieran el agua, sería una solución. De todos modos es un problema técnico que alguna solución tendrá. Hoy no hay nada imposible.»

«Usted ha apuntado otras soluciones, ¿qué otras son?»

«Podría convertirse el cauce de La Riera en jardín. Por el centro correría el canal suficientemente profundo y cementado, para las aguas A ambos lados, parterres y jardines. A lugares equidistan-

tes e idóneos, escaleras para bajar.

«Vuelvo a insistir en lo de las riadas posibles de invierno.»

«Y yo vuelvo a insistir en que los técnicos deben tener alguna solución adecuada. Hoy no hay nada imposible.»

«¿Alguna otra solución?»

«Pues sí, el cauce de La Riera podría ser convertido en simple campo de juegos para los niños de Palma, para que practiquen el fútbol, el baloncesto, el tenis, para que corran y salten. ¿Se ha fijado que Palma está muy necesitada de espacios abiertos para niños, ancianos y jóvenes? Pero aún le veo más soluciones.»

«¿Más soluciones?»

«Sí. El cauce de La Riera podría utilizarse como vía de penetración a la isla desde los muelles. En su día, esta vía de penetración podría enlazar con el cinturón vial de la ciudad que se ha empezado a construir ya. Esta vía liberaría del tránsito de los grandes camiones de transporte de mercancías, por las avenidas. Además, esta solución permitiría también cubrirla. Es decir, su cauce sería vía para el tránsito pesado. Estaría cubierta, claro, y encima, además de las soluciones apuntadas para un más cómodo enlace entre las dos partes de la ciudad hoy dividida por La

Riera, podrían convertirse en jardines. Lo que tendría que evitarse a toda costa sería la construcción de edificios. El Paseo de Mallorca tendría que ser una zona sin más edificios que los que ahora existen o pueden construirse a cada lado. El centro tendría que ser sólo jardín, con un espacio proporcional, pero no excesivo, destinado a aparcamiento.

«¿Por cuál de todas estas soluciones se inclina usted?»

«Esto ya es harina de otro costal. El Ayuntamiento tiene sus técnicos y especialistas que conocen mejor que usted y que yo, los verdaderos problemas de la ciudad, no sólo de hoy, sino para el futuro. Son ellos los que en última instancia deben decidir.»

D. Arturo Marco Bellver vuelve a ponerse la cachimba en la boca. Me mira de forma inquisidora y me pregunta: «Bueno, ¿y usted qué opina?»

Le respondo que aquí no opino nada, sólo pregunto. Con su característico acento valenciano, que no ha perdido pese a su casi medio siglo de permanencia entre nosotros, socarrón y calmoso dice que eso era nadar y guardar la ropa.

Pues no, don Arturo, es simplemente darle sólo a usted, la opción de opinar.

M.



tiría también cubrirla. Es decir, su cauce sería vía para el tránsito pesado. Estaría cubierta, claro, y encima, además de las soluciones apuntadas para un más cómodo enlace entre las dos partes de la ciudad hoy dividida por La

«Decías que aquel grupo de jovencitos cantaba cupletos en la Capilla Sixtina...»

«Uno de ellos, de alrededor de los diez y siete años, los cantaba y los otros le coreaban con un estribillo...»

«¿Pero esto es inaudito...!»

«Si vieses cómo se pone aquello a las horas punta... Por la foto, que tomé un poco a la aventura, debiste darte cuenta del gentío que llega a meterse en la Capilla. Aquello parece una romería de pueblo. Hay gente sentada en las gradas, en el suelo, en los po-

cos bancos que hay... Un desastre. Los porteros pro-



### ITALIA, MI VENTURA (XXIV)

## FE DE ERRORES

curan mantener el orden (y buena prueba de ello fue la expulsión fulminante de los jovencitos), pero se hace difícil entre aquella masa conseguir un cierto silencio, que es indispensable para obtener el necesario recogimiento sin el cual es imposible saborear los frescos miguelangel escos així com toca. Claro que tampoco es posible que se calle el gentío turístico que pulula constantemente en el interior de la basílica...

«¿Es que antes no era lo mismo...?»

«No, no era lo mismo. Hace veinte años había muchos menos turistas.»

«¿Había más peregrinos...?»

«No sé decirte. Es posible... Però te faig a sobre que es peregrins i, sobre tot ses peregrins, també son bons quan s'hi posen...! Ja te fixaràs en es funerals. Qui son ses qui armen renou...? Ses dones...!»

«Conclusión...»

«Que en esta ocasión, te aseguro que es preferible a dmirar o estudiar los frescos de la Capilla Sixtina en un buen álbum, cómodamente sentado en casa y de la mano de un buen tratadista, que visitarlos en medio de aquel jaleo.

«Se debería limitar el número de visitantes en un momento dado...»

«Tal com se fa a Mallorca en ses visites a ses Coves, que hi entren a glopades. No hi ha altre sistema. També m'he fixat que ara ja no te fan deixar sa càmera, a s'entrada, com un temps... Se coneix que sa cosa s'ha liberalitzat molt.»

«Decías que luego coincidisteis con los jovencitos en una "trattoria"...»

«Comian en una mesa vecina. El que cantaba los cupletos (un muchacho muy espabilado), se creyó en el caso de venir a darme una explicación...»

«¿Por qué?»

«Se ve que me reconoció. Y es que, en un momento dado, mientras cantaba sus horribles blasfemias parisinas, no pude contenerme y acercándome al grupo, les pronostiqué que "si vous chantez comme ça, on va vous mettre a la porte"... que es lo que no tardaron en hacer.»

«Y el jovencito vino a pedirte explicaciones...»

«Al contrario. A darme las. El muchacho era inteligente... y francés. Un liceísta lleno, en el fondo, de este buen sentido que, por encima de frivolidades y

travesuras juveniles, siempre tienen las gentes de Francia.

«Es que los franceses también son civilizados.»

«No lo son tanto como los italianos, pero son más educados. La cortesía francesa, a pesar de todo, aguanta. Encara hi és!»

«Sigamos hablando de la Capilla Sixtina...»

«Què vols que te digui...? Todo está dicho. Incluso debe estar escrito en alguna parte, o en muchas partes, la semejanza que ofrece la maravillosa escena de la Creación del Hombre, pintada en el techo, cuando el Hacedor acaba de tocar con el dedo al del Hombre, recién despierto a la Vida que acaba de infundirle.»

«Es una de los fragmentos mejores y más conocidos. Tiene una fuerza humanísima y una plasticidad perfectamente funcional...»

«Pues bien, esta escena (te decía) es casi una copia de la que figura en uno de los relieves de Ghiberti en una de las puertas del Baptisterio de Florencia...»

«Tens raó, ara que ho dius...!»

«El originalísimo y personalísimo Miguel Angel no reparó ni desdeñó basar esta escena en una composición, la de Ghiberti, que conocía todo el mundo...»

«¿Y qué...?»

«Esto también es un ejemplo y una lección que deben tener en cuenta to-

dos aquellos desgraciados que, víctimas de un narcisismo de vía estrecha, lo único que les preocupa es la "originalidad", la "personalidad", el "ser uno mismo", aunque sea a base de hacer disparates i dois a rompre. Lo peor es que, aún en este caso, tampoco consiguen ser originales porque hacer disparates i dois a rompre es de las cosas menos originales que hay en el mundo...»

«Nos acercamos al final de nuestro diario "doi". Explicame la foto. ¿Quién es este señor de mármol?»

«Es la rectificación de un error. Lo he traído aquí en demostración de la verdad "sustancial" de lo que dije, a propósito del Lacoonte, sobre la profusión de hojas de parra en yeso que adornan casi todas las esculturas de desnudos viriles en los museos vaticanos. Lacoonte y sus hijos (aquellos dos desproporcionados "hombrecitos") la llevan. Sufrí un error al mirar la foto, en la que aparecía (así me lo figuré yo) ausente el accesorio. Pero mi subconsciente, por su cuenta, ha recordado la realidad y me ha hecho volver de mi error y por eso (y porque soy honrado, señora mía) publico la foto de este (según creo recordar) emperador romano que va sin hoja. La verdad siempre por delante.»

«Per eualque cosa era emperador...! ¿Y qué opinas de la medida?»

«Aunque no comparta el criterio que la motivó (la cual, naturalmente, ha sido muy discutida y de tan discutida como ha sido, ya nadie la discute), la respeto y la acato. Además, la verdad es que no me preocupa demasiado. He aquí una de las muchas cosas que nunca me han quitado el sueño... Por otra parte, las hojas en cuestión, son tan pequeñas...!»

